Винницкое городское бюро ЗАГС

Винницкий областной государственный архив
№ Ф-905
Фонд 3
Ед. хр. 7

Метрическая книга записей смертей по равинату г. Заслава за

за 1861-1864 годы.

Хранить постоянно

На 129 листах.

Винницкий областной государственный архив
№ Ф-905
Фонд 3
Ед. хр. 7

Смерть
по раввинату
1861–1864 годы

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
1		Зеленская	Генварь 2	Шватъ 3	2	Отъ болѣзни	Дѣвица Сура дочь Аврумъ Пекаръ мѣщанинъ
2			Генварь 5	Шватъ 6	2½	Отъ болѣзни	Дѣвица Лейя дочь Мордко Берензонъ Корецкаго мѣщанинъ
	1	16	Генварь 6	Шватъ 7	72	Отъ болѣзни	Абрамъ Лейбовичъ Каплунъ мѣщанинъ
	2		Генварь 7	Шватъ 8	[illegible] 10	Отъ болѣзни	Аронъ Мошковичъ Гасъ мѣщанинъ
3		18	Генварь 18	Шватъ 19	дней 10	Отъ болѣзни	Дѣвица Сурка Лейя дочь Ицка Климовичъ мѣщанинъ

חלק רביעי מן מתים 2.

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה	ממה מותו נמחל או מסיבה אחרת	בן כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יווני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: במה זכרים	מספר: מתים נקבות
הנולדה שרה בת אברהם [illegible] [illegible]	וחולאות [illegible]	2	שבט 3	יאנואר 2	[illegible]		1
הנולדה [illegible] בת [illegible] [illegible]	חולאות	1/2	שבט 6	יאנואר 5	[illegible]		2
[illegible] אברהם בן דוב [illegible]	נחולאות [illegible]	72	שבט 7	יאנואר 6	[illegible] [illegible]	1	
הולד אהרן בן משה [illegible]	[illegible] חולאות	חדשים 10	שבט 8	יאנואר 7	[illegible]	2	
המפל רחל לאה בת [illegible] [illegible]	נחולאות	ימים 10	שבט	יאנואר	[illegible]		3

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
4		Въ Городѣ Вашавѣ	Генвар 29	Шватъ 30	Лица 19	отъ болѣзни	Дѣвица Рейзель дочь Мордка Берензонъ Корецкаго мѣщанинъ
	3		Генвар 29	Шватъ 30	3	отъ болѣзни	Шумилъ Мошковичъ Горивицъ мѣщанинъ

1861 Года февраля 1го дня, Сіе Книга Свидѣтельствованій нами и Оказалось Вѣрны и въ ней нѣтъ никакихъ неисправностей, и что въ Прошлый Генваря лица умершихъ Евреевъ Г. Вашавѣ Мужескаго пола Три № 3 Женскаго пола Четыре № 4 Въ томъ удостовѣряемъ.—

Членъ Еврейскихъ дозволитъ Правленіе Ученскаго Здания Банкиръ

Казначей Иосифъ Лейбъ Ивкусій

[illegible]

Лизекъ Лерн[illegible]

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

3р

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	4	Въ Городи Василіи	февраль 1	удер 3	40	отъ болѣзни Грудной Водяной	Вольфъ Давидъ Іосіовичъ Блишке Гинбаргъ Корецкаго мѣщанинъ
5			февраль 2	удер 4	4	отъ болѣзни	Дивицъ Шейндель Эстеръ дочь Шміона Лернеръ мѣщанинъ
6			февраль 3	удер 5	3/4	Отъ болѣзни Крупа	Дивицъ Эстеръ Шарлинъ Идеберъ Маргулецъ мѣщанинъ
	5		февраль 4	удер 6	2	отъ болѣзни	Вольфъ Шміона Беровичъ Гольденштейнъ мѣщанинъ
	6		февраль 7	удер 9	58	отъ болѣзни	Абрумъ Лейбовичъ Заицъ

חלק רביעי מן מתים 4

114

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה	ממה מותו ומחלי או מסיבה אחרת	בן כמה שנים המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יווני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: זכרים	מספר: נקבות
שמעון דוד בן יוסף בלושטיין ונאמר גוסו של הוא התנאהרג	בחולאות	40	אדר 3	פעברואל 1	נשוב	4	1
שפרל יוטה בת שלמה בן ורדשי לקרשה	בחולאות	4	אדר 4 אדר	פעברואל 2	נשום		5
הולדה אסתר בת ולדא בער בן ישראל אברהם דמרגלין	בחולאות	3/4	אדר 5	פעברואל 3	וחלב		6
הולד שמעון בן שלמה בער האופטמן	בחולאות	2	אדר 6	פעברואל 4	ורלב	5	
אחד מאדאונסקי בנו אברהם בן לוב דמאן	בחולאות	58	אדר 9	פעברואל 7	ורלב	6	

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
7		Василій	февраль 8	удеръ 10	75	Отъ болѣзни Старочесной Сухотки	Песя Вдова Фроима Лернеръ мѣщанинъ
	7		февраль 8	удеръ 10	7	отъ болѣзни	Ицко Шевелевичъ Горенбергъ Острогскаго мѣщанинъ
8			февраль 12	удеръ 14	12	отъ болѣзни воспоменія Легкихъ	Зелея Жена Борухъ Гершъ Мармеръ С. Константиновскаго мѣщанинъ
9			февраль 14	удеръ 16	дней 18	отъ болѣзни	Дѣвица Песя дочь Янкель Шмуль Винокуръ мѣщанинъ
	8		февраль 15	удеръ 17	18	отъ болѣзни	Ицко Эмовичъ Школьникъ мѣщанинъ
	9		февраль 16	удеръ 18	дней 10	отъ болѣзни	безъ имя и безъ обрѣзанія у Арона Вайдманъ

٩	٨	٥٤٦	كتان	١٤	١٣	٢٥	٢٥
٨	٧	٥٤٦	كتان	١٤	١٣	٢٥	٢٥
٧	٦	٥٤٦	كتان	١٤	١٣	٢٥	٢٥
٦	٥	٥٤٦	كتان	١٤	١٣	٢٥	٢٥
٥	٤	٥٤٦	كتان	١٤	١٣	٢٥	٢٥
٤	٣	٥٤٦	كتان	١٤	١٣	٢٥	٢٥
٣	٢	٥٤٦	كتان	١٤	١٣	٢٥	٢٥
٢	١	٥٤٦	كتان	١٤	١٣	٢٥	٢٥
١							

٩	٨	٥٤٦	كتان	١٤	١٣	٢٥	٢٥
٨	٧	٥٤٦	كتان	١٤	١٣	٢٥	٢٥
٧	٦	٥٤٦	كتان	١٤	١٣	٢٥	٢٥
٦	٥	٥٤٦	كتان	١٤	١٣	٢٥	٢٥
٥	٤	٥٤٦	كتان	١٤	١٣	٢٥	٢٥
٤	٣	٥٤٦	كتان	١٤	١٣	٢٥	٢٥
٣	٢	٥٤٦	كتان	١٤	١٣	٢٥	٢٥
٢	١	٥٤٦	كتان	١٤	١٣	٢٥	٢٥
١							

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	10	Въ Гороховѣ	февраль 16	ударъ 18	31	Отъ болѣзни Водянки	Мееръ Вольфъ Беровичъ ристанъ мѣщанинъ
	11		февраль 19	ударъ 21	32	Отъ болѣзни Чахотки Легкихъ	Дувидъ Ицковичъ Бескеръ Острожскій мѣщанинъ
	12		февраль 20	ударъ 22	58	Отъ болѣзни Падущая	Айзакъ Дувидъ Янкелевичъ Гальперинъ 3й гильдіи купецъ
	13		февраль 21	ударъ 23	недѣли 7	Отъ болѣзни	Пинхасъ Іосіовичъ Мееръ мѣщанинъ
10			февраль 28	Нисанъ 1	34	Отъ болѣзни	Мелицы Жена Хаима Бѣчекъ мѣщанинъ
	14		февраль 28	Нисанъ 1	дней 20	Отъ болѣзни	Безъ имя и безъ образованія у Арона Зайдманъ

1861 года Марта 1го дня. Сія Книга Свидѣтельствованіи нашей и оказалось

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה	ממה מותו נחלי או מסיבה אחרת	בכמה שני' הגעת	חודש ויום המיתה		באיזה עיר מת ונקבר	מספר	
			יהודי	יוני		כמה זכרים	כמה נקבות
מאיר בן וואלף בר"ר [illegible] ווייצמאן	נחולאות [illegible]	31	אדר 18	פעברואל 16	[illegible]	10	
דוד בן אלטער [illegible] ווייצמאן [illegible]	נחולאות [illegible]	32	אדר 21	פעברואל 19	[illegible]	11	
מרדכי בן דוד יעקב [illegible] 3 [illegible]	נחולאות [illegible]	58	אדר 22	פעברואל 20	[illegible]	12	
הילד פנחס בן יוסף [illegible] [illegible]	נחולאות	שבועות 7	אדר 23	פב' 21	[illegible]	13	
אטה [illegible] אשת חייק [illegible] [illegible]	נחולאות [illegible]	34	ניסן 1	פב' 28	[illegible]		10
[illegible] בלא [illegible] ובלא שם [illegible]	נחולאות	ימים 15	ניסן 1	פב' 24	[illegible]	14	

עתה 1861 יום ראשון [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Вѣрно, и въ ней нѣтъ никакихъ не исправностей, и что въ прошлый февраля [illegible] умершихъ Евреевъ Г. Заславя Мужескаго пола одинадцать № 11 Женскаго пола шесть № 6 А всего обоего пола семнадцать № 17. Въ томъ удостовѣряемъ. Писаны Еврейскаго дозволяютъ Правленіе ученнаго Гдаля Бальскаго Казначей Иосифъ Лейбъ Мокусій Раввинъ Лизекъ Лерн							
	15	Заславъ	Мартъ 2	Нисанъ 3	30	отъ болѣзни Чахотки	Мошка Герцъ Груда
11	16		Мартъ 3	Нисанъ 4	42	отъ болѣзни Горячки	Хиня жена Хаскеля Баранъ мѣщанинъ
	16		Мартъ 9	Нисанъ 10	45	отъ болѣзни Ядуха Легкихъ	Мошка Лейзеровичъ Клепка мѣщанинъ
	17		Мартъ 9	Нисанъ 10	60	отъ болѣзни грудной водяной [illegible]	Фишель Лейбовичъ Райзманъ мѣщанинъ
	18		Мартъ 9	Нисанъ 10	2	отъ болѣзни	Гдаля Дувидовичъ Заславскій

117

ראק רביעי מן מתים

4

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה	ממה מותו ממחלי או מסיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: כמה זכרים	מתים נקבות
כל ברואל [illegible] בשם הון שטרים כראוי ובאמת נמצאו בעל אורא [illegible] Лернер	הון שטרים בחודש [illegible] עהח משה [illegible] Рабинович	בשלב ועקבות	גבריק פק	אחד שבעה	עשר ווא. ועקבות עשר עו ע. ובנשגים Помощ: М. Литман	שטה גה	על הפל
פאולינע משה הירש בן ברנדון	יחולאות פחאטניה	30	ניסן 3	מארץ 2	[illegible]	15	
אסתר חוטע אשת חנואל בראון	יחולאות גירעטיוו	42	ניסן 4	מארץ 3	[illegible]		11
משה בן ליזור ולפגור [illegible]	מחולאות ווארחוג [illegible]	45	ניסן 10	מארץ 9	[illegible]	16	
פישל בן לנם רויז [illegible]	נחולאות וואספאושע	60	ניסן 10	מארץ 9	[illegible]	17	
אברהם בן דוב [illegible]	מחולאות	2	ניסן 10	מארץ 9	[illegible]	18	

עמה

פנשל עמה [illegible]

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
12		Зарисская	Мартъ 10	Нисинъ 11	50	Отъ болѣзни	Сура Фейга Вдова для ширманъ мѣщанинъ
13			Мартъ 11	Нисинъ 12	68	Отъ болѣзни прововаго поноса	Фрима Сура Вдова Хаскеля Вайнштокъ Грицевскаго мѣщанинъ
14			Мартъ 11	Нисинъ 12	2	Отъ болѣзни	Дѣвицъ Хайя Ривка дочь Шмоила Груберъ мѣщанинъ
	19		Мартъ 14	Нисинъ 15	1½	Отъ болѣзни	Пинфасъ Вольфъ Срулъ Невеховичъ Шейнфельдъ мѣщанинъ
15			Мартъ 15	Нисинъ 16	70	Отъ болѣзни Чахотки	Зисля Вдова Хаима Лернеръ
16			Мартъ 16	Нисинъ 17	72	Отъ болѣзни Ядуха	Меня Вдова Срулъ Шмуклеръ мѣщанинъ
17			Мартъ 19	Нисинъ 20	2	Отъ болѣзни	Дѣвицъ Марія Миндля дочь Шмоила Вайнбергъ Купеческій братъ

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה	ממה מותו המחלי או מסיבה אחרת	בני כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יווני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: זכרים	מספר: נקבות
אשה שרה-פייגא אלמנת אהרן מיר זאהן	מחולאות	50	ניסן 11	מארץ 10	[illegible]		12
פרומא שרה אלמנת חגאל וואהלנשטאג [illegible]	מחולאות	65	ניסן 12	מארץ 11	[illegible]		13
הילדה חיה רבקה בת שלמה [illegible]	מחולאות	2	ניסן 12	מארץ 11	[illegible]		14
הילד פנחס וואלף בן ישראל נח שוין [illegible]	מחולאות	חדש 1½	ניסן 15	מארץ 14	[illegible]	19	
אשה דישל אלמנת חיים [illegible] [illegible]	מחולאות	70	ניסן 16	מארץ 15	[illegible]		15
אשה [illegible] אלמנת ישראל שטיינער	מחולאות	72	ניסן 17	מארץ 16	[illegible]		16
הילדה פרומא [illegible] בת שלמה [illegible]	מחולאות	2	ניסן 20	מארץ 19	[illegible]		17

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1816 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	20		Мартъ 20	Нисанъ 21	45	Отъ болѣзни Чахотки Легкихъ	Мееръ Вайвеліовичъ Спекторъ Лифляндскій мѣщанинъ
18			Мартъ 22	Нисанъ 23	5	Отъ болѣзни	Дѣвица Бася дочь Мордка Сидельманъ мѣщанинъ
19			Мартъ 24	Нисанъ 25	55	Отъ болѣзни Ядуха	Марьянъ Вдова Іось Шнайдеръ Партной мѣщанинъ
20			Мартъ 27	Нисанъ 28	60	Отъ болѣзни Падущая	Рися жена Янкеля Мидманъ
21			Мартъ 27	Нисанъ 28	2	Отъ болѣзни	Дѣвица Этя Перея дочь Арона Бергеръ мѣщанинъ
	27		Мартъ 31	Ирь 2	7	Отъ болѣзни	Безъ имени и безъ обрѣзанія у Гамера Лубинскаго дубенскаго мѣщанинъ

21		2100	1500	2	55	1500	21
20		2600	1500	60	55	1500	20
19		2400	1500	55	55	1500	19
18		2600	1500	5	55	1500	18
20		2600	1500	55	55	1500	20

21			1500	2	55	1500	21
20		2600	1500	60	55	1500	20
19		2400	1500	55	55	1500	19
18		2600	1500	5	55	1500	18
20		2600	1500	55	55	1500	20

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

№	Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
22								
23								
24								
25								

חלק רביעי מן מתים

כי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה	ממה מותו מחולי או מסבה אחרת	בכמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: כמה זכרים	מספר: מתים נקבות
ואין לדבר היו / ואין הודר [illegible] / [illegible] / נאמן [illegible] / [illegible] / Аизекъ Лерхъ	[illegible] [illegible] / [illegible] ועקבות [illegible] עשר / משה [illegible]	[illegible]	עלא ועקבות אחד עשר [illegible] / [illegible]	וזאת [illegible] היו [illegible] / [illegible] זה [illegible] / Помощ: Мошко [illegible]			
הילד אליה יודל בן זוי ראבאווין	מחולאות	חדשים 7	אייר 7	אפריל 5	[illegible]	22	
לייב בן פייבול שוסטיר [illegible]	חולאות	76	אייר 11	אפריל 9	[illegible]	23	
הילדה פליוון בת [illegible] [illegible]	מחולאות	1	אייר 15	אפריל 13	[illegible]		22
הילד משה [illegible] בן [illegible] [illegible]	מחולאות	3	18	16	[illegible]	24	
[illegible] בת [illegible] [illegible]	מחולאות	חדשים 3	20	18	[illegible]		23

10

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
24			Апрѣля 20	Апр. 22	70	Отъ болѣзни воспоминаній Легкихъ	Хаимъ Сура Вдова Дось Тулеръ мѣщанинъ
25			Апрѣля 20	Апр. 22	60	Отъ болѣзни	Гиндъ Вдова Мейтъ Арона Гильперинъ мѣщанинъ
26			Апрѣля 22	Апр. 24	17	Отъ болѣзни	Дѣвица Фрейда дочь Мендель Спектеръ мѣщанинъ
27			Апрѣля 22	Апр. 24	55	Отъ болѣзни Чахотки	Дотеръ Вдова Лейзера Корецкій мѣщанинъ
28			Апрѣля 23	Апр. 25	70	Отъ болѣзни дряхлой	Хаимъ Кетинъ Вдова Мордка Рубинецкій мѣщанинъ
	25		Апрѣля 23	Апр. 25	6	Отъ болѣзни	Іоанна Іосифовича Гребницкая
	26		Апрѣля 24	Апр. 26	17	Отъ болѣзни Чахотки	[illegible]

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותו ומחליו או מסיבה אחרת	בן כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: ידני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: כמה זכרים	מספר: מתים נקבות
אלמנה חיה שרה אלמנת ישעי׳ עאויר	וחולאות	70	אייר 22	אפריל 20	שאם		24
הונדא אלמנת משה אהרן הוולפרו ווייצמאן	וחולאות	60	אייר 22	אפריל 20	שאם		25
הבתולה פריידא בת יונגיל ספינקער	וחולאות	17	אייר 24	אפריל 22	שאם		26
אשה אסתר אלמנת לייזר גאלשטיין	וחולאות	55	אייר 24	אפריל 22	שאם		27
אשה חיה קיווע אלמנת ערדפ׳ מאגולצגער	וחולאות	70	אייר 25	אפריל 23	שאם		28
הילד יונה בן ישעי׳ מרדבאנגלשן	וחולאות	חדשים 6	אייר 25	אפריל 23	שאם	25	
אברהם בן גומפל מלמד ויגדרוויגניע	וחולאות	17	אייר 26	אפריל 24	שאם	26	

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	27	Заиковъ	Апрѣль 25	Іюль 27	11	Отъ болѣзни Староческой Сухотки	Шмуль Кусиновичъ Кайсковъ мѣщанинъ
	28		Апрѣль 26	Іюль 28	18	Отъ болѣзни	Гершъ Ивановичъ Красивецкій мѣщанинъ
	29		Апрѣль 27	Іюль 29	65	Отъ болѣзни	Зейнекъ Гершковичъ Бейферъ мѣщанинъ
24			Апрѣль 27	Іюль 29	6[illegible]	Отъ болѣзни Водяной	Рейзя Вдова Менделя Шеинъ мѣщанинъ

Въ Городѣ Заиковѣ Въ Книгѣ Свидѣтельствованіи нами не оказалось. Вѣрны и въ нихъ нѣтъ никакихъ неисправностей, и что въ прошлый Апрѣля тѣла умершихъ Евреевъ Г. Заиковъ Мужескаго пола Восемь № 8. Женскаго пола Восемь № 8. Всего обоего пола Шестнадцать № 16. Въ томъ удостовѣряемъ.

Членъ Еврейскихъ духовныхъ Правленіе Уѣзднаго Вдова Бальскаго Купецъ Иосифъ Лейбъ Мокусій

[illegible]

Раввинъ Айдекъ Лерн[illegible]

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	בכמה שני המות	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יווני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: זכרים	מספר: נקבות
שמואל בן נתן וואוויניאק ענטצמרהן	חולאות	71	איר 27	אפריל 25	פשלם	27	
הירש בן אהרן נראשנווסקער	חולאות	18	איר 28	אפריל 26.	פשלם	28	
דוד בן הירש בלאחער ויסצברהן	חולאות	65	איר 29	אפריל 21	פשלם	29	
משה רייבען אלמנה ועצבול ודתם	חולאות	62	איר 29	אפריל 27	פשלם		29

שנת 1861 ולא ראשון וחודש ואוו הנשמות היה נוואשן ונאמן שבתובו
אפריל אמר הון שערים בפשלם פשום שמנה 4 ומתות שמונה 48 פשם הם
נפשים שפה נשה 16 לא ונשמות זה הקל כאלו ושמם נהיו

Помощ. М. [illegible]

משה [illegible]

נבאוו בעל אורא
ועשלי בחוינס

Раввинъ Лерче

12 р.

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	30	Въ Городѣ Засѣревѣ	Май 3	Сивонъ 6	5	Отъ болѣзни	Дувидъ Іосіовичъ Эпель мѣщанинъ
30			Май 7	Сивонъ 10	62	Отъ болѣзни	Двойра Рейзя Вдова Тліома Фишманъ мѣщанинъ
31			Май 8	Сивонъ 11	65	Отъ болѣзни разстройства Сердца	Этя Вдова Ицекъ Лейба Миротчника мѣщанинъ
	31		Май 15	Сивонъ 18	55	Отъ болѣзни Водяной	Аронъ Кисіовичъ Пекаръ мѣщанинъ
32			Май 15	Сивонъ 18	3	Отъ болѣзни рубаки	Дивицъ Эстеръ дочь Лейба Сапожникъ мѣщанинъ
33			Май 19	Сивонъ 22	2½	Отъ болѣзни	Дивицъ Эстеръ Сура дочь Нойха Зильберманъ мѣщанинъ

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה	ממה מותו ומחליו או מסיבה אחרת	בנו כמה שני המת	חודש ויום המיתה		באיזה עיר מת, ונקבר	מספר	
			יהודי	יווני		בנים זכרים	בנות נקבות
הירש בער בן [illegible] עפיל	מחולאות	חדשים 5	סיון 6	מאיו 3	שאבל	30	
דבורה רייזין אלמנת שלמה פייס [illegible]	מחולאות	62	סיון 10	מאיו 7	שאבל		30
עטיל אלמנת [illegible]	מחולאות	65	סיון 11	מאיו 8	שאבל		31
אהרן בן שמן [illegible]	מחולאות	55	סיון 18	מאיו 15	שאבל	31	
הינדה אסתר בת [illegible]	מחולאות	3	סיון 18	מאיו 15	שאבל [illegible]		32
הינדה שבתה אסתר בת [illegible]	מחולאות.	2 1/2	סיון 22	מאיו 19	שאבל		33

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	32	Въ Гродно Заславъ	Май 22	Сивонъ 25	лица 6	Отъ болѣзни	Хаимъ Идемиловичъ Губерманъ мѣщанинъ
	33		Май 24	Сивонъ 27	45	Отъ болѣзни Тифисъ	Мошко Срулiовичъ Ровенскій мѣщанинъ
	34		Май 30	Тамузъ 3	лица 6	Отъ болѣзни	Іосъ Зельменъ Мейше Гершеніовичъ Осемъ мѣщанинъ
	35		Май 30	Тамузъ 3	лицъ 9	Отъ болѣзни Кучи	Ицко Іосіовичъ Майданскій Купецъ
34			Май 30	Тамузъ 3	6	Отъ болѣзни	Бася раица дочь Гецъ рубинецкій мѣщанинъ

1861 Года Іюня 1го дня Сіе Книга Свидѣтельствованіи нами и оказалось Вѣрно и въ нихъ нѣтъ никакихъ не

Кто умеръ

חלק רביעי מן מתים

מספר: נקבות	מספר: זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: רוסי	חודש ויום המיתה: יהודי	בן כמה שני מת	ממה מותו ומחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או הרואה
	32	[illegible]	מאי 22	סיון 25	חדשים 6	מחולאות	הולד חנוך [illegible] בן שלמה [illegible] [illegible]
	33	[illegible]	מאי 24	סיון 24	25	מחולאות	משה בן ישראל [illegible] [illegible]
	34	[illegible]	מאי 30	תמוז 3	חדשים 6		הולד יוסף זלמן בן משה מרדכי [illegible] [illegible]
	35	[illegible]	מאי 30	תמוז 3	חדשים 9	מחולאות	יהושע בן [illegible] [illegible] [illegible]
34		[illegible]	מאי 30	תמוז 3	6	מחולאות	[illegible] רחל בת גיטל [illegible] [illegible]

שנת 1861 [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
		Исправностей и что въ прошлый Майтицы умершихъ Евреевъ Г. Заславя мужескаго пола шесть № 6. женскаго пола пять № 5 Авсего обоего пола одинадцать № 11 Въ томъ удостовѣряемъ Членны Еврейскихъ дозовныхъ Правленіе ученнаго Ганя Бальхирей Казначей Икефъ Лейбъ Мокуей Раввинъ Аизекъ Лернъ					
	36	Гарадъ Заславля	Іюня 1	Тамуз 5	45	Отъ болѣзни воспоненіи Легкихъ	Боруфъ Лейбовичъ Лейтманъ мѣщанинъ
	35		Іюня 6	Тамуз 12	недѣли 5	Отъ болѣзни	Дѣвицъ Маня дочь Гершка Гаминовскій мѣщанинъ
	36		Іюня 9	Тамуз 13	дней 3	отъ болѣзни	Дѣвицъ безъ имя у умера Закъ мѣщанинъ

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה	ממה מותו נמחלי או מסיבה אחרת	בנה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יווני	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: זכרים	מספר: נקבות
הזכר היו בגדלב עשרים ושמונה שנה [illegible] ונקבות חמשה [illegible] עשרים ונקבות אחד עשר [illegible] [illegible]							
ברוך בן ליב לייב [illegible] עוסלערן	[illegible]	46	תמוז 5	יולי 1	גדלב	36	
ציפל [illegible] בת הר"ר [illegible] עוסלערן	זחולאות	שבועות 5	תמוז 12	יולי 8	גדלב		35
מלכה בלא שם [illegible]	זחולאות	ימים 3	תמוז 13	יולי 9	גדלב		36

נכתב [illegible]

משה [illegible]

Помощн. М. Лантман

Раввинъ Лерчъ

16 р

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	37	Заславль	Іюня 23	Тамизъ 27	мѣсяца 10	Отъ болѣзни Круга	Войзетъ Шлиомовичъ Финкель Острогской мѣщанинъ
	38	Городъ	Іюня 24	Тамизъ 28	1½	Отъ болѣзни	Мирель Абрамовичъ Гительманъ мѣщанинъ
	37		Іюня 25	Тамизъ 29	недѣли 3	Отъ болѣзни	Дѣвица Маля Рурмя дочь Войль Шепинбейнъ мѣщанинъ

1861 года Іюля 1го дня, Сія Книга свидѣтельствовали нами и оказалось Вѣрны и въ ней нѣтъ никакихъ неисправностей и что въ Прошлый Іюня мѣсяц умершихъ Евреевъ Г. Заславля Мужескаго пола Три № 3. Женскаго пола Три № 3 А всего обоего пола Шесть № 6.

Въ томъ удостовѣряемъ

Членъ Еврейскихъ дорогихъ Правленіе ученнаго Ивана Бальхарей Казначей Иосифъ Лейбъ Мокусій

Раввинъ Айзекъ Лернеръ

חלק רביעי מן מתים 16

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מראה	ממה מותי המחלי או מסיבה אחרת	כמה ימי חמת	חודש ויום המיתה		באיזה עיר מת, ונקבר	מספר	
			יהודי	יוני		כמה זכרים	מתים נקבות
הילד וולף בן שלמה פיגל [illegible]	יחולאות	חדשים 10	תמוז 27	יולי 23	דרלק	37	
הילד נפתלי בן אברהם השולמן [illegible]	יחולאות	חדש 1½	תמוז 28	יולי 24	דשלב	38	
הבתולה [illegible] רחל בת יואל בן הירש [illegible]	יחולאות	שבועות 3	תמוז 29	יולי 25	אום		37

[illegible] מחודש [illegible] יולי [illegible] שבתות [illegible]
[illegible] היו [illegible] זכרים [illegible] שלשה 3 N ונקבות שלשה 3 N [illegible]
היו נפטרים שלשה [illegible] [illegible] [illegible]

Помощ: М. [illegible]

[illegible]

Раввинъ А. Лернеръ

16

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
38		Заславль	Іюля 2	7	2	Отъ болѣзни	Сура Фейга дочь Вельмена Якобовичъ мужикантъ Селигинская полка
39			Іюля 10	15	45	Отъ болѣзни Чехотка	Хася жена Янкеля Бирмана
40		Б. 16	Іюля 11	16	25	Отъ болѣзни	Хатя жена Кухима Шнайдеръ мѣщанинъ
	39		Іюля 11	16	4	Отъ болѣзни	Бурхъ Іось Ейзеровичъ раминъ мѣщанинъ
	40		Іюля 13	18	3/4	Отъ болѣзни	Лейбъ Янкель Шаимановичъ Лабевскій мѣщанинъ
	41	16	Іюля 17	22	8	Отъ болѣзни	Мордко Янкель Берковичъ Водовозъ мѣщанинъ

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה; בתולה, או נשואה, או מי אשה	ממה מותו נחלי או מסיבה אחרה	כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: כמה זכרים	מספר: מתים נקבות
שרה פייגא בת [illegible]	מחולאות	[illegible] 2	תמוז 7	יוליון 2	[illegible]		38
משה [illegible] אשת [illegible]	מחולאות	45	אב 15	יוליון 10	[illegible]		39
אשה חיה אשת [illegible]	מחולאות	25	אב 16	יוליון 11	[illegible]		40
הילד [illegible] בן [illegible]	מחולאות	4	אב 16	יוליון 11	[illegible]	39	
הילד אברם בן [illegible]	מחולאות	3/4	אב 18	יוליון 13	[illegible]	40	
הילד [illegible] בן [illegible]	מחולאות	חדשים 8	אב 22	יוליון 17	[illegible]	41	

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	42	Въ Заславѣ	Іюля 18	Іюль 23	Тиза 1	Отъ болѣзни	Мордко Аврумъ Сапіовичъ Кесельманъ мѣщанинъ
41			Іюля 28	Іюль 3	40	Отъ болѣзни рака въ Желудкѣ	Шейндля жена Лейзера Фрейнтейнъ мѣщанинъ
	43		Іюля 29	Іюль 4	1/4	Отъ болѣзни	Берко Вольфъ Шмуловичъ Цуковичъ Спекторъ
	44		Іюля 30	Іюль 5	Тиза 2	Отъ болѣзни	Ицко Мошковичъ Юлисъ Полонскій мѣщанинъ

1861 года Августъ 1го дня Сіе Книга свидѣтельствованіи нами и оказалось вѣрны и въ ней нѣтъ никакихъ неисправностей и что въ Прошлый Іюля тиза умершихъ Евреевъ Г. Заславя Мужескаго пола Шесть № 6. Женскаго пола Четыре № 4. Всего обоего пола десять № 10 въ томъ удостовѣряемъ

Чиновникъ Еврейскихъ Духовныхъ Правленіе ученнаго Гдаля Банькарей

Казначей Икефъ Лейбъ Шокусій

Раввинъ

Аизекъ Лернъ

חלק רביעי מן מתים

כי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה	ממה מותו ממחלי או מסיבה אחרת	בן כמה שני׳ חדש	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: רוסי	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: כמה זכרים	מספר: כמה נקבות
הילד מרדכי בן אברהם ~~[illegible]~~ [illegible] קסלמאן	בחולאות	חודש 1	תמוז 23	יוליון 18	כשאם	42	
שנדל אשת ליזער פולון [illegible]	בחולאות	40	אלול 3	יוליון 28	כשאם		41
הילד בעריש וואלף בן שמואל ספעקטאר	חולאות	1/4	אלול 4	יוליון 29	[illegible]	43	
הילד שלמה בן משה יואל [illegible]	בחולאות	חדשים 2	אלול 5	יוליון 30	כשאם	44	

שנת 1861 יום ראשון לחודש אוגוסט נגמרה הדה [illegible] ובחודש יוליון [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ונמצאו זה [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] אחרת [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] N 10 [illegible] [illegible] [illegible]

Помощникъ М. Гит[illegible] [illegible]

А. Лернеръ

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
42		Въ Городѣ Заславлѣ	Августъ 8	Элилъ 14	недѣли 1	Отъ болѣзни	Дѣвица Лейя дочь Берка Бати Фишъ мѣщанинъ
43			Августъ 15	Элилъ 21	60	Отъ болѣзни паралича	Сура жена Абрама Рудманъ мѣщанинъ
44			Августъ 18	Элилъ 24	2	Отъ болѣзни	Дѣвица Сура дочь Исуферъ Купершмидъ мѣщанинъ
45			Августъ 23	Элилъ 29	30	Отъ болѣзни водяной	Ента жена Лазаря Ройтманъ Корницкаго мѣщанинъ
	45		Августъ 23	Элилъ 29	Еще 4	Отъ болѣзни	Шоелъ Мошковичъ Банщикъ мѣщанинъ
46			Августъ 23	Элилъ 29	недѣли 2	Отъ болѣзни	Дѣвица Хана дочь Шлёма Блуштейнъ

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה	ממה מותו התחיל או מסיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: כמה זכרים	מספר: מתים נקבות
[illegible] לאה בת מאיר באשמאנער מעשטשאנין	מחולאות	שבועות 1	אלול 12	אווגוסט 8	[illegible]		42
אסתר שרה אשת אברהם האבערמאן מעשטשאנין	מחולאות	60	אלול 21	אווגוסט 15	[illegible]		43
הינדא שרה בת יששכר [illegible] מעשטשאנין	מחולאות	2	אלול 24	אווגוסט 18	[illegible]		44
יענטא אשת שמואל [illegible] מעשטשאנין	מחולאות	30	אלול 29	אווגוסט 23	[illegible]		45
[illegible] שמואל בן משה [illegible]	מחולאות	חדשים 4	אלול 29	אווגוסט 23	[illegible]	45	
[illegible] חיה בת [illegible]	מחולאות	שבועות 2	אלול 29	אווגוסט 23	[illegible]		46

4 [illegible]

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	46	въ Фастовѣ	Августа 26	Тишри 3		отъ болѣзни	Мендель Мошковичъ Зильберманъ мѣщанинъ
1861 Года Сентября 10го дня Сія Книга Свидѣтельствована нами и оказалось Верные и въ ней никакихъ неисправностей и что въ прошлый Августѣ мѣсяцѣ умершихъ Евреевъ г. Фастова Мужескаго пола два № 2. Женскаго пола Пять № 5 А всего обоего пола Семь № 7 Въ томъ удостовѣряемъ. Члены Еврейскаго Духовнаго Правленія ученаго Евреи Гольдберг(?) Казначей Иосифъ Лейбъ Мошковичъ. Раввинъ Айзекъ Лернеръ							[illegible]
47		въ городѣ Фастовѣ	Сентября 3	Тишри 11		отъ болѣзни	Дѣвица Этля дочь Шлиомы Фишбейна Житомирскаго мѣщанка
48			Сентября 3	Тишри 11	2	Отъ болѣзни [illegible]	Дѣвица Хана Гитля дочь Арона Шаи Перельмутеръ
	47		Сентября 4	Тишри 12	1	Отъ болѣзни Крупа	Сруль Шломовичъ Черепахинъ мѣщанинъ

חלק רביעי מן מתים

מספר: מתים נקבות	מספר: כמה זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני המת	ממה מותו המחלי או מסיבה אחרה	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או גרושה
	46	[illegible] חלם	אווגוסט 26	תשרי 3	חדשים 3	חולאות	הילד מענדיל בן משה גובערמאן [illegible]
		[illegible]					שנת 1861 [illegible]
47		[illegible]	סעפטעמבער 3	תשרי 11	1	חולאות	הילדה עטיו בת שלמה [illegible]
48		[illegible]	סעפטעמבער 3	תשרי 11	2	חולאות	הילדה חנה גוטיל בת אהרן [illegible]
	47	[illegible]	סעפט 4	תשרי 12	1	חולאות	הילד ישראל בן [illegible]

שנת 1861 [illegible] רבעון [illegible] התשמית הזה [illegible] שבעה אנשים № 2 ונקבות חמשה № 5 [illegible] № 7 [illegible]

Помощ: М: Литман

[illegible]

[illegible]

פטירע

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	48	Въ Городѣ Зассѣ	Сентября 4	Тышре 12	40	Отъ болѣзни Чахотки	Нухимъ Литмановичъ Гринштейнъ мѣщанинъ
	49		Сентября 5	Тышре 13	45	Отъ болѣзни Грудной Водяной	Сруль Авруцъ Янкеліовичъ Маргулецъ мѣщанинъ
49			Сентября 5	Тышре 13	2	Отъ болѣзни	Дѣвицѣ Нехаме дочь Алтеръ Смищенъ Кунецъ
50			Сентября 11	Тышре 19	36	Отъ болѣзни	Бася жена Шмуля Бергъ
51			Сентября 16	Тышре 24	60	Отъ болѣзни Чахотки Мелкихъ	Рейзе жена Мойка Гудскинъ мѣщанинъ
52			Сентября 28	Хешвонъ 6	дней 6	Отъ болѣзни	Дѣвицѣ Фрима дочь Гершка Шарминъ мѣщанинъ

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה	ממה מותו (מחלי) או מסיבה אחרת	בנן שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: זכרים	מספר: נקבות
נחום בן [illegible] [illegible] [illegible]	מחולאות [illegible]	40	תשרי 12	סענטאבר 4	[illegible]	48	
ישראל [illegible] בן [illegible] [illegible]	מחולאות	45	תשרי 13	סענטאבר 5	[illegible]	49	
[illegible] נחמה בת [illegible] בן [illegible]	מחולאות	2	תשרי 13	סענטאבר 5	[illegible]		49
אשה [illegible] אשת שמואל [illegible]	מחולאות	36	תשרי 19	סענטאבר 11	[illegible] [illegible]		50
אשה [illegible] אשת [illegible] [illegible]	מחולאות	60	תשרי 24	סענטאבר 16	[illegible]		51
[illegible] [illegible] בת [illegible] [illegible]	מחולאות	ימים 6	חשוון 6	[illegible] 28	[illegible]		52

3

21 р

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	50	Въ Городѣ Варшавѣ	Сентября 29	Хешвенъ 7	60	Убитое отъ несчастнаго случая Вас. Михеевъ	Гершъ Лейбъ Абрамовичъ Авраамъ
53			Сентября 29	Хешвенъ 7	56		Минифа жена Гершъ Лейба Авраамъ
	51		Сентября 29	Хешвенъ 7	12		Хаимъ Шмиленъ Гершъ Лейбовичъ Авраамъ
54			Сентября 29	Хешвенъ 7	6		Дѣвицѣ Ярмѣ дочь Гершъ Лейбъ Авраамъ
55			Сентября 29	Хешвенъ 7	4		Дѣвицѣ Сура дочь Гершъ Лейбъ Авраамъ
	52		Сентября 29	Хешвенъ 7	5		Лейбъ Дувидовичъ Авраамъ

1861 года Октября 1го дня Сіе Книга Свидѣтельствованіи нашей и оказалось Вѣрны и въ

חלק רביעי מן מתים

כי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותו המחלי או מסיבה אחרת	כמה שני חית	חודש ויום המיתה		באיזה עיר מת, ונקבר	מספר	
			יהודי	יווני		כמה זכרים	כמה נקבות
נפטר הירש וולף בן אברהם אווראט	נפטר בזקנותו	60	תשרי 7	סענ' 29		50	
אשה נעחה אשת הירש וולף אוורהאט	נהרג פתאם	56	תשרי 7	סענ' 29			53
חיים שמשון בן הירש וולף אוורהאט	נהרג פתאם	12	תשרי 7	סענ' 29		51	
הולדה ומחמא בת הירש וולף אוורהאט	נהרג סתם.	6	תשרי 7	סענ' 29			54
הולדה שרה בת הירש וולף אוורהאט	נהרג פתאם	4	תשרי 7	סענ' 29			55
הולד וולף בן דוב אוורהאט	נהרג פתאם	5	תשרי 7	סענ' 29	-	52	

שנת 1861 יום ראשון לחודש אקטאבער [illegible] הבה [illegible]

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
нѣтъ	нѣтъ	никакихъ неисправностей и что въ Прошлый Сентября мѣсяца умершихъ Евреевъ Г. Заславя мужескаго пола шесть № 6. Женскаго пола девять № 9 Всего обоего пола пятнадцать № 15 въ томъ удостовѣряемъ					
		Членны Еврейскихъ духовныхъ Правленіе ученнаго Ваня Бальскаго					
		Казначей Иосифъ Лейбъ Мокусій					
		Раввинъ Аизекъ Лернъ					
	53	Въ Городѣ Заславѣ	Октяб 10	Хешвана 18	мѣсяца 3	Отъ болѣзни	Мордко Кальменъ Берковичъ Бильчинскій мѣщанинъ
56			Октяб 15	Хешвана 23	6	Отъ болѣзни горячки	Дѣвицы Ита дочь Мейше Хаима Мушинъ мѣщанинъ
57			Октяб 17	Хешвана 25	мѣсяца 10	Отъ болѣзни крупа	Дѣвицы Гинда рухля дочь Лейбъ Берь Трилеръ мѣщанинъ

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מגרשה	ממה מותו המחלי או מסיבה אחרת	בני כמה שני' המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: כמה זכרים	מספר: כמה נקבות
סה"כ. הון [illegible] הון. [illegible] חמשה	[illegible] עשרים [illegible] עשר ה' N 15	[illegible]	N 6 [illegible]	ונקבות [illegible]	חמשה N 9 [illegible]	[illegible]	
הילד ורפאל נתן בן בער [illegible] עיטלערן	מחולאות	3	חשוון 18	אקט' 10	[illegible]	53	
הילדה [illegible] בת משה חיים [illegible] עיטלערן	מחולאות	6	חשוון 23	אקט' 15	[illegible]	56	
הילדה [illegible] בת [illegible] בער טרעגער	מחולאות	'	חשוון 25	אקט' 17	[illegible]	57	

[illegible]

[illegible]

Помощ: М. Литманъ

[illegible]

Раввинъ Лидекъ Лернер

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	54		16	26	18		
	55		20	24	3		
58			23	1	3		
59			24	1	4		
60			25	3	2		
	56		26	4	66		
	57		27	5	2		

מפר מלבתוב כו מתים של יהודים משנת אלף תת"ל למנין היונים

חלק רביעי מן מתים

כי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה	ממה מותי המחלי או מסיבה אחרת	בסמן שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: במה זכרים	מספר: מתים נקבות
הולדה יונה בן ישראל [illegible]	זחולאות	חדשים 18	חשוון 26	אמנט 18		54	
הולדה אברהם [illegible] בן [illegible]	זחולאות	חדשים 3	חשוון 28	אמנט 20		55	
שרה בת שמחה [illegible]	זחולאות	שנים 3	כסלון 1	אמנט 25			58
הולדה [illegible] בת שלמה [illegible]	זחולאות	4	כסלון 2	אמנט 24	שלם		59
הולדה [illegible] בת [illegible]	זחולאות	2	כסלון 3	אמנט 25	שלם		60
[illegible] בן [illegible]	זחולאות	66	כסלון 4	אמנט 26	שלם	56	
הולדה [illegible] בן [illegible]	זחולאות	2	כסלון 5	[illegible] 27	שלם	57	

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

№	Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
		58		31.	9	2	Отъ Воспаленія	Яковлевъ сынъ Хаимъ Сруловичъ Сруловъ

חלק רביעי מן מתים

מספר: נקבות	מספר: זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יוני	חודש ויום המיתה: יהודי	[illegible]	ממה מתו המחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומשפחתו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או גרושה
	[illegible]	[illegible]	אוגוסט 31	כסלו 9	שבועות 2	מחולאות	[illegible] בן חיים [illegible]
	61	[illegible]	[illegible] 4	כסלו 16	חדשים 17	מחולאות	הודה [illegible] [illegible]
	62	[illegible]	[illegible] 4	כסלו 16	[illegible] 2	מחולאות	הודה [illegible] בת [illegible]
	63	[illegible]	[illegible] 8	כסלו 17		מחולאות	הודה [illegible] בת [illegible]

שנת 1861 יום ראשון חודש [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] היו [illegible] [illegible] [illegible] ששה 6 [illegible] [illegible] חמשה [illegible] N 5 [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]

Помощник М. Литтман [illegible]

Раввин А. Лер[illegible]

25 р

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
64		Въ Городѣ Вологдѣ	ноября 8,	Кислева 17	25	Отъ болѣзни грудной водяной	Сора Жена Аба Кандрира мѣщанина
	59		ноября 10.	Кислева 19	80,	Отъ болѣзни староческой дурнотки	Гершъ Пекаровичъ Кирпичъ мѣщанинъ
65			ноября 19.	Кислева 21	45	Отъ болѣзни Тифесъ	Еврейка Етя Ривка Жена Волька Колтинецъ
	60		ноября 15.	Кислева 24	30	Отъ болѣзни	Еврей Ханинъ Ицко Лейбовичъ Рудманъ Бѣлогородецкой мѣщанинъ
66			ноября 19.	Кислева 28	2	Отъ болѣзни Крупа	Дѣвица Голда дочь Волько Колтинецъ мѣщанинъ
67			ноября 20,	Кислева 29	Нед 3	Отъ болѣзни	Оррейда Сынъ дня дочь Ерявина Іося Шистеръ

64							
66							
68							
69							
70							
71							
72							
73							
74							
75							
76							
77							
78							
79							
80							
81							
82							
83							
84							
85							
86							
87							
88							
89							
90							
91							
92							
93							
94							
95							
96							
97							
98							
99							
100							

268

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	61	Въ Славѣ	ноября 21.	Кислев 30	1	Отъ болѣзни	Мейше дувидъ Менделевичъ Ельшанъ мѣщанинъ
68			ноября 22.	Тевелъ 1	42	Отъ болѣзни Воспоменій	Перля Мена Хаимъ Аба Иудель мать

1861 года декабря 1 дня сія книга свидѣтельствованій нами и оказалось вѣрна и въ нихъ нѣтъ никакихъ неисправностей и что въ прошлый ноябрь мѣсяцъ умершихъ Евреевъ г. Заславля, мужескаго пола Три № 3 женскаго пола Восемь № 8 а всего обоего пола Одиннадцать 11 въ томъ удостовѣряемъ въ Чемезинъ Еврейскихъ одаховныхъ правленій

Женскаго Дома банкирей
Казначей Иксаржевъ Мокусій

Раввинъ Аизекъ Лернъ

69			Декабря 2	Тевелъ 11.	Мѣсяцъ 3.	Отъ болѣзни	Рѣвица Мендилъ дочь Ельцомъ Спекторъ
	62		Декабря 3.	Тевелъ 12.	2	Отъ болѣзни	Аврумъ сынъ умеръ Лерсъ
	63		Декабря 4.	Тевелъ 13.	Мѣсяцъ 7	Отъ болѣзни	Рѣвахъ Ермилъ сынъ Мейше Трискеръ

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותי המחלי או מסיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: כמה זכרים	מספר: מתים נקבות
הולדה ושה בנה בן [illegible] [illegible] [illegible]	[illegible]	1	כסלו 30	[illegible] 21	[illegible]	61	
[illegible]	[illegible]	42	[illegible] 1	[illegible] 22	[illegible]		68
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		
הולדה [illegible] בת [illegible] [illegible]	[illegible]	[illegible] 3	[illegible] 11	[illegible] 2	[illegible]		69
הולדה [illegible] בן [illegible] [illegible]	[illegible]	3	[illegible] 12	[illegible] 3	[illegible]	62	
הולדה [illegible] בן [illegible] [illegible]	[illegible]	[illegible] 7	[illegible] 13	[illegible] 4	[illegible]	63	

Помочникъ М. Гутманъ

Рвванъ Лизекъ Лернеръ

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1864 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	64	Въ Кіевѣ	Декабря 4.	Тевесъ 13.	66	Отъ болѣзни воспоменія легкихъ	Гидевъ сынъ Ейлія Фаловъ Молдковскій мѣщанинъ
	65		Декабря 5.	Тевесъ 14.	мѣсяцъ 7.	Отъ болѣзни крупа	Гершовъ сынъ Дувидъ Бурдъ мѣщанинъ
70			Декабря 6.	Тевесъ 5.	3.	Отъ болѣзни	Сурко ривка дочь Ейлія Шавахъ Прейзинъ мѣщанинъ
71			Декабря 17.	Тевесъ 16.	мѣсяцъ 11.	Отъ болѣзни падущая	Дѣвица Зисла дочь Алтеръ Ривенговичъ Шнайдеръ мѣщанинъ
	66		Декабря 8.	Тевесъ 17.	71.	Отъ болѣзни старочесной суставы	Шліомія сынъ Абе Мидманъ мѣщанинъ
	67		Декабря 9.	Тевесъ 18.		Отъ болѣзни	Исрулъ сынъ Шулимъ Лонде

64	1	1	1	1	1	1	1
65	Palo	Bhaiya	1945	14	3	Mukhiya	
66	Palo	Bhaiya	1945	15	4	Mukhiya	
67	Palo	Bhaiya	1945	16	6	Mukhiya	
68	Palo	Bhaiya	1945	17	8	Mukhiya	
69	Palo	Bhaiya	1945	18	9	Mukhiya	
70	1	1	1	1	1	1	1

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	68	Въ Гаводѣ Ковно	Декабря 9.	Тевесъ 18.	4.	Отъ болѣзни курьи	Лейбъ сынъ Алтеръ Ицковичъ Шмиковъ мѣщанинъ
	69		Декабря 11.	Тевесъ 20.	недѣлю 2.	Отъ болѣзни	Гершинъ сынъ Исруль Хаимъ Вулихъ мѣщанинъ
72			Декабр 13.	Тевесъ 22	4	Отъ болѣзни курьи	Дѣвицы сила дочь Хаимъ Книжникъ
	70		Декабр 13.	Тевесъ 22	4	Отъ болѣзни	Вольфъ Ицковичъ Ветеринаръ
73			Декабр 14.	Тевесъ 23.	2½	Отъ болѣзни горячки	Дѣвицы Пирля дочь Хаимъ Книжникъ
74			Декабр 15.	Тевесъ 24.	3.	Отъ болѣзни курьи	Дѣвицы Фрейдель дочь Вольфъ Гавриловъ
75			Декабр 16.	Тевесъ 25	3.	Отъ болѣзни курьи	Дѣвицы Красн дочь Дувидъ Мейше Беренсонъ

חלק רביעי מן מתים

כי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה הותה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותי המחלי או מסיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: כמה זכרים	מספר: מתים נקבות
הולד לפ בן אלטיר בן אלשנ שמעלער	וחולאות	4	טבת 18	דנקאמל 9	[illegible]	68	
[illegible] בן [illegible] חויב בן [illegible]	וחולאות	שבו 2	טבת 20	דנקאמל 11	[illegible]	69	
[illegible] בת חויב [illegible]	וחולאות [illegible]	4	טבת 21	דנקאמל 12	[illegible]		72
הולד [illegible] בן [illegible] [illegible]	וחולאות [illegible]	4	טבת 22	דנקאמל 13	[illegible]	70	
הולדה [illegible] בת חויב [illegible]	וחולאות [illegible]	2 1/2	טבת 23	דנקאמל 14	[illegible]		73
הולדה [illegible] בת [illegible] [illegible]	וחולאות [illegible]	3	טבת 24	דנקאמל 15	[illegible]		74
הולדה [illegible] [illegible] [illegible]	וחולאות	2	טבת 25	דנקאמל 16	[illegible]		75

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	71	Въ Сосновъ	Декабр 18.	Тевесъ 27	62	Отъ болѣзни воспоменія Исакиръ	Вигеръ Шмулъ сынъ Яковъ Гейльманъ Паньскаго мѣщанинъ
	72		Декабр	Тевесъ	2.	Отъ болѣзни	Вольфъ сынъ Шлюма Лейдерманъ мѣщанинъ
	73		Декабр 19	Тевесъ 28	2.	Отъ болѣзни Крупа	Шая сынъ Шмуръ Шварцъ мѣщанинъ
76			Декабр 19.	Тевесъ 28.	2.	Отъ болѣзни Падушая	Дѣвица Кеперайцо дочь Берко Горберъ
	74		Декабр 20	Тевесъ 29	3	Отъ болѣзни Куры	Михель Дувидъ сынъ Абъ Руговскій мѣщанинъ
	75		Декабр 20.	Тевесъ 29	4	отъ болѣзни	Мейсе Зиндель сынъ Фроимъ Вольфъ Розинъ дитя

Кто умеръ

Вигдоръ Шмуль сынъ Якова Фельманъ ...панскаго мещанинъ

Волфъ сынъ Шмоеля Ледерманъ мещанинъ

...съ сынъ Шмерва Шварцъ мещанинъ

... Хеверандо ...ъ Берко ...берга

Михель Шварцъ сынъ Лейбъ ...уговски мещанинъ

Мордко ...ъ сынъ Фроима Волфъ ...

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרות	בן כמה שנים	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: רוסי	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: מתים זכרים	מספר: מתים נקבות
אביגדור שמואל בן יעקב [illegible] [illegible]	מחולאות	62	שבת 27	ינואר 18	[illegible]	71	
הילד וואלף בן שלמה [illegible] [illegible]	מחולאות [illegible]	2½	שבת 27	ינואר 18	[illegible]	72	
הילד [illegible] בן שמואל [illegible]	מחולאות	2	שבת 28	ינואר 19	[illegible]	73	
הילדה [illegible] בת [illegible]	מחולאות [illegible]	2	שבת 28	ינואר 29	[illegible]	76	
הילד [illegible] דוד בן אבא [illegible]	מחולאות	3	שבת 29	ינואר 20	[illegible]	74	
הילד [illegible] בן אפרים וואלף [illegible]	מחולאות [illegible]	חדשים 4	שבת 29	ינואר 20	[illegible]	75	

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 18 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
77			Декабря 21.	Тевесъ 30	мѣсяцъ 6.	Отъ болѣзни Курьи	Рѣвицы Гента дочь Лейзеръ Фердманъ Мѣщанинъ
	76		Декабря 21.	Тевесъ 30.	мѣсяцъ 5.	Отъ болѣзни Падущая	Шая сынъ Ицко Рубинштейнъ Мѣщанинъ
	77		Декабря 23	Шватъ 3	2½	Отъ болѣзни	Лейзеръ сынъ Мейше Хремеръ мѣщанинъ
	78		Декабря 24	Шватъ 4	мѣсяцъ 3½	Отъ болѣзни	Авреумъ Мейше сынъ Ишие Хирнфоръ Мѣщанинъ
78			Декабря 26	Шватъ 6	3½	Отъ болѣзни Рубаки	Рѣвицы Итабася сынъ Липа Конторъ мѣщанинъ
79	–		Декабря 26	Шватъ 6	2.	Отъ болѣзни	Дѣвица Дисля дочь Носеръ Шехтиль

18 Декабря 1 дня сей книга свидѣтельствована [illegible]

חלק רביעי מן מתים

Кто умеръ	מספר: נקבות	מספר: זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: רוסי	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני חייו	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מאה
Рѣвицы Гента дочь Лейзеръ Фердманъ мѣща[illegible]	77			דעצעמבער 21	טבת 30	חדשים 6	מחולאות	הילדה [illegible] פערדמאן [illegible]
Шая сынъ Ицко Рубинштейнъ мѣщанинъ		76	[illegible]	דעצעמבער 21	טבת 30	חדשים 5	מחולאות	הילד ישעיה בן יצחק רובינשטיין [illegible]
Лейзеръ сынъ Мейше Хремъ мѣщанинъ		77		דעצעמבער 23	שבט 3	[illegible] 2½	מחולאות [illegible]	הילד אליעזר בן משה [illegible]
Абрамъ Мейше сынъ Ишие [illegible] мѣщанинъ		78	[illegible]	דעצעמבער 24	שבט 4	חדשים 3½	מחולאות	הילד אברהם משה בן ישעיה [illegible]
Рѣвицы Итта [illegible] дочь [illegible] мѣщанка	78		[illegible]	דעצעמבער 26	שבט 6	3½	מחולאות	הילדה [illegible] בת [illegible]
Двойра дочь [illegible] Шехтеръ	79		[illegible]	26	6	2	מחולאות	הילדה [illegible] בת [illegible] שעכטער

שנת 1862 הנזכר [illegible] הנשמות [illegible]

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1861 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ

никакихъ неисправностей и что въ прошлый декабря мѣсяцъ умершихъ Евреевъ Изяславля мужескаго пола семьнадцать № 17 и женскаго пола одинадцать № 11. а всего обоего пола двадцать восемь № 28. въ томъ удостовѣряемъ Членнымъ Ученнымъ Еврейскихъ Духовныхъ Правленій

Ученнаго Ицкаля Балкерей

Казначей Ицкавъ Лейбъ Мукосей

Раввинъ Аизекъ Лерн[illegible]

1862 года Генваря 1го дня сія Книга свидѣтельствованными и оказалось Вѣрны и въ нихъ нѣтъ никакихъ неисправностей, и что дѣйствительно въ истекшемъ 1861 года было умершихъ Евреевъ Г. Изяславля мужескаго пола семьдесятъ восемь № 78 а женскаго пола семьдесятъ девять № 79. Всего сто пятьдесятъ семь № 157. въ томъ удостовѣряемъ

Членный Еврейскихъ Духовныхъ Правленіе

Ученнаго Гдаля Балькерей

Казначей Ицкофъ Лейбъ Мокосей

Раввинъ Аизекъ Лерн[illegible]

дъ.

Кто умеръ

[illegible]

82.

חלק רביעי מן מתים

מספר: מתים נקבות	מספר: זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	בן כמה שנים המת	ממה מותו נחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה
	[illegible]	№ 11 [illegible]	[illegible]	17 [illegible]	[illegible]	[illegible] 24 [illegible]	[illegible]
		Помощникъ Мейше Гутманъ		משה גוטמאן			[illegible] Лернер
		[illegible] 1862 [illegible] 78 [illegible] 79 [illegible]					שנת 1862 [illegible] 1862 [illegible]
		Помощникъ Мейше Гутманъ		משה גוטמאן			[illegible] Лернер
							[illegible]

32б

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 18 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ

по повѣркѣ В. Новоградволынской
тратъ оказалась совершенно [illegible]

Губернскій Гиль [illegible]

Секретарь [illegible]

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או טלאה	ממה מותי נמחלי או מסיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: כמה זכרים	מספר: מתים נקבות

...вольн... ...ской Градской Думѣ сн. же
...ленно ...сходка съѣзжаго Книгою
...ки Гнѣво Гнѣвъ

В сей Книге прошнуровано тридцать три (88) листа.

...ретарь Ма...

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	1	Заславль	Генвар 1	Шватъ 12	2	Отъ болѣзни Крупа	Хаимъ Эля Шиваровичъ Пресайзенъ мѣщанинъ
1			Генвар 1	Шватъ 12	36	Отъ болѣзни	Геня жена Мордка Фелентейнъ мѣщанинъ
2			Генвар 2	Шватъ 13	19	Отъ болѣзни	Гитля дочь Фишеля Райзманъ мѣщанинъ
3			Генвар 2	Шватъ 13	72	Отъ болѣзни Старочесной Чахотки	Хася Вдова Тевя Вайнштейнъ мѣщанинъ
4			Генвар 3	Шватъ 14	56	Отъ болѣзни восполненія Легкихъ	Рухля Вдова Эля Гиля Крамеръ мѣщанинъ
	2	Въ Горо	Генвар 4	Шватъ 15	Года 5	Отъ болѣзни Оспы	Нухимъ Эля Шумовичъ Нищій мѣщанинъ
	3		Генвар 5	Шватъ 16	Года 3	Отъ болѣзни	Гершъ Мошковичъ Мильманъ мѣщанинъ

годъ.

Кто умеръ

חלק רביעי מן מתים 2.

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה	ממה מותו מתחלי או מסיבה אחרת	בכמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: כמה זכרים	מספר: כמה נקבות
הילד חנוך בן אלון שבח הירש מרדכי וושטיין	מחולאות	2	טבת 12	ינואר 1		1	
האיש משה ורפאי פולין עוזל וושטיין	מחולאות	36	שבט 12	ינואר 1	כנ"ל		1
אשה גיטל בת פייגל רוזנמאן	מחולאות	19	שבט 13	ינואר 2	כנ"ל		2
האשה אלמנת טבל וויינשטיין	מחולאות	72	שבט 13	ינואר 2	כנ"ל		3
רחל פרחל אלמנת אליעזר הירש מיכאל שטיינברג	מחולאות	56	שבט 14	ינואר 3	כנ"ל		4
ילד נחום אהרן בן שלום שפיר	מחולאות	חדשים 5	שבט 15	ינואר 4		2	
הילד הירש בן משה עזל אהרן	מחולאות	חדשים 3	שבט 16	ינואר 5		3	

ב"י 28

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
5		Въ Городѣ Заславлѣ	Генвар 7	Шватъ 18	45	Отъ болѣзни Тифозной горячки	Бейла жена Пинхаса Спектора мѣщанина
	4		Генвар 7	Шватъ 18	4	Отъ болѣзни	Пинхасъ Аврумъ Ицковичъ Гидрицъ Кузминскій мѣщанинъ
6			Генвар 8	Шватъ 19	3	Отъ болѣзни	Лейя дочь Кива Шнейеръ мѣщанина
	5		Генвар 9	Шватъ 20	4	Отъ болѣзни	Вольфъ Мошковичъ Годянскій мѣщанинъ
	6		Генвар 10	Шватъ 21	70	Отъ болѣзни родильной горячки	Мошко Мордковичъ Гудискинъ мѣщанинъ
7			Генвар 11	Шватъ 22	68	Отъ болѣзни	Райхель жена Идель Меера Шерманъ мѣщанинъ
8			Генвар 12	Шватъ 23	63	Отъ болѣзни	Динцъ Вдова Ирена Банщикъ мѣщанинъ
	7		Генвар 13	Шватъ 24	75	Отъ болѣзни грудной чахотки	Лейзеръ Янкелевичъ Шистерманъ мѣщанинъ

годъ.

	Кто умеръ
	Бейла жена Пинхаса Спекторъ мещанка
	Пинхасъ Аврумъ Ицковичъ Гидрицъ Кузминскій мещанинъ
	Лейка доч Кива Шлейеръ мещанка
	Вольфъ Мошковичъ Годлинскій мещанинъ
	Мошко Мордковичъ Гурискинъ мещанинъ
	Рейзель жена Иделя Меера Шерманъ мещанка
	Фейга вдова Ицка Баницкая мещанка
	Лейзеръ Янкелевичъ Шестерманъ мещанинъ

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	כמה שני חייו	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יווני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: זכרים	מספר: נקבות
אשה ביילא אשת פנחס בן גדליה ספעקטער מישטשאנקע	מחולאות	45	שבט 18	יאנואר 7	ד"ב		5
פינחס בן אברהם יצחק גאדריץ מישטשאנין קוזמינסקי	מחולאות	4	שבט 18	יאנואר 7	ד"ב	4	
הודה לאה בת עקיבא שלייער מישטשאנקע	מחולאות	3	שבט 19	יאנואר 8			6
דוב וואלף בן משה גודלינסקי מישטשאנין ד"ב	מחולאות	4	שבט 20	יאנואר 9		5	
משה בן מרדכי גוריסקין מישטשאנין	מחולאות	70	שבט 21	יאנואר 10	ד"ב	6	
אשה רייזל אשת יהודה מאיר שערמאן	מחולאות	68	שבט 22	יאנואר 11	ד"ב		7
אלמנה פייגע אלמנת יחזקאל באניצקי מישטשאנקע	מחולאות	63	שבט 23	יאנואר 12	ד"ב		8
ליזר בן יעקב שעסטערמאן מישטשאנין	מחולאות	75	שבט 24	יאנואר 13		7	

שבט 11 31

אדר 12

ט"ו 5

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1862 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
9		Въ Гоголѣ	Генвар 13	Шватъ 24	Отъ болѣзни	Отъ болѣзни	Дѣвицъ Шейндель Фейга дочь Лейба Банщикъ мѣщанинъ
	8		Генвар 14	Шватъ 25	1	Отъ болѣзни	Іось Аврумъ Беніаминовичъ Купершмидъ мѣщанинъ
10			Генвар 15	Шватъ 26	40	Отъ болѣзни Тифозной горячки	Райфель жена Боруха Рудманъ мѣщанинъ
	9		Генвар 16	Шватъ 27	1½	Отъ болѣзни	Шмуль Либеровичъ Эпель
11			Генвар 18	Шватъ 29	2	Отъ болѣзни Оспы	Дѣвицъ Эстеръ Трайна дочь Менаше Кагане мѣщанинъ
12			Генвар 21	Ударъ 2	50	Отъ болѣзни	Трайна Вдова Беръ Вилокуръ мѣщанинъ
	10		Генвар 24	Ударъ 5	Отъ болѣзни	Отъ болѣзни	Янкель Фрулъ Мошковичъ Ганковый мѣщанинъ

ספר מלכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת ל למנין היונים

4.

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותי נחמלי או מסיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: כמה זכרים	מספר: מתים נקבות
הילדה שנגא פיינגא בת ליב ויכל האנטשיין	וחולאות	חדשיה 10	שבט 24	הענואר 13	צפלב		9
הילד ישלי אברהם בן בלטון נאפיר שרגא וויטלעהן	וחולאות	1	שבט 25	הענואר 14	צפלב	8	
אשה רייכיל אשת ברוך ראד מאהן וויטלעהן	וחולאות	40	שבט 26	הענואר 15	צפלב		10
הילד שמואל בן ליבור מפיל חתן חיי שרה	וחולאות	1½	שבט 27	הענואר 16	צפלב	9	
הילדה [illegible] בת [illegible] [illegible] [illegible]	ורוולאות	2	שבט 29	הענואר 18	צפלב		11
אשה [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]	וחולאות	50	אדר 2	הענואר 21	צפלב		12
הילד [illegible] בן [illegible] [illegible]	וחולאות	חדשיה 18	אדר 5	הענואר 24	צפלב	10	

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1862 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
13		Въ Г. Гродно	Генвар 28	удерь 9	46	отъ болѣзни ядуха	Бейла Тойба жена Берка Цукерманъ
	11		Генвар 29	удерь 10	1½	Отъ болѣзни	Лейбъ Шимановичъ Каплунъ Лабунскій мѣщанинъ
14			Генвар 29	удер 10	50	Отъ болѣзни застарѣлой внефической бѣлка	Рися дочь Вольфа Квурисъ Вдова Арона Грибельникъ
	12		Генвар 30	удерь 11	ѣ лица 5	Отъ болѣзни	Іось. Іойнесъ Берковичъ Михельсонъ Купецъ
15			Генвар 31	удерь 12	12	отъ болѣзни	Дѣвицъ Крисель дочь Іося Новакъ мѣщанинъ
	13		Генвар 31	удерь 12	1	отъ болѣзни Крупа	Файвель Янкелевичъ Ширшанъ

1862 Года февраля 1й дня. Сіе Книга Свидѣтельствованіи нами и Оказалось Вѣрны и въ ней нѣтъ никакихъ неисправностей, и Что въ Прошлый Генварь ѣ лица умершихъ

13	2403	31	12	1	AMRIAN		
15	2403	31	12	1	AMRIAN		
12	2403	30	11	3 piece	AMRIAN		
14	2403	29	10	30	AMRIAN		
11	2403	24	10	1/2	AMRIAN		
13	2403	28	9	40	AMRIAN		

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1862 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Евреевъ Г. Заславя Мужескаго пола Тринадцать № 13 женскаго пола Пятнадцать № 15 Всего обоего пола двадцать Восемь № 28 въ томъ удостовѣряемъ Членны Еврейскихъ Дозволенныхъ Правленіе ученнаго Гдамъ Бальвкирей Казначей Иксуръ Лейбъ Мокурій Раввинъ Лизекъ Лорнъ							
16		Въ городѣ Заславѣ	февраль 3	удф 15	2	Отъ болѣзни	Дѣвицъ Фрейда Лейя дочь Лейба Баранъ Славутскій мѣщанинъ
	14		февраль 4	удф 16	70	Отъ болѣзни водяной въ груди	Мордко Мошковичъ Фрейдель Манъ мѣщанинъ
	15		февраль 4	удф 16	3	Отъ болѣзни	Аронъ Шмоловичъ Капцукъ мѣщанинъ
	16		февраль 5	удф 17	37	Отъ болѣзни	Янкель Ефріовичъ Борисевскій мѣщанинъ
17	"		февраль 5	удф 17	мѣсяц 6	Отъ болѣзни	Дѣвицъ Марьямъ дочь Ушера Агрисъ мѣщанинъ

62 годъ

Кто умеръ
...а ...ка Пат... въ ...даст... ...раст... Правленіе
Дѣвица Фрейда Лея дочь Лейбы бар... Славутскаго мѣщанина
Мордко Мошковичъ Фрейдель ...ман... мѣщанинъ
Аронъ Шл...овичъ Капиц... мѣщанинъ
Янкель Сру...овичъ Барасевскій мѣщанинъ
Дѣвица Фрейда Пархи... дочь ... мѣщанин...

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאכה	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	בנות שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: מתים זכרים	מספר: מתים נקבות
[illegible] / [illegible] / [illegible] / Л. Лерн...	[illegible]	Помощникъ М. Чудновскій	[illegible]		[illegible] 28 [illegible]	[illegible]	
הודה פריבא ... בת ... [illegible]	חולאות	9 שנים	אדר 15	פברואר 3	[illegible]		16
מרדכי בן משה [illegible]	חולאות	70	אדר 16	פב 4	[illegible]	14	
אהרן בן שלמה [illegible]	חולאות	3	אדר 16	פב 4	[illegible]	15	
[illegible] בן ישראל [illegible]	חולאות	37	אדר 17	פב 5	[illegible]	16	
הודה [illegible] בת [illegible]	חולאות	6 חדש	אדר 17	פב 5	[illegible]		17

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1862 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	17	Въ Городѣ Зарѣчье	февраль 6	удеръ 18	1½	отъ болѣзни	Айзекъ Шмоша Абрамовичъ Кейтель манъ мѣщанинъ
	18		февраль 7	удеръ 19	13	отъ болѣзни	Боруръ Боруръ Лейбовичъ Лейтманъ мѣщанинъ
	18		февраль 10	удеръ 22	68	отъ болѣзни водяной	Геся Гольдмана Мордка Вальдманъ мѣщанинъ
	19		февраль 11	удеръ 23	20	отъ болѣзни Тифозной горячки	Іось Гершковичъ Шифманъ мѣщанинъ
	20		февраль 12	удеръ 24	6	отъ болѣзни	Дувидъ Гершъ Менашіовичъ Кагана мѣщанинъ
	19		февраль 12	удеръ 24	1½	отъ болѣзни Крупа	Дѣвицъ Марьямъ Хайя дочь Симха Тейтель манъ мѣщанинъ

Кто умеръ
Айзикъ Шлёма Абрамовичъ Кейтельманъ мещанинъ
Борухъ Борухъ Лейбовичъ Лейтманъ мещанинъ
Беся Гольд... жена Мордка Вальдманъ мещанка
Іосеь Гершковичъ Шифринъ мещанинъ
Давидъ Гершъ Менашевичъ Каганъ мещанинъ
Фейга Марьяшевна ... дочь Симхи Тойлмана мещанка

ספר מלכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף הת ל למנין היונים

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	כמה שנים היה	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: זכרים	מספר: נקבות
הילד אייזק שלמה בן אברהם קויטעלמאן משלעוו...	מחולאות	1/2	אדר 18	פעברואר 6	בשלב	17	
הילד ברוך בן המנוח ברוך ליב לייטמאן משלעוו...	מחולאות	חדשים 13	אדר 19	פעב 7	בשלב	18	
אשה הנפטרת ... מרדכי וואלדמאן משלעוו...	מחולאות	68	אדר 22	פעב 10	בשלב		18
יוסף בן הירש שיפרין משלעוו...	מחולאות	20	אדר 23	פעב 11	בשלב	19	
דוד הירש בן מנשה כהנא משלעוו...	מחולאות	6	אדר 24	פעב 12	בשלב	20	
הילדה חוה ... בת שמחה טוילמאן משלעוו...	מחולאות	1 1/2	אדר 24	פעב 12	בשלב		19

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1862 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	21	Въ Городѣ Заславѣ	февраль 13	удеръ 25	2	Отъ болѣзни Оспы	Дувидъ Шлёма Вольфовичъ оставшій Сальдатъ
20			февраль 13	удеръ 25	1	Отъ болѣзни	Дивицъ Хайя дочь Нухима фелентайнъ мѣщанинъ
	22		февраль 14	удеръ 26	1	Отъ болѣзни	Гершъ Ицковичъ Переплетчикъ мѣщанинъ
	23		февраль 15	удеръ 27	7 мѣсяца	Отъ болѣзни Крупа	Ицко Мордковичъ школьникъ мѣщанинъ
	24		февраль 16	удеръ 28	4 мѣсяца	Отъ болѣзни	Гершъ Хавіовичъ Спекторъ мѣщанинъ
	25		февраль 18	удеръ 30	недѣли 2	Отъ болѣзни	Иде Мейше Хаимовичъ мущинъ мѣщанинъ
	26		февраль 18	удеръ 30	55	Отъ болѣзни вопоменіи Легкихъ	Аврумъ Шмуль Дувидовичъ Лишенецманъ мѣщанинъ

…62 годъ.

Кто умеръ
Дувидъ Шлёма Вольфовичъ Оставившiй Солдатъ
дѣвица Хайя дочь Нухима [illegible] мѣщанина
Гершъ Ицковичъ Перепле[illegible] мѣщанинъ
Ицко Мордковичъ [illegible] мѣщанинъ
Гершъ Хаимовичъ Спекторъ мѣщанинъ
Иде Мойше [illegible] Хаимовичъ [illegible] мѣщанинъ
Авраамъ Шмуйло Дувидовичъ [illegible] мѣщанинъ

 ~~157~~ 41

8

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מת שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאכה	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	בכמה שני חייו	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: רוסי	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: זכרים	מספר: נקבות
הולד דוב בן שלמה וואלף [illegible]	וחולאות	2	אדר 25	פעב 13	[illegible]	21	
הולדה חיה בת נחום בן חנאל [illegible]	וחולאות	1	אדר 25	פעברואר 13			20
הולד הירש בן אליעזר [illegible]	וחולאות	שנה 1	אדר 26	פעב 14	שם	22	
הולד אליעזר בן מרדכי בן צבי [illegible]	וחולאות	חדשים 7	אדר 27	פעב 15	שם	23	
הולד הירש בן [illegible]	וחולאות	חדשים 4	אדר 28	פעברואר 16	שם	24	
המפל יודא בן משה חיים [illegible]	וחולאות	שבועות 2	אדר 30	פעב 18	שם	25	
אברהם שמואל בן דוד [illegible]	וחולאות	55	אדר 30	פעב 18	שם	26	

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1862 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	27	Въ городѣ Заславѣ	февраль 19	2й удер 1	4	отъ болѣзни	Мордко Сруліовичъ Зильберманъ мѣщанинъ
	28		февраль 22	2й удер 4	55	отъ болѣзни грудной водяной	Гершъ Янкеліовичъ Буракі мѣщанинъ
	29		февраль 24	2й удер 6	3/4	отъ болѣзни	Мейше Ицко сынъ зять Лейзера рубленецкій мѣщанинъ

1862 Года Марта 1й дня. Сіе книга свидѣтельствованіи нами и оказалось вѣрны и въ нихъ нѣтъ никакихъ неисправностей, и что въ прошлый февраля Ѣйца умершихъ Евреевъ Г. Заславя Мужескаго пола Шестнадцать № 16 женскаго пола Пять № 5 Авсего обоего пола двадцать одинъ № 21 въ томъ удостовѣряемъ

Членны Еврейскаго дорожнаго Правленіе
учетный Гдаля Бальхарей
Казначей Иосифъ Лейбъ Мокуей

Р. Лидекъ Лерн

...а 18 62 годъ.

... или умеръ.	Кто умеръ
...мужск...	Мордхо Срулиович Зильберман мещанин
...мужск... ...ской	Герш Янкелиович Буракъ мещанин
...мужск...	Мойше Ицкович [illegible] мещанин

...в Раввинскомъ [illegible] в Троицкомъ [illegible] Правление

Лерхъ

ספר מלכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת"ל למנין היונים

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מתו ממחלי או מסיבה אחרת	כמה שני חייו	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יווני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: זכרים	מספר: נקבות
הילד [illegible] בן שמואל [illegible] [illegible]	מחולאת	4	2 אדר [illegible]	פבר 19	נסוב	27	
הירש בן יעקב בראק [illegible]	מחולאת	55	2 אדר 4	פבר 22	נשוב	28	
הילד משה [illegible] בן של [illegible] [illegible]	מחולאת	3/4	2 אדר 6	פבר 24	נשוב	29	

שנת 1862 יום ראשון לחודש מארץ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 16 [illegible] [illegible] [illegible] ה' א' [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 21 [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

Помощник М. Гутман

משה גוטמאן

А. Лерхъ

42

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1869 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	30	Въ Городѣ Заславѣ	Мартъ 2	2й удеръ 12	2	Отъ болѣзни Оспы	Гершъ Николіевичъ Заславскій мѣщанинъ
21			Мартъ 3	2й удеръ 13	недѣли 3	Отъ болѣзни	двойра рейзъ дочь Хаимъ Гершонъ Шистеръ мѣщанинъ
22			Мартъ 3	2й удеръ 13	60	отъ болѣзни Чехотки Легкихъ	Миндля Вдова Меерь Бирманъ
	31		Мартъ 19	2й удеръ 29	18	Отъ болѣзни Тифозной горячки	Хаимъ Михеліовичъ Мамцинъ Корецкаго
	32		Мартъ 20	Нисіонъ 1	60	отъ болѣзни Старческой чехотки	Михель Мошковичъ Перель махеръ мѣщанинъ
	33		Мартъ 22	Нисіонъ 3	ниже 9	отъ болѣзни	Аврумъ Мордковичъ Крайдберъ
	34		Мартъ 24	Нисіонъ 5	недѣли 2	отъ болѣзни	Аронъ Аврумъ Николіевичъ Фирдманъ Островскій мѣщанинъ

~~10~~

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותי חמחלי. או מסיבה אחרת	במה שני המת	חודש ויום המיתה		באיזה עיר מת, ונקבר	מספר	
			יהודי	יוני		זכרים	נקבות
הילד הירש בן יעקב [illegible]	מחולאות	2	ב׳ אדר 12	מארץ 2	[illegible]	30	
המיפל דבורה [illegible] בת חיים [illegible]	מחולאות	שבועות 3	אדר 13	מארץ 3	[illegible]		21
[illegible]	מחולאות	60	אדר 13	מארץ 3	[illegible]		22
חיים בן [illegible]	מחולאות	18	אדר 29	מארץ 19	[illegible]	31	
[illegible] בן משה [illegible]	מחולאות	60	ניסן 1	מארץ 20	[illegible]	32	
הילד אברהם בן מרדכי [illegible]	מחולאות	חדשים 9	ניסן 2	מארץ 22	[illegible]	33	
מיפל אהרן [illegible] בן [illegible]	מחולאות	שבועות 2	ניסן 5	מארץ 24	[illegible]	34	

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1862 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	35	Городъ Зиновьевъ	Мартъ 25	Нисіонъ 6	2	Отъ болѣзни	Шліома Лейбъ Янкелъ Фруліовичъ Гиршгейнъ мѣщанинъ
23			Мартъ 27	Нисіонъ 8	72	Отъ болѣзни Грудной Водяной	Фрейда Вдова Аврумъ Шейхетъ Кузминскій мѣщанинъ
24			Мартъ 28	Нисіонъ 9	2	Отъ болѣзни	Хана Мирвагъ Ейзора Шнайдеръ мѣщанинъ
25			Мартъ 29	Нисіонъ 10	3	Отъ болѣзни	Дѣвицы Рися Лейзагъ Ицка Пресайзенъ мѣщанинъ
	36		Мартъ 31	Нисіонъ 12	68	Отъ болѣзни воспаленіи Легкихъ	Аврумъ Фишеліовичъ Рудманъ
	37		Мартъ 31	Нисіонъ 12	3	Отъ болѣзни Крупа	Пинхасъ Фроимъ Шліомовичъ Дорфманъ мѣщанинъ

1862 года Апрѣля 1го дня. Сія Книга Свидѣтельствованіи нами и оказалось Вѣрны и въ нихъ нѣтъ никакихъ неисправностей, и что въ Прошлый Мартъ Мѣсяцъ умершихъ Евреевъ

37	ملو	ٹھیر	13	31	3	ساجدہ		
36	ملو	ٹھیر	12	31	68	ساجدہ		
25	ملو	ٹھیر	10	29	3	ساجدہ		
23	ملو	ٹھیر	8	27	79	ساجدہ		
24	ملو	ٹھیر	9	28	2	ساجدہ		
35	ملو	ٹھیر	6	25	2	ساجدہ		

44в

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1862 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Г. Заславя Мужескаго пола Восемь № 8. женскаго пола Пять № 5 Всего обоего пола Тринадцать № 13 въ томъ удостовѣряемъ Членны Еврейскихъ дозволяетъ Правленіе ученный Гдалія Балькарей Казначей Иосифъ Лейбъ Мокуей.							
			Р- Лизекъ Лернъ				
26		Въ Городѣ Заславлѣ	Апрѣль 7	Нисінъ 19	6	Отъ болѣзни	Дѣвицъ Двейра дочь Іойнеса фельдманъ мѣщанинъ
27			Апрѣль 7	Нисінъ 19	52	Отъ болѣзни водяной	Рухля Вдова Боруха Шоръ
28			Апрѣль 9	Нисінъ 21	30	Отъ болѣзни Тифизной горячки	Ента Бліома жена Нафтула Оксенгендлеръ мѣщанинъ
	38		Апрѣль 9	Нисінъ 21	3	Отъ болѣзни	Лейбъ Мордковичъ бронфинманъ мѣщанинъ
29			Апрѣль 11	Нисінъ 23	2	Отъ болѣзни	Дѣвицъ Ривка дочь Файвошъ Лейбъ Кришталъ

חלק רביעי מן מתים

מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	בכמה שני המת	חודש ויום המיתה – יהודי	חודש ויום המיתה – יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר – זכרים	מספר – נקבות
ד זכרים ונקבות [illegible]	שלשה עשר 13	ובקמשמר	דה	הפל	כראוי ובאמן יהיה		
[illegible]	חולאות	6	ניסן 19	אפריל 7	[illegible]		26
[illegible]	חולאות	52	ניסן 19	אפריל 7	[illegible]		27
[illegible]	חולאות	30	ניסן 21	אפריל 9	[illegible]		28
[illegible]	חולאות	חדש 3	ניסן 21	אפריל 9	[illegible]	38	
[illegible]	חולאות	2	ניסן 23	אפריל 11	[illegible]		29

Помощникъ М. Гутман

משה גוטמאן

Мазекъ Лерн[illegible]

46

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1862 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	39	Въ Городъ Заславль, Въ г. Заславль	Апрѣль 12	Нисій 24	1½	отъ болѣзни Оспы	Горуфъ Срулъ Шмуліовичъ рувиновичъ Гриберъ
	40		Апрѣль 15	Нисій 27	75	отъ болѣзни Старческой Чехотки	Гершъ Лейзеровичъ рубинецкій мѣщанинъ
30			Апрѣль 19.	Іуръ 1.	1.	отъ болѣзни	Дѣвицѣ Ханихайя дочь шліома трахтенбергъ Мѣщанинъ
31			Апрѣль 20.	Іуръ 2	52	отъ болѣзни воспоменія Легкихъ	Еврейка Ревка вдова Срулъ Спектеръ Мѣщанинъ
	41		Апрѣль 22	Іуръ 4.	1.	отъ болѣзни	Нахменъ вольфъ дувидовичъ фельдманъ купецъ
32			Апрѣль 23.	Іуръ 5.	75	отъ болѣзни Чехотки Легкихъ	Еврейка Бейла брайна сестра Лейба Фруксъ Купецъ
33			Апрѣль 27	Іуръ 9.	72.	отъ болѣзни	Еврейкъ Тойба Ресяучена беніоменъ ройтманъ мѣщанинъ

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מת שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאכה	ממה מתו מחלי או מסיבה אחרת	בני כמה שני חמה	חודש ויום המיתה — יהודי	חודש ויום המיתה — יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר — זכרים	מספר — נקבות
הילד ברוך ישראל בן שמואל ראובן מרי-בער [illegible]	וחולאות	1/2	ניסן 24	אפריל 12	בשוב	39	
הירש בן לייזר ראבינאוויטש [illegible]	וחולאות	75	ניסן 27	אפריל 15	בשוב	40	
הילדה חוה בת שמואל טראכטענבערג חתן [illegible]	וחולאות	1	אייר 1	אפריל 19	בשוב		30
אשה רבקה אלמנת ישראל [illegible]	וחולאות	52	אייר 2	אפריל 20	בשוב		31
הילד נתן [illegible] בן דוד [illegible]	וחולאות	1	אייר 4	אפריל 22	בשוב	41	
אשה [illegible]	וחולאות	75	אייר 5	אפריל 23	בשוב		32
אשה [illegible]	וחולאות	24	אייר 9	אפריל 27	בשוב		33

2

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1862 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	42	Въ Г. Заславля	Апрѣля 30.	Іюня 12	4	отъ болѣзни Горячки	Янкель Зелековичъ Зарицкій мѣщанинъ

1862 Года Маія 1го дня сія книга свидѣтельствовано нами и оказалось вѣрнымъ и въ нихъ нѣтъ никакихъ неисправностей и что въ прошлый Апрѣля мѣсяца были умершихъ Евреевъ города Заславля Мужескаго пола Пять №5 А ученскаго пола Восемь №8 А всего обоего пола Тринадцать №13, Въ томъ удостовѣряемъ членный Еврейскихъ духовнаго правленія

Ученнаго Гдаль Балькорейя

Казначей Иксеръ Лейбъ Мукосей

Раввинъ Лизекъ Лернъ

34		Заславля	маія 4.	Іюня 16.	21.	отъ болѣзни	дѣвицѣ Ефрейда дочь Мордко Спектеръ мѣщанинъ.
	43	Городъ	маія 5	Іюня 17	60	отъ болѣзни Грудной Водяной	Янкель Мордковичъ Хорфанъ мѣщанинъ
	44	Въ	маія 10	Іюня 22	1.	отъ болѣзни	Эля, Менделю Дувидовичу Нудель Манъ мѣщанинъ
	45		маія 18.	Сивенъ 1	6 дня	отъ болѣзни	безъ имя и безъ обрѣзаніе у Янкель Сруль Дерфель мѣщанинъ.

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותו מחולי או מסיבה אחרת	בן כמה שני' המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יווני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: זכרים	מספר: נקבות
הילד יצחק בן גדליה [illegible] [illegible]	מחולאות	4	אייר 12	אפריל 30	נשלב [illegible]	42	
נכונת 1862 [illegible] לחודש מאי [illegible] היו בנשלב נפטרים [illegible] חמשה ונקבות [illegible] 8 [illegible] בחודש [illegible] 13 [illegible] נאמן [illegible] [illegible] Помощникъ М. Гутманъ [illegible] Р. Лизекъ Лерманъ							
הילדה פריבא בת מרדכי [illegible]	מחולאות	2	אייר 16	מאי 4	נשלב		34
יעקב בן מרדכי [illegible]	מחולאות	60	אייר 17	מאי 5	בכפר [illegible]	43	
הילד אהרן בן [illegible]	מחולאות	1	אייר 22	מאי 10	נשלב	44	
בלא שם [illegible] יצחק [illegible]	מחולאות	ימים 6	סיון 1	מאי 18	נשלב	45	

20

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1862 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
35		Въ Городѣ Заславлѣ	маія 20	Сивенъ 3.	2.	Отъ болѣзни оспы —	дѣвицѣ Мирель Фейга дочь Шліома Альтеръ рудманъ Ридевскаго мѣщанинъ
36			Маія 20.	Сивенъ 3.	6.	отъ болѣзни шкарлатина	Эйдель дочь Іосѣ Фли-ченкопъ — мѣщанинъ
	46		маія 21.	сивенъ 4	дня 2	отъ болѣзни	безъ имя у Шліома губерманъ мѣщанинъ
	47		Маія 26.	сивенъ 9.	2	отъ болѣзни оспы	дувидъ Іосѣ ксиліовичъ боймблатъ мѣщанинъ
37			маія 27	Сивенъ 10.	1½	отъ болѣзни	Маля Эйдель дочь Мошко Шапира мѣщанинъ
38			Маія 29	сивенъ 12.	22	Отъ болѣзни чахотки легкихъ	Еврейкѣ Трайна Дочь Меера Вольфа Гофманъ мѣщанинъ

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותי המחלי או מסיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: כמה זכרים	מספר: מתים נקבות
הולדה מרדיל פיוגא בת שלמה אלטיר ראב פעלב מרשנש	מחולאות	2	סיון 3	מאיו 20	פשלה		35
אידיל בת ישקל פלימנקאפ מרשנקין	מחולאות	6	סיון 3	מאיו 20	דרלה		36
הלא שם אצל שלמה האבור ואתן	מחולאות	ושט 2	סיון 4	מאיו 21	פשלה	46	
הולד אבי ישקל בן ניתאל בלוס בלאט [illegible]	מחולאות	2	סיון 9	מאיו 26	פשלה	47	
מאלו אידיל בת ושה שרירא	מחולאות	1 1/2	סיון 10	מאיו 27	פשלה		37
אשה שרוינה בת אשר ואלף [illegible]	מחולאות	22	סיון 12	מאיו 29	פשלה		38

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1862 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
39		Заславля	Маія 29.	Сивонъ 12.	1½	отъ болѣзни падущій	Дѣвица Шева дочь Аврумъ Штейбаргъ мѣщанинъ

1862 года Іюня 1. дня сія книга свидѣтельствовано нами и оказалось Вѣрный и въ нихъ нѣтъ никакихъ Неисправностей, и что въ Прошлый Маія Мѣсяца были умершихъ Евреевъ города Заславля Мужескаго Пола ~~четыре~~ пять №5. Женскаго Пола ~~семь~~ шесть №6. А всего обоего Пола одинадцать №11. Въ томъ удостовѣряемъ Членный Еврейскихъ духовнаго Правленіе

Ученнаго Гдаль Балькорей

Казначей с. Л. Мухосейя

Раввинъ Лизекъ Лер 49

40		Въ городѣ	Іюня 8	Сивонъ 22	12	Отъ болѣзни	Дѣвица Цина дочь Михеля Карлинзинъ мѣщанинъ
	48		Іюня 17	Сивонъ Тамизъ 1	4	Отъ болѣзни Шкарлитинъ	Идеа Арсеновичъ Пекаръ мѣщанинъ

~~46~~

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותי המחלי או מסיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה יהודי	חודש ויום המיתה יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר מתים זכרים	מספר מתים נקבות
הולדה בת שבע בת אפרים שטיין במדינה זלאחויין	מחולשות	1/2	סיון 12	מאיו 29	פשלב		39
שנת 1862 ילד ראשון לחודש ינואר עד ... לחודש ... ראשון לחודש יאנואר תשעים ושמונה ... פיוטען וזאמאט שבעו ... ואחד ... מאות ... שלוש ... ארבעה חמישה ... ונקבות ... שלשה							
הבתולה צפא בת נישל קארונגען משטעטען	מחולשות	12	סיון 22	יואני 8	דבלב		40
הילד יודא בן אהרן פפקין	מחולשות	4	~~סיון~~ תמוז 1	יואני 17	דבלב	48	

נעשה ... ...
...

Помощникъ М. Гутманъ

משה גוטמאן

Л. Лерхъ

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1862 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	49	Въ городѣ Варшавѣ	Іюня 22	Тамуз 6	72	Отъ болѣзни родильной горячки	Мейше Шмуліовичъ Гершенфельдъ
	50		Іюня 24	Тамуз 8	1½	Отъ болѣзни	Михель Абрамовичъ Черетинка мѣщанинъ
41			Іюня 25	Тамуз 9	1	Отъ болѣзни	Дѣвицѣ Хайя Лейя дочь Шліома Купершмидъ мѣщанинъ
42			Іюня 29	Тамуз 13	3/4	Отъ болѣзни	Дѣвицѣ Хайя Сура дочь Арона Славутскій мѣщанинъ
	51		Іюня 30	Тамуз 14	55	Отъ болѣзни Ядуха	Вольфъ Меерович Каплунъ мѣщанинъ

1862 Года Іюля 1го дня, Сіе Книга свидѣтельствованіи нами и оказалось вѣрны и въ ней нѣтъ никакихъ неисправностей и

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מתי מחלי או מסיבה אחרת	כמה שני' חיה	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: כמה זכרים	מספר: מתים נקבות
משה בן שמואל הורשענפעלד חתן משה טעקול	מחולאות	72	תמוז 6	יואנן 22	דרעב	49	
הילד [illegible] בן אברהם בן [illegible] משה [illegible]	מחולאות	1/2	תמוז 8	יואנן 24	דרעב [illegible]	50	
הילדה חיה [illegible] בת שלמה נאפיר [illegible]	מחולאות	1	תמוז 9	יואנן 25	[illegible]		41
הילדה חיה שרה בת אהרן [illegible] [illegible]	מחולאות	3 1/4	תמוז 13	יואנן 29	[illegible]		42
[illegible] בן מאיר [illegible]	מחולאות	55	תמוז 14	יואנן 30	דרעב	51	

נגמר [illegible] [illegible] לחודש יואנן הנשגרה הזה [illegible] [illegible] בחודש יואנן

50

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1869 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Что въ Прошлый Іюня Года умершихъ Евреевъ Г. Заславля Мужескаго пола Четыре № 4. Женскаго пола Три № 3. Въ томъ удостовѣряемъ Членъ Еврейскихъ Духовныхъ Правленія ученнаго Гдаля Балькарей Казначей Иосифъ Лейбъ Мокусій Р. Аизекъ Лернъ							
43		Въ Городѣ Заславлѣ	Іюля 1	Тамуз 15	3	Отъ болѣзни Крупа	Дѣвицы Фура дочь Янкель Фруна дерфель мѣщанинъ
44			Іюля 1	Тамуз 15	4	Отъ болѣзни	Мейше Гершъ Винокуръ мѣщанинъ
45			Іюля 11	тамуз 26	2½	Отъ болѣзни Оспы	Дѣвицы Райфель дочь Моера Винокуръ мѣщанинъ
	52		Іюля 12	Тамуз 27	2.	Отъ болѣзни	Ицко бер Мейше Гершковичъ Кашникъ Винокуръ мѣщанинъ

۴۶		۱	۱۱	۲۱۵	۲۷		
۴۳		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۳	
۴۴		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۴۵		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۴۶		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۴۷		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۴۸		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۴۹		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۵۰		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۵۱		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۵۲		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۵۳		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۵۴		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۵۵		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۵۶		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۵۷		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۵۸		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۵۹		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۶۰		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۶۱		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۶۲		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۶۳		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۶۴		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۶۵		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۶۶		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۶۷		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۶۸		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۶۹		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۷۰		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۷۱		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۷۲		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۷۳		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۷۴		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۷۵		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۷۶		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۷۷		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۷۸		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۷۹		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۸۰		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۸۱		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۸۲		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۸۳		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۸۴		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۸۵		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۸۶		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۸۷		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۸۸		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۸۹		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۹۰		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۹۱		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۹۲		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۹۳		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۹۴		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۹۵		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۹۶		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۹۷		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۹۸		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۹۹		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۰۰		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	

۱۰۱		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۰۲		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۰۳		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۰۴		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۰۵		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۰۶		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۰۷		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۰۸		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۰۹		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۱۰		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۱۱		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۱۲		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۱۳		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۱۴		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۱۵		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۱۶		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۱۷		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۱۸		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۱۹		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۲۰		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۲۱		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۲۲		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۲۳		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۲۴		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۲۵		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۲۶		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۲۷		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۲۸		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۲۹		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۳۰		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۳۱		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۳۲		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۳۳		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۳۴		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۳۵		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۳۶		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۳۷		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۳۸		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۳۹		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۴۰		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۴۱		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۴۲		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۴۳		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۴۴		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۴۵		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۴۶		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۴۷		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۴۸		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۴۹		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۵۰		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	

۱۵۱		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۵۲		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۵۳		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۵۴		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۵۵		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۵۶		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۵۷		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۵۸		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۵۹		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۶۰		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۶۱		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۶۲		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۶۳		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۶۴		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۶۵		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۶۶		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۶۷		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۶۸		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۶۹		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۷۰		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۷۱		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۷۲		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۷۳		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۷۴		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۷۵		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۷۶		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۷۷		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۷۸		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۷۹		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۸۰		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۸۱		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۸۲		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۸۳		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۸۴		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۸۵		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۸۶		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۸۷		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۸۸		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۸۹		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۹۰		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۹۱		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۹۲		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۹۳		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۹۴		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۹۵		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۹۶		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۹۷		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۹۸		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۱۹۹		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	
۲۰۰		۱	۱۱	۲۱۵	۱۶	۴	

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	53	Зиновьева	Іюля 12	Тамуз 27	48	Отъ болѣзни Тифозной горячки	Вольфъ Беръ Исаковичъ Рисманъ мѣщанинъ
	54		Іюля 12	Тамуз 27	1	Отъ болѣзни Крупа	Лейбъ Шліомовичъ Пукинъ оставшій Сальдатъ
	55		Іюля 13	Тамуз 28	45	Отъ болѣзни Ядуха	Дувидъ Пинхасъ Лазеровичъ Красивкеръ мѣщанинъ
46			Іюля 13	Тамуз 28	70	Отъ болѣзни	Гольда Перля Вдова Мошка Кантора мѣщанинъ
	56	Гоголя	Іюля 15	Тамуз 30	2	Отъ болѣзни	Айзекъ Шліома Лейзеровичъ Вайнштейнъ мѣщанинъ
	57	Ивановъ	Іюля 15	Тамуз 30	59	Отъ болѣзни Водяной горячки	Янкель Лейбовичъ Зильбаръ мѣщанинъ

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותו וחליו או מסיבה אחרת	כמה שני חיה	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: כמה זכרים	מספר: מתים נקבות
ר' יואל בכה"ר בן נסן רש מאהן ווסט-ציאהן	וחולאות	26	תמוז 27	יואלין 12	פשלם	53	
הילד נחם בן שלמה פאוין משטאוונע מאלבאט	וחולאות	1	תמוז 27	יואלין 12	בוזחלוע	54	
דוד בן פנחס דואגו ראס יוולטשיר ווסלציאהן	וחולאות	45	תמוז 28	יואלין 13	שלם	55	
משה נאום בר רי"ל אלמן משה נתעשאר ווסלציאהן	וחולאות	70	תמוז 28	יואלין 13	שלם		46
הילד ראובן שלמה בן ליבור וואונשטיין ווסציאהן	וחולאות	2	תמוז 30	יואלין 15	שלם	56	
יעקב בן מרב דעל באדם ווסציאהן	וחולאות	59	תמוז 30	יואלין 15	שלם	57	

52в

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1862 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	58	Въ Городѣ Заславлѣ	Іюля 26	увъ 11	20	Отъ болѣзни родильной горячки	Гершъ Волковичъ Харлинскій Судилковскій мѣщанинъ
47			Іюля 28	увъ 13	21	Отъ болѣзни	Гинеся дочь Хаскеля Баранъ мѣщанинъ
	59		Іюля 29	увъ 14	пѣша 6	Отъ болѣзни Крупа	Мейше Лейзеръ Хаимъ Гершеновичъ Шистеръ мѣщанинъ

1862 Года Августа 1го дня, Сіе книга Свидѣтельствованіи нами и Оказалось Вѣрна и въ ней нѣтъ никакихъ неисправностей, и что въ Прошлый Іюля пѣша умершихъ Евреевъ Г. Заславля Мужескаго пола Восемь девять № 8 Женскаго пола Пять четыре № 9. Всего обоего пола Тринадцать № 13. въ томъ удостовѣряемъ

Членны Еврейскихъ дозволенныхъ Правленіе ученнаго Гдаля Бальхарей Казначей Иксфъ Лейбъ Мокусій

Раввинъ Аизекъ Лернъ

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאכה	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	בן כמה שנה	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: מתים זכרים	מספר: מתים נקבות
הירש בן של וואלף [illegible]	מחולאות	20	אב 11	יוואלי 26		58	
משה [illegible] בת של [illegible]	מחולאות	21	אב 13	יוואלי 28			47
הילד משה [illegible] בן [illegible]	מולאות	חדשים 6	אב 14	יוואלי 29	[illegible]	57	

שנת 1862 [illegible] יוואלי [illegible] חמשה 5 [illegible] 13 [illegible]

[illegible]

Помощникъ М. Гутман

משה גוטמאן

[illegible]

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	60	Въ Городѣ Заславлѣ	Августъ 1	увъ 17	58	Отъ болѣзни Кровохарканья	Мордко Лейбовичъ Фрейгеманъ мѣщанинъ
	61		Августъ 2	увъ 18	мѣсяца 6	Отъ болѣзни Крупа	Ицко Янкелевичъ Губерманъ мѣщанинъ
	62		Августъ 5	увъ 21	недѣли 2	Отъ болѣзни	Іонтелъ Кивіовичъ Шнейеръ мѣщанинъ
	63		Августъ 6	увъ 22	мѣсяца 7	Отъ болѣзни	Аронъ Идель Хаимъ Аврумовичъ Бронъ Грицевскій мѣщанинъ
	64		Августъ 9	увъ 25	3	Отъ болѣзни Оспы	Аврумъ Боръ Мошковичъ Вайнштейнъ Миколаевскій мѣщанинъ

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מתי המחלי או מסיבה אחרת	כמה שני חבמה	חודש ויום המיתה		באיזה עיר מת, ונקבר	מספר	
			יהודי	יוני		כמה זכרים	מתים נקבות
ורפצי בן ליב פלויס נאהן ויטשפרהן	נחולאות	58	אב 17	אווגוסט 1	קשלם	60	
הילד יונתן בן יעקב המשורר נאהן ויטשפרהן	נחולאות	חדשים 6	אב 18	אווגוסט 2	קשלם	61	
הפיל נתנאל [illegible] בן עקיבא שלמה ויטשפרהן	נחולאות	שבועות 2	אב 21	אווג 5	קשלם	62	
הילד אהרן יהודה בן חיים אשרדיש ברדן	נחולאות	חדשים 7	אב 22	אווגוסט 6	קשלם	63	
הילד אברהם צבי בן משה וויינשטיין [illegible]	נחולאות	3	אב 25	אווג 9	קשלם	64	

546

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1862. годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
48		Въ Городѣ Ваксмановъ	Августъ 10	увъ 26	8	Отъ болѣзни Тифозной горячки	Дѣвицѣ Гольда дочь Шлёма Гинзбергъ мѣщанинъ
49			Августъ 12	увъ 28	1	Отъ болѣзни Шкарлатинъ	Дѣвицѣ Сура Гитля дочь Хаима Бейгель мѣщанинъ
50			Августъ 13	увъ 29	40	Въ Городѣ	Остеръ жена Ефима Пацъ
	65		Августъ 13	увъ 29	13		Срулъ Мейше Ефимовичъ Пацъ
51			Августъ 13	увъ 29	8		Дѣвицѣ Шейндля дочь Ефима Пацъ

~~165~~ 55

22

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותו מחולי או מסיבה אחרת	בני שני המת	חודש ויום המיתה		באיזה עיר מת, ונקבר	מספר	
			יהודי	יוני		מתים זכרים	מתים נקבות
גאולה בת שלמה זלמן בארג וויסצמן	מחולאות	8	אב 26	אווגוסט 10	כסלם		48
הולדה שרה גיטול בת חנוך בוגול זאהן ווסטנרמן	מחולאות	1	אלול 28	אווגוסט 12	פשלם		49
אשה אסתר אשת יחזקאל פפן	נשרפה	40	אב 29	אווגוסט 13	פשלם		50
ישראל משה בן יחזקאל פפן	נשרפה	13	אב 29	אווגוסט 13	פשלם	65	
גיטל בת יחזקאל פפן שטצמן	נשרפה	4	אלול 29	אווגוסט 13	פשלם		51

55

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1862 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	66	Вилна	Августъ 16	Элиц 2	2	Отъ болѣзни	Шмоша Гевшіовичъ Ринцовецкій мѣщанинъ
52			Августъ 16	Элиц 2	40	Отъ болѣзни тифозныя горячки	Гинда дочь Срулъ Мендель Шейхетъ мѣщанинъ
	67		Августъ 22	Элиц 8	дней 7	Отъ болѣзни	у Шмуля Трубитихъ безъ имя
	68		Августъ 22	Элиц 8	мѣс 9	Отъ болѣзни падущая	Аврумъ бергъ Кельменовичъ берентштейнъ Вольной Сальдатъ
53			Августъ 23	Элиц 9	мѣсяц 4	Отъ болѣзни	Дѣвицѣ Висля дочь Нахмена Гольденбергъ мѣщанинъ
	69		Августъ 23	Элиц 9	2	Отъ болѣзни	Меерг Мечше Гершановичъ бергеръ мѣщанинъ

~~26~~

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותו נתחלה או מסיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה יהודי	חודש ויום המיתה יווני	באיזה עיר מת ונקבר	מספר כמה זכרים	מספר כמה נקבות
הולד שמה בן והחשיד [illegible] [illegible]	נחולאות	2	אלול 2	אוג 16		66	
אשה הינדא בת ישראל [illegible] שחט	נחולאות	40	אלול 9	אוג 16			52
שמואל אהרן שמואל שראב שטין בלו, שם [illegible]	נחולאות	וועק 7	אלול 8	אוג 22	פשלב	67	
הולד אברהם פסח בן נתן בערנשטיין [illegible]	נחולאות	חודש 9	אלול 8	אוג 22	פשלב	68	
הולדה גיטל בת נחמן האלבערג [illegible]	נחולאות	חדשים 4	אלול 9	אוג 23	דרלב		53
הולד מאיר בן משה גרשון [illegible] [illegible]	נחולאות	2	אלול 9	אוגוסט 23	דרלב	69	

568

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1862 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
54		Въ Городѣ Заславѣ	Августъ 25	Элилъ 11	20	Отъ болѣзни Чахотки Легкихъ	Цуртель дочь Нися Авербухъ
	70		Августъ 27	Элилъ 13	14	Отъ болѣзни Горячки	Шлiома Іосiовичъ Фиртарестантъ мѣщанинъ
55			Августъ 28	Элилъ 14	6	Отъ болѣзни Шкарлатины	Дѣвицы Сура дочь Авруми Сидельманъ мѣщанинъ

1862 Года Сентября 1го дня, Сiе Книга Свидѣтельствованiе нами и Оказалось вѣрными въ нихъ нѣтъ никакихъ неисправностей и Что въ прошлый Августъ мѣсяцъ умершихъ Евреевъ Г. Заславя Мужескаго пола одиннадцать двоятъ №11 Женскаго пола Восемь девять №9 Всего обоего пола Девятнадцать №19. Въ томъ удостовѣряемъ

Членовъ Еврейскихъ Духовныхъ Правленiе ученнаго Гдаля Бальхарей Казначей Иосифъ Лейбъ Мокусiй

Б. Лизекъ Лернъ

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1862 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	71	Въ Городѣ Вильнѣ	Сентября 1	Элиц 18	1½	Отъ болѣзни крупъ	Дувидъ Нута Мордковичъ Винокуръ мѣщанинъ
	72		Сентября 2	Элиц 19	7	Отъ болѣзни падущая	Гершъ Абрамовичъ Кецляръ мѣщанинъ
56			Сентября 5	Элиц 22	2	Отъ болѣзни	Дѣвицѣ Марьямъ дочь Пинкасъ дорфманъ мѣщанинъ
57			Сентября 6	Элиц 23	3	Отъ болѣзни	Дѣвицѣ Сура дочь Мошка мѣщанинъ
58			Сентября 9	Элиц 26	34	Отъ болѣзни Чахотки Легкихъ	Рурия жена Берка Гиршель Купецъ
59			Сентября 10	Элиц 27	2	Отъ болѣзни	Дѣвицѣ Шейндля дочь Абрама Маргулецъ мѣщанинъ

Кто умеръ
...удвидъ Иу... / ...а Морд... / ...вичъ Ва... / ...окуръ / ...мещанинъ
...Гоцъ Авра... / ...овичъ Кец... / ...еръ / ...мещанинъ
...Девица / ...Хаятъ / ...отъ Пин... / ...хеса дорф... / ...манъ / ...мещанинъ
...Девица / ...Сура дочь / ...Мошка / ...мещанинъ
...рурия жена / ...берка Гирш... / ...шевъ / ...Купецъ
Девица / Шейндиль / дочь Абрама / Маргулесъ / мещанинъ

חלק רביעי מן מתים

מספר: כמה נקבות	מספר: כמה זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יוני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני חייו	ממה מתו מחולי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאכה
	71		ספט 1	אלול 18	½	מחולאות	הילד דוב בער בן רפאל וואשנאהר חתן [illegible]
	72		ספט 2	אלול 19	7	מחולאות	הירש בן אברהם [illegible]
56		פשלב	ספט 5	אלול 22	2	מחולאות	הילדה [illegible] בת פנחס [illegible]
57			ספט 6	אלול 23	3	מחולאות	הילדה שרה בת משה חתן [illegible]
58		פשלב	ספט 9	אלול 26	24	מחולאות	אשה רחל אשת ב״ר [illegible] בן [illegible]
59		פשלב	ספט 10	אלול 27	2	מחולאות	הילדה [illegible] בת משה [illegible]

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1862 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	73	Зосиловъ	Сентября 15	Тышре 3	2	Отъ болѣзни Оспы	Эля Лейбъ Ицковичъ Шистеръ мѣщанинъ
	74		Сентября 16	Тышре 4	2	Отъ болѣзни Оспы	Гершъ Рувиновичъ Митникъ
	75		Сентября 16	Тышре 4	1	Отъ болѣзни крупъ	Янкель Лейзеровичъ Мидманъ мѣщанинъ
	76		Сентября 17	Тышре 5	1	Отъ болѣзни падущая	Шулимъ Тевіовичъ Трембовельскій мѣщанинъ
60			Сентября 18	Тышре 6	68	Отъ болѣзни Водяніе Грудной	Малька Фрейда Вдова Янкеля Фишманъ мѣщанинъ
61	77		Сентября 18	Тышре 6	6	Отъ болѣзни	Ушеръ Мошковичъ Шейкеръ мѣщанинъ
62			Сентября 19	Тышре 7	3	Отъ болѣзни Шкарлатина	Дѣвица Фрейда дочь Іось Гринблатъ мѣщанинъ
62			Сентября 19	Тышре 7	2	Отъ болѣзни	Дѣвица Хана Ривка дочь Хаима Трайманъ мѣщанинъ

ספר מלכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף הת"ל למנין היונים

חלק רביעי מן מתים

מספר: נקבות מתים	מספר: זכרים כמה	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה: רוסי	חודש ויום המיתה: יהודי	בני שני המת	ממה מותו מחולי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מת שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאכה
	73	שפאלע	סעפטעמבער 15	תשרי 3	2	מחולאות	הילד אלי' לייב בן יצחק שיסטער
	74	שפאלע	סעפט 16	תשרי 4	2	מחולאות	הילד הירש בן ראובן מיטניק [illegible]
	75	שפאלע	סעפט 16	תשרי 4	1	מחולאות	הילד חנוך בן ליזר יעקב מאן
	76	שפאלע	סעפט 17	תשרי 5	1	מחולאות	שלום בן פייבוש טרעמבאוולסקי
60			סעפט 18	תשרי 6	68	מחולאות	האשה מלכה פריידא אשת חיים פישמאן
	77		סעפט 18	תשרי 6	6	מחולאות	יאשה בן משה [illegible]
61			סעפט 19	תשרי 7	3	מחולאות	הילדה פריידא בת יוסף גרינבלאט
62			סעפט 19	תשרי 7	2	מחולאות	חנה רבקה בת חיים טרויטמאן

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1862 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	78	Въ Городѣ Зиновьевъ	Сентября 19	Тышре 7	30	Отъ болѣзни чахотки легкихъ	Сендеръ Шмуль дочь Юкеля Славутскаго раввина
	79		Сентября 20	Тышре 8	8 мѣсяца	Отъ болѣзни	Вейнекъ Лейбъ Нафтуліовичъ Котялянскій острогской мѣщанинъ
63			Сентября 20	Тышре 8	70	Отъ болѣзни грудной водяной	Гитля Вдова Бинема Бейкеръ
	80		Сентября 21	Тышре 9	71	Отъ болѣзни старическій сухоткій	Шимонъ Мееръ Янкеліовичъ Беренштейнъ мѣщанинъ
64			Сентября 21	Тышре 9	3	Отъ болѣзни крупъ	Дивицъ Хайя Марямъ дочь Шая Каплунъ мѣщанинъ
65			Сентября 23	Тышре 11	3/4	Отъ болѣзни	Дивицъ Фрейда дочь Арона Партной мѣщанинъ
	81		Сентября 24	Тышре 12	недѣли 3	Отъ болѣзни	Беліоминъ Гершковичъ Зальцманъ Купецъ

65			~ ۱۵۰	۱۰ ساعت	۳/۴	سالانه		
64			~ ۱۵۰	۱۰ ساعت	3	سالانه		
63			~ ۱۵۰	۱۰ ساعت	70	سالانه		
62			~ ۱۵۰	۱۰ ساعت	71	سالانه		
79			~ ۱۵۰	۱۰ ساعت	3	سالانه		
78			~ ۱۵۰	۱۰ ساعت	30	سالانه		
سابقه	فعلی							

609

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	82	Въ городѣ Заславѣ	Сентября 24	Тышре 12	71	Отъ болѣзни чехотки легкихъ	Мойше Берковичъ Басъ мѣщанинъ
	83		Сентября 24	Тышре 12	5	Отъ болѣзни горячки —	Аврумъ Аронъ Ицковичъ Передьмитеръ мѣщанинъ
66			Сентября 25	Тышре 13	2	Отъ болѣзни	Дѣвица Хана Ривка дочь Хаима Трахимана мѣщанка
67			Сентября 28	Тышре 16	20	Отъ болѣзни чехотки легкихъ	Ривка Лейа жена Бруха Бурагаса С. Константиновскій мѣщанинъ
	84		Сентября 29	Тышре 17	46	Отъ болѣзни тифрическій горячки —	Вольфъ Ейзеровичъ Кавкапунецъ мѣщанинъ

1862 Года Октября 1го дня, Сія Книга Свидѣтельствована нами и Оказалось Вѣрною и въ оной Нѣтъ никакихъ неисправностей и что въ Прошлый Сентябрѣ мѣсяцѣ умершихъ Евреевъ въ г. Заславѣ — Мужескаго пола

годъ

Кто умеръ
Мойше Берковичъ Басъ [illegible] мещанинъ
Авраумъ Аронъ Лицковичъ Передьмитеръ мещанинъ
Дѣвица Хана Ривка дочь Хаима Прайблинъ мещанка
Ривка Лея жена [illegible] Константиновский мещанинъ
Вольфъ Еизе[illegible] ровичъ [illegible] мещанинъ
[illegible] въ книгѣ [illegible] въ [illegible] Ев[illegible] [illegible]

61 ~~171~~

~~28~~

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה	ממה מותו נחולי או מסיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: רוסי	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: זכרים	מספר: נקבות
משה בן בער [illegible]	וחולאות	71	תשרי 12	סענט 24	[illegible]	82	
אברהם בן אהרן נתן [illegible]	וחולאות	5	תשרי 12	סענט 24	שם	83	
הילדה חיה רבקה בת חיים [illegible]	וחולאות	2	תשרי 13	סענט 25			66
אשה רבקה לאה אשת ברוך [illegible]	וחולאות	20	תשרי 16	סענט 28	שם		67
וואלף בן עוזר [illegible]	וחולאות	76	תשרי 17	סענט 29	שם	84	
[illegible] ניהיו בחודש סענט	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible] נקבות		

16

61

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1862 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Четырнадцать №14 Женскаго пола двѣнадцать №12 Всего обоего пола двадцать шесть №26 Въ томъ удостовѣряемъ Членъ Еврейскихъ дорожныхъ Правленіе ученнаго Гдаля Бальхарей Казначей Иосифъ Лейбъ Мокусей Р Лизекъ Лорнд							
	85	Въ Городѣ Вассилевѣ	октября 1	Тышре 19	3	Отъ болѣзни крупъ —	Шая Ароновичъ Партной мѣщанинъ
	86		октября	Тышре	?	Отъ болѣзни	Мейше Лейбъ Нафтуловичъ Оксенгендлеръ Лабунскій мѣщанинъ
	87		октября 2	Тышре 20	3/4	Отъ болѣзни	Іось Хаимовичъ Фиксель мѣщанинъ
	88		октября 4	Тышре 22	4	Отъ болѣзни	Мейше Аврумъ Ицковичъ Барибанъ
	89		октября 7	Тышре 25	8	Отъ болѣзни	Аврумъ Янкель Срулевичъ Книжникъ Кулевскаго мѣщанинъ

מספר		
מחים נקבות	כמה זכרים	
26	[illegible]	[illegible]
Помощни		
	85	
	86	
	87	
	88	
	89	

Кто умеръ
двенадцать ... № 26 Правленіе
[illegible]
Тая Ароновичъ Партной мещанинъ
Мейлахъ Лейбъ Нафтуловичъ Оксенгендлеръ Лабунский мещанинъ
Іось Хаимовичъ Фриксель мещанинъ
Мошко Аврумъ Ицковичъ Гарибанъ
Аврумъ Янкель Срулевичъ Кишинскій Куявскаго мещанинъ

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מתו נחלי או מסיבה אחרת	בנה שני חמה	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: רוסי	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: כמה זכרים	מספר: מתים נקבות
סך ששים ושש זכרים [illegible] ... ונקבות עשרים ושש [illegible]							26
היולד שמעון בן אהרן [illegible]	נחלאות	3	תשרי 19	אקט 1	נשוויץ	85	
היולד משה [illegible] בן נפתלי [illegible]	נחלאות	2	תשרי 19	אקט 1	נשוויץ	86	
היולד יוסף בן חיים [illegible]	נחלאות	3	תשרי 20	אקט 2	נשוויץ	87	
היולד משה אברהם בן [illegible]	נחלאות	4	תשרי 22	אקט 4	נשוויץ	88	
היולד אברהם יעקב בן ישראל [illegible]	נחלאות	חדשים 8	תשרי 25	אקט 7	[illegible]	89	

Помощникъ М. Гутман משה גוטמאן

А. Лерн... [illegible]

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1862 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
68		Заславля	Октября 7	Тыше 25	1½	Отъ болѣзни падущій	Дѣвицѣ Хана Гинеся дочь Вольфъ Спекторъ Мѣщанинъ
69			Октября	Тыше	1½	Отъ болѣзни	Дѣвицѣ Хася дочь Беніоминъ Шерманъ Мѣщанинъ
	90		Октября 10	Тыше 28	50	Отъ болѣзни Воспеленіе мозги — —	Хаимъ Ицковичъ Беринштейнъ Мѣщанинъ
70	91		Октября 21	Хешвенъ 9	2	Отъ болѣзни Горячки —	Дѣвицѣ Добришъ дочь Гершка Васковецкій Мѣщанинъ
71			Октября 22	Хешвенъ 10	1½	Отъ болѣзни падущій	Дѣвицѣ Ита дочь Арона Лилька Мѣщанинъ

מספר	
מרים נקבות	כמה זכרים
68	
69	
	90
	91
70	

ספר מלכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת ל למנין היונים

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותי נמחלי או מסיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: כמה זכרים	מספר: מתים נקבות
הילדה חלה בנשים בת ואלף בן בנשם ספרן עיר ענשלעהן	מחולאות	1 1/2	תשרי 25	אבקט 7	פטלם		68
הילדה חאשיו בת בשמון שערמאן ומח מינלעהן	מחולאות	1 1/2	תשרי 27	אבקט	פטלם		69
חנים בן נלבן ברנשטין ווייזון ענשלעהן	מחולאות	50	תשרי 28	אבקט 10	פטלם	90	
הילדה דאבסנש בת הנסט ואמנוונטקיע ענשלעהן	מחולאות	2	תשוונן 2	אבקט 21	פטלם	91	
הילדה יוטא בת הנמח אלהרוליגנע ענשלעהן	מחולאות	1 1/2	תשוונן 10	אבקט 22	פטלם		70

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1862 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
72			Октября 23	Хошвонъ 11	1	Отъ болѣзни Оспы	Дѣвицы Перля Лейя дочь Мордко Сидельманъ
	91		Октября 27	Хошвонъ 15	4	Отъ болѣзни Горячки	Аврумъ Борковичъ рубинштейнъ Житомирскій мѣща

1862 Года Ноября 1го дня, Сія Книга Свидѣтельствованіи нами и оказалась Вѣрна и въ нихъ нѣтъ никакихъ неисправностей и что въ Прошлый Октября мѣсяца умершихъ Евреевъ Г. Заславя Мужескаго пола Семь № 7 Женскаго пола Пять № 5 Всего обоего пола двѣнадцать № 12 въ томъ удостовѣряемъ

Члены Еврейскихъ духовныхъ Правленіе ученнаго Здаля Балькарей — Казначей Иосифъ Лейбъ Мокусій

Раввинъ Аизекъ Лернъ

73			Ноября 1	Хошвонъ 20	2	Отъ болѣзни	Дѣвицы рухля дочь Идель Левчи Куневскаго мѣщанинъ

...2 годъ.

	Кто умеръ
[illegible]	Девица Перля Мейте дочь Мордко Сидельманъ
[illegible]	Аврумъ Берковичъ Рубинштейнъ Житомирскiй мещ.
...ла ...лось ...правившей ...а умершихъ ...она Семь ...обоего пола ...времени ...Правленiе	Свидѣт...
	גבאי [illegible]
	Лернеръ
[illegible]	Девица Рухля дочь Мунишъ Левича Куневского мѣщанина

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מתי נמחלי או מסיבה אחרת	בני כמה שני'	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: רוסי	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: כמה זכרים	מספר: מתים נקבות
הילדה פערל לאה בת מרדכי סידעלמאהן	מחולאות	1	חשוון 11	אקט' 23	בסלק		72
הילד אברהם בן ברוך רובינשטיין זיטאמיר	מחולאות	4	חשוון 15	אקט' 27	בסלק	41	
שנת 1862 יום ראשון לחודש נאוועמבער [illegible] הדה [illegible] ועלפין יהיו [illegible] בסלק בחודש אקט' נפטרים [illegible] ונקבות חמשה [illegible] עשר 21 [illegible] זה [illegible]							
גבאי [illegible]							
Помощникъ М. Гутманъ							
משה גוטמאן [illegible] А. Лернеръ							
הילדה רחל בת [illegible] [illegible]	מחולאות		חשוון 20	נאוועמבער 1	בסלק		73

3

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1862 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
74		Въ Гродно Зассмовъ	Ноябрь 1	Хешвенъ 20	1½	Отъ болѣзни Оспы	Дѣвицы Бліома дочь Іося изъ Мирля
75			Ноябрь 2	Хешвенъ 21	2	Отъ болѣзни Оспы	Дѣвицы Хана Лейя дочь Ицка Штраймешъ мѣщанинъ
	92		Ноябрь 3	Хешвенъ 22	1½	Отъ болѣзни рубаки	Янкель Мордковичъ Мордуховичъ Шепетовецкій мѣщанинъ
76			Ноябрь 3	Хешвенъ 22	4	Отъ болѣзни Шкарлатинъ	Дѣвицы Ривка Рухля дочь Янкеля Фейтель мѣщанинъ
	93		Ноябрь 4	Хешвенъ 23	13	Отъ болѣзни Тифозной горячки	Лейбъ Шмуліовичъ Шварцъ Грицевскій мѣщанинъ
	94		Ноябрь 5	Хешвенъ 24	5	Отъ болѣзни	Хаскель Шмуліовичъ Шварцъ Грицевскій мѣщанинъ
77			Ноябрь 6	Хешвенъ 25	2	Отъ болѣзни Шкарлатинъ	Дѣвицы Гинеся дочь Берка Фуксъ мѣщанинъ

год.

Кто умеръ
Дѣвица Бейлома дочь Іося ар... Мейрия
Дѣвица Хана Лейя дочь Ицки Штраймец мѣщанка
Янкель Мордковичъ Мордуховичъ Шепетовецкій мѣщанинъ
Дѣвица Ривка Руфия дочь Янкеля Фриштейнъ мѣщанка
Лейбъ Шмуйловичъ Шварцъ Грицевскій мѣщанинъ
Хаскель Шмуйловичъ Шварцъ Грицевскій мѣщанинъ
Дѣвица Гитля дочь Берки Фуксъ мѣщанка

חלק רביעי מן מתים ~~72~~

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מתו המחלי או מסיבה אחרת	בן כמה שנים	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: רוסי	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: מתים זכרים	מספר: מתים נקבות
הילדה בלומה בת יוסף ושמחה	מחולאות	1 1/2	חשון 20 / 20	נאוועמ 1 / 1	פשם		74
הילדה חיה לאה בת אלעזר שרייבר וישפערן	מחולאות		חשון ~~22~~ / 21	נאוועמ ~~2~~ / 2	פשם		75
הילד יעקב בן מרדכי מאיר חזוניק ושטערן נפטר	מחולאות	1 1/2	חשון ~~22~~ / 22	נאוועמ ~~3~~ / 3	פשם	92	
הילדה רבקה רחל בת יעקב פריטול ושטערן	מחולאות	4	חשון ~~22~~ / 22	נאוועמ ~~2~~ / 3	פשם		76
ליב בן שמואל שוואַרץ ושטערן נרשם	מחולאות	13	חשון ~~23~~ / 23	נאוועמ ~~3~~ / 4	פשם	93	
יחזקאל בן שמואל שוואַרץ ושטערן	מחולאות	5	חשון ~~24~~ / 24	נאוועמ ~~4~~ / 5	פשם	94	
גיטל בת בערה פוקס ושטערן	מחולאות	2	חשון 25	נאוועמ 6	פשם		77

65р

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1862 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	95	Въ Городѣ Зассмѣ	Ноябрь 6	Хешвенъ 25	2	Отъ болѣзни Крупа	Нафменъ Гершковичъ Спекторъ мѣщанинъ
78			Ноябрь 7	Хешвенъ 26	63	Отъ болѣзни ущемленной грыжи	Зиата Жона Гершъ Гольденбергъ мѣщанинъ
	96		Ноябрь 7	Хешвенъ 26	2	Отъ болѣзни Оспы	Кельменъ Янкелъ Іосіовичъ Спекторъ мѣщанинъ
	97		Ноябрь 8	Хешвенъ 27		Отъ болѣзни	Янкелъ Ушеровичъ Лифманъ мѣщанинъ
79			Ноябрь 11	Кисневъ 1	1	Отъ болѣзни Шкарлатины	Дѣвицы Сура Лейя дочь Зейлекъ Гершъ Кецлеръ Корчицкій мѣщанинъ
	98		Ноябрь 11	Кисневъ 1	Кіеца 2	Отъ болѣзни	Беніоменъ Нафменовичъ Барнбоймъ мѣщанинъ
80			Ноябрь 13	Кисневъ 3	62	Отъ болѣзни Чахотки Легкихъ	Рафлія Вдова Шмуля Лейтманъ мѣщанинъ

80		ઇબ્રાહીમ	ફાતેમા	૩	૧૩		
79		ઝવેરા	ફાતેમા	૧	૧૦	મારકીણ	ઝવેરા ઇબ્રાહીમ ઉમર ઝવેરા ઇબ્રાહીમ ઝવેરા
78		ઝવેરા	ફાતેમા	૨૬	૦૩	મારકીણ	ઝવેરા ઇબ્રાહીમ ઉમર ઝવેરા ઇબ્રાહીમ ઝવેરા
77		ઝવેરા	ફાતેમા	૨૧	૧૫	મારકીણ	ઝવેરા ઇબ્રાહીમ ઉમર ઝવેરા ઇબ્રાહીમ ઝવેરા
76		ઝવેરા	ફાતેમા	૨૫	૦૨	મારકીણ	ઝવેરા ઇબ્રાહીમ ઉમર ઝવેરા ઇબ્રાહીમ ઝવેરા
75		ઝવેરા	ફાતેમા	૨૬	૦૨	મારકીણ	ઝવેરા ઇબ્રાહીમ ઉમર ઝવેરા ઇબ્રાહીમ ઝવેરા

ક્રમાંક	નામ	માતાનું નામ અને અટક	જન્મ તારીખ		જન્મ સ્થળ	જાતિ	ધર્મ
			વર્ષ	મહિનો			

ઉપર દર્શાવેલ તે બધાના જન્મ નોંધણી રજીસ્ટર નમૂના નં. ૧૬ માં નોંધ કરવામાં આવી છે.

સહી

66/176

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1862 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
81		Вилкомиръ	Ноябрь 14	Кислев 4	1½	Отъ болѣзни Оспы	Дѣвицѣ рися дочь Айзека рейтманъ мѣщанинъ
82			Ноябрь 14	Кислев 4	40	Отъ болѣзни Водяной	Черна жена Янкель Лейбъ Мокуей мѣщанинъ
	99		Ноябрь 15	Кислев 5	4	Отъ болѣзни	Мендель Эля Горшковичъ Мамцинъ мѣщанинъ
	100		Ноябрь 15	Кислев 5	1	Отъ болѣзни Крупъ	Беніоменъ Берковичъ Мушинъ мѣщанинъ
83			Ноябрь 16	Кислев 6	дней 8	Отъ болѣзни	безъ Имя у Эля Шмоша Калика мѣщанинъ
84			Ноябрь 16	Кислев 6	мѣсяца 18	Отъ болѣзни Оспы	Дѣвицѣ Гольда дочь Боруха Островскій мѣщанинъ

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותי המחלי או מסיבה אחרת	כמה שני המת	תודש ויום המיתה: יהודי	תודש ויום המיתה: יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: כמה זכרים	מספר: מתים נקבות
הולדה ר/סו/ בת אורדנק ר/ט מאהן מרטלטהן	מחולאות	1/2	כסלון תשונן 4	נאנרפא 14	פשלם		81
אשה טטערנם אשת ונק ורב מאנסרנם מרטלטהן	מחולאות	40	כסלון 4	נאנרפא 14	פשלם		82
הולד מתדול בן אלין הירש מאטלטן מרטלטהן	מחולאות	4	כסלון ~~תשונן~~ 5	נאנרפא 15	פשלם	99	
הולד בלמטן בן בשר מאטרן מרטלטהן	מחולאות	1	כסלון ~~תשונן~~ 5	נאנרפא 15	פשלם	100	
מפל בלא שם בת אלין שלמה באלוינגם ממתלים	מחולאות	ומרם 8	כסלון ~~תשונן~~ 6	נאנרפא 16	פשלם		83
פולדה לאלדם בת בסנק אשטראווסנים מרטלטהן	מחולאות	תדשים 18	כסלון ~~תשונן~~ 6	נאנרפא 16			84

676

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1862 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	101	Въ Городѣ Заславѣ	Ноябрь 17	Кислев 7	1½	Отъ болѣзни Шкарлатинъ	Аврумъ Янкель Герціовичъ Нищій мѣщанинъ
	102		Ноябрь 17	Кислев 7	50	Отъ болѣзни Тифозной горячки	Дувидъ Іосіовичъ Альгилъ мѣщанинъ
	103		Ноябрь 18	Кислев 8	6 мѣсяц	Отъ болѣзни	Аронъ Мошковичъ Митманъ Корницкій мѣщанинъ
85			Ноябрь 18	Кислев 8	2	Отъ болѣзни Крупа	Дѣвицѣ Рухля дочь Лейбъ Баранбеймъ мѣщанинъ
86			Ноябрь 21	Кислев 11	56	Отъ болѣзни Водяной	Брайна жена Іося Кагане мѣщанинъ
	104		Ноябрь 28	Кислев 18	1 недѣли	Отъ болѣзни	Гевшія беръ Ицковичъ Шикъ мѣщанинъ

	101
	102
	103
85	
86	
	104

Кто умеръ
Аврумъ Янкель Гершковичъ [illegible] мѣщанинъ
Дувидъ Іосиовичъ Альтманъ мѣщанинъ
Аронъ Мошковичъ Миттманъ Корницкій мѣщанинъ
Двейра Рухля дочь Лейба Гарнбейнъ мѣщанка
Брайна [illegible] Каганъ мѣщанка
Гевшія Беръ Ицковичъ Шикъ мѣщанинъ

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	כמה שני חיה	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: מתים זכרים	מספר: מתים נקבות
הילד ישראל [illegible] בן הירשל [illegible]	מחולאות	1/2	כסלו 7	נאיאבר 17		101	
דוד בן נחמן [illegible]	מחולאות ו[illegible]	50	כסלו 7	נאיאבר 17		102	
הילד אהרן בן משה [illegible]	מחולאות	חדשים 6	כסלו 8	נאיאבר 18	פשלם	103	
הילדה רחל בת [illegible]	מחולאות	2	כסלו 8	נאיאבר 18	פשלם		85
משה [illegible] אשת [illegible]	מחולאות	56	כסלו 11	נאיאבר 21	פשלם		86
מפל הילד יהודה בן [illegible]	מחולאות	שבועות 2	כסלו 18	נאיאבר 28	פשלם	104	

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1862 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
87		въ городѣ Заславѣ	Ноябрь 28	Кислев 18	недѣли 3	Отъ болѣзни	безъ имя у Мошка зять Мирелія Вулихъ онъ пекеръ
	105		Ноябрь 29	Кислев 19	2	Отъ болѣзни	Гершъ Лейбъ Хаимъ Ейзеровичъ Серебрникъ мѣщанинъ
	106		Ноябрь 29	Кислев 19	2½	Отъ болѣзни Шкарлатинъ	Аврумъ Гершковичъ зайкенъ Оставивый Солдатъ
	107		Ноябрь 30	Кислев 20	2	Отъ болѣзни Крупа	Лейзеръ Абрамовичъ Клепка мѣщанинъ

1862 Года декабря 1го дня, Сіе Книга Свидѣтельствованіи нами и оказалось Вѣрные и въ нихъ нѣтъ никакихъ неисправностей, и что въ Прошлый Ноября ища умершихъ Евреевъ Г. Заславя Мужескаго пола Семнадцать № 17. Женскаго пола Четырнадцать № 14 Всего обоего пола Тридцать одинъ № 31 въ томъ удостовѣряемъ

Членные Еврейскихъ духовныхъ Правленіе ученный Гдаля балкарей

Казначей Икефъ Лейбъ Мокусій

Раввинъ Лизекъ Лерн[illegible]

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	בני כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: רוסי	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: זכרים	מספר: נקבות
מפל [illegible] [illegible] [illegible] חתן [illegible] [illegible] הוא [illegible]	מחולשות	שב 3	כסליו 18	נאוועמבער 28	[illegible]		84
הילד הירש [illegible] בן חיים [illegible] [illegible] [illegible]	מחולשות	2	כסליו 19	נאוועמבער 29	[illegible]	105	
משה [illegible] [illegible] ~~[illegible]~~ [illegible] [illegible]	מחולשות	2½	כסליו 19	נאוועמבער 29	[illegible]	106	
הילד ליזר בן אברהם [illegible] [illegible]	מחולשות	2	כסליו 20	נאוועמבער 30	[illegible]	107	

שנת 1862 [illegible] ראשון וחודש [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 14 [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 31 [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]
Ицекъ Мерн[illegible]

Помощникъ М. Гутманъ
משה גוטמאן

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1862 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	108	Въ Городѣ Зарѣчье	декабрь 3	Кислев 28	3	Отъ болѣзни	Янкель Фрунъ Волковичъ Гальперинъ мѣщанинъ
88			декабрь 4	Кислев 24	13	Отъ болѣзни Тифозной горячки	Ривка дочь Дувида Кусинка мѣщанинъ
89			декабрь 4	Кислев 24	2	Отъ болѣзни Крупа	Дѣвицѣ Эстеръ Тойба дочь Шмуль Юся Штадмиръ мѣщанинъ
90			декабрь 8	Кислев 28	4	Отъ болѣзни	Дѣвицѣ Фура дочь Мошка Пекаръ мѣщанинъ
	109		декабрь 8	Кислев 28		Отъ болѣзни	Янкель Лейбъ Нухимовичъ Гамиршмидъ мѣщанинъ
	110		декаб 12	Тейвосъ 2	2	Отъ болѣзни	Беніоминъ Гевшія Шмоловичъ Вайнбергъ Купецъ

70 ~~120~~

ספר מלכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת״ל לפנין היונים

חלק רביעי מן מתים ~~37~~

מספר: מתים נקבות	מספר: מתים זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: רוסי	חודש ויום המיתה: יהודי	בנות שני המת	ממה מותו ומחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
	108	[illegible]	דעקאבר 3	כסליו 23	חדשים 5	מחלשות	הילד יעקב ירחם בן אבלי הלפרין [illegible]
88		[illegible]	דעקאבר 4	כסליו 24	13	מחלשות	הילדה רבקה בת דוד [illegible]
89		[illegible]	דעקאבר 4	כסליו 24	2	מחלשות	הילדה אסתר טויבא בת שמואל יוסף [illegible]
90		[illegible]	דעקאבר 8	כסליו 28	4	מחלשות	הילדה שרה בת משה [illegible]
	109	[illegible]	דעקאבר 8	כסליו 28		מחלשות	יעקב ליב בן [illegible] [illegible]
	110	[illegible]	דעקאבר 12	ט מת כסליו 2	2	מחלשות	בנימין [illegible] בן שלמה [illegible] בן 3 [illegible]

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
91		Въ Гор. Вѣнскомъ	декабр 13	Тейвесъ 3	18	Отъ болѣзни Шкарлатинъ	Дѣвицы Гитля дочь Алтеръ Каплунъ мѣщанинъ
	111		декабр 14	Тейвесъ 4	недѣ 4	отъ болѣзни	Нухимъ Зойлековичъ Алтеръ мѣщанинъ
	112		декабр 15	Тейвесъ 5	1½	Отъ болѣзни Крупа	Дувидъ Лейбъ Боруховичъ Мордковичъ Тригеръ мѣщанинъ
92			декабр 15	Тейвесъ 5	1½	Отъ болѣзни	Дѣвицы двейра дочь Нисіонъ Лейбъ Кройтманъ мѣщанинъ
	113		декабр 16	Тейвесъ 6	1	отъ болѣзни	Іойнесъ Пинхасъ Шалишонъ Вольфовичъ Убельманъ мѣщанинъ
93			декабр 20	Тейвесъ 10	20	отъ болѣзни Тифесъ	ривка жена Михеля Сановскій Острогской мѣщанинъ

~~78~~

Кто умеръ
Дѣвица Гитля дочь Алтера Каплунъ мѣщанинъ
Нухимъ Зеликовичъ Альтеръ мѣщанинъ
Дувидъ Лейбъ Борухъ Мордковичъ Тригеръ мѣщанинъ
Дѣвица Двойра дочь Нисона Лейба Кройтманъ мѣщанинъ
Іоснесъ Пинхасъ Шаймонъ Вольфовичъ Зусельманъ мѣщанинъ
Ривка жена Михаила Фановской Острогской мѣщанина

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: כמה זכרים	מספר: כמה נקבות
הילדה גיטל בת אלטער בן [illegible] גם קאפלאן [illegible]	נחולאות	חדשים 18	טבת 3	דעצעמבער 13	פשעם		91
הילד נחום בן [illegible] אלטער	נחולאות	שבועות 4	טבת 4	דעצעמבער 14	פשעם	111	
הילד דוב ליב בן ברוך [illegible] טריגער [illegible]	נחולאות	2	טבת 5	דעצעמבער 15	פשעם	112	
הילדה דבורה בת נסן לייב [illegible] קרויטמאן [illegible]	חולאות	1/2	טבת 5	דעצעמבער 15	פשעם		92
הילד יונה פנחס בן שמעון וואלף [illegible]	מחולאות	1	טבת 6	דעצעמבער 16	פשעם	113	
רבקה אשת [illegible] [illegible] [illegible]	נחולאות	20	טבת 10	דעצעמבער 20	פשעם		93

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1862 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	114	Въ городѣ Заславлѣ	декабр 23	Тейвасъ 13	3	Отъ болѣзни	Донъ Кельменовичъ Таляръ мѣщанинъ
	115		декаб 24	Тейвасъ 14	50	Отъ болѣзни воспоменіи Легкихъ	Ицко Оліовичъ Шмухляръ мѣщанинъ
94			декаб 28	Тейвасъ 18	2	Отъ болѣзни	Дѣвицѣ рейзѣ дочь Мейше Мееръ Корницкій мѣщанинъ

1863 Года Генваря 1го дня. Сіе Книга свидѣтельствованіи нами и Оказалось. Вѣрны и въ нихъ нѣтъ никакихъ неисправностей, и что въ Прошлый 1863 года декабря 1ца умершихъ Евреевъ Г. Заславля Мужескаго пола Восемь № 8. Женскаго пола Семь № 7 Авсего обоего пола Пятнадцать № 15 Въ томъ удостовѣряемъ

Членны Еврейскихъ духовныхъ Правленій

Ученнаго Гдаля Балькарей [illegible]

Казначей Иосифъ Лейбъ Мокусій [illegible]

Раввинъ Аизекъ Лерицъ

Кто умеръ

חלק רביעי מן מתים ~~79~~

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותי ממחלי או מסיבה אחרת	כמה שני חייו	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: רוסי	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: זכרים	מספר: נקבות
הילד דן בן נחמן שמואל [illegible]	מחולאות	חדשים 3	טבת 13	דעצעמב 23		114	
יצחק בן אהרן [illegible]	מחולאות	50	טבת 14	דעצעמב 24	[illegible]	115	
הילדה רייזל בת משה [illegible]	מחולאות	2	טבת 18	דעצעמב 28	[illegible]		94

שנת 1862 יש [illegible] מחודש [illegible] [illegible] היה [illegible] בחודש

דעצעמב [illegible] הון [illegible] 8 ונקבות [illegible] 7

[illegible] בחודש הלזה [illegible] 15 וכל [illegible] פראוו [illegible]

[illegible]

Помощникъ М. Гутманъ

[illegible signatures]

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1862 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ

1863 Года Генваря 1го дня Ся Книга Свидѣтельствованія нами и оказалось Вѣрны и въ нихъ нѣтъ никакихъ неисправностей, и что въ Прошлый 1862 года умершихъ Евреевъ Г: Заславя Мужескаго пола Сто Пятнадцать № 115 Женскаго пола девяносто Четыре № 94 Авего обоего пола двѣста девять № 209 въ томъ удостовѣряемъ

Членны Еврейскихъ дозволенныхъ Правленіе ученнаго Гданя Бальхарей

Казначей Иосифъ Лейбъ Мокусій

Раввинъ Лизекъ Лерн[illegible]

Новоградволынская Градская Дума Сверхъ сей тетради она оказалась [illegible] ческою книгою

184

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1863 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

1.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	1	1863 года	Генварь 1	Тейвесъ 22	2	отъ болѣзни	Срулъ Мордковичъ Альторъ Котляръ
	2		Генварь 2	Тейвесъ 23	45	отъ болѣзни воспаленія легкихъ	Оставшій Сальдатъ Мейше
	3		Генварь 12	Тейвесъ 23	73	Отъ болѣзни Старческой Чахотки	Хаимъ Шмуль Абрамовичъ Бардъ фельдъ Купецъ
1			Генварь 3	Тейвесъ 24	36	Отъ болѣзни	Хаимъ Шмуль Мейше Кримеръ Калишевскій мѣщанинъ
2			Генварь 3	Тейвесъ 24	15	Отъ болѣзни	Дѣвица Хана дочь дувида фельдманъ мѣщанинъ
3			Генварь 8	Тейвесъ 29	45	Отъ болѣзни Тифозной горячки	Ривка Вдова Мошка Шкандманъ мѣщанинъ

1	1
2	2
3	3
1	4
2	
3	

חלק רביעי מן מתים

Кто умеръ	מספר: מתים נקבות	מספר: כמה זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יוני	חודש ויום המיתה: יהודי	בני שני המת	סבה מתי נמחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
Сруль Мордковичъ Альтеръ Котляръ		1	בעלץ	ינואר 1	טבת 22	9	חולאות	הילד ישראל בן מרדכי אלטער בן [illegible] קאטליר
Остаповичъ Сайдамъ Мойше		2	בעלץ [illegible]	ינואר 2	טבת 23	45	חולאות	[illegible] משה בן [illegible]
Хаимъ Шмуилевичъ Абрамовичъ Барфельдъ. Купецъ		3	בעלץ	ינואר 3	טבת 23	73	חולאות	חיים שמואל בן אברהם בארפעלד סוחר 3 גילדי
Хайя жена Мойше Кримеръ Каменецкая мещанка	1	~~4~~	בעלץ	ינואר 5	טבת 24	36	חולאות	אשה חיה אשת משה קרימער משתעקמענעץ [illegible]
Дѣвица Хана Давидова Фейнштейнъ мещанка	2		בעלץ	ינואר 3	טבת 24	15	חולאות	הבתולה חנה בת דוד [illegible] מיטעלמאן
Ривка Вдова Мошка Шпейтманъ мещанка	3		בעלץ [illegible]	ינואר 4	טבת 24	45	חולאות	אשה רבקה האלמנה משה שפייטמאן

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1863 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ	מספר	
	4	1863	Генваръ 11	Шватъ 3	2	Отъ болѣзни Крупа	Нуфимъ Аронъ Михеліовичъ Гдаліовскій мѣщанинъ		4
4			Генваръ 11	Шватъ 3	4	Отъ болѣзни	Дѣвицѣ Фейга дочь Беніамина Нефензонъ мѣщанинъ	4	
5			Генваръ 12	Шватъ 4	8	Отъ болѣзни	Дѣвицѣ Перля дочь Фишеля Вайнбергъ Купецъ	5	
6			Генваръ 12	Шватъ 4	5	Отъ болѣзни	Дѣвицѣ Гися дочь Ицка Трибачъ мѣщанинъ	6	
	5		Генваръ 16	Шватъ 8	28	Отъ болѣзни Грудной Чехотки	Шліома Іосіовичъ Битлеръ мѣщанинъ		5
	6		Генваръ 16	Шватъ 8	7	Отъ болѣзни	Гевція Хаимъ Беровичъ Алтеръ Фель мѣщанинъ М. Брозна		6

Кто умеръ									
	Нуфимъ Аронъ Михеліовичъ Гдаліовскій мѣщанинъ	4		המנוואר 11	שבט 3	2	מחולאות	הולד נסים אהרן בן ונשל מידאלוון סגיע מוסצעהן	
	Дѣвицѣ Фейга дочь Геніомина Нефензонъ мѣщанинъ	4		המנוואר 11	שבט 3	4	מחולאות	הולדה פוימא בת בלמונין ושון דאהן ונשלעהן	
	Дѣвицѣ Перля дочь Фишеля Вайнберга Купецъ	5		המנוואר 12	שבט 4	8	מחולאות	הולדה פערול בת פנסל וואונבארג ז. מולדיו	
	Дѣвицѣ Лися дочь Мирка Трейбичъ мѣщанинъ	6		המנוואר 12	שבט 4	5	מחולאות	הולדה מוסין בת אלשון טרעבנין שש יצעהן	
	Шліома Іосіовичъ Битлеръ мѣщанинъ		5	המנוואר 16	שבט 8	28	מחולאות	שלמה בן ושן ל בעטלער ווסצעהן	
	Гевшія Хаимъ Беровичъ Алтеръ Фель мѣщанинъ М. Брозна		6	המנוואר 16	שבט 8	7	מחולאות	הולד יהושע בן חנוך בער אלטער פעל ווסצעהן	

76 ~~186~~

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותי המחלי או מסיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: כמה זכרים	מספר: מתים נקבות
הולד נסים אהרן בן ונשל מידאלוון סגיע מוסצעהן	מחולאות	2	שבט 3	המנוואר 11		4	
הולדה פוימא בת בלמונין ושון דאהן ונשלעהן	מחולאות	4	שבט 3	המנוואר 11	שלם		4
הולדה פערול בת פנסל וואונבארג ז. מולדיו	מחולאות	8	שבט 4	המנוואר 12	שלם		5
הולדה מוסין בת אלשון טרעבנין שש יצעהן	מחולאות	5	שבט 4	המנוואר 12	שלם		6
שלמה בן ושן ל בעטלער ווסצעהן	מחולאות	28	שבט 8	המנוואר 16	שלם	5	
הולד יהושע בן חנוך בער אלטער פעל ווסצעהן	מחולאות	7	שבט 8	המנוואר 16	שלם	6	

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1863 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	7	15	Генварь 17	Шватъ 9	7	Отъ болѣзни Оспы	Аврумъ Мордковичъ Гольденбергъ мѣщанинъ
	8	15	Генварь 18	Шватъ 10	3	Отъ болѣзни	Шлюма Борковичъ Фуксъ Ришеръ мѣщанинъ
	9	15	Генварь 19	Шватъ 11	8	Отъ болѣзни Крупа	Мойше Борухъ Борковичъ Райзъ Купецъ изъ М. Черноострова
	10	15	Генварь 19	Шватъ 11	72	Отъ болѣзни родильной горячки	Фроимъ Михелевичъ Лернеръ мѣщанинъ
	11	15	Генварь 21	Шватъ 13	6	Отъ болѣзни	Ольга Шмулевичъ Вайнштейнъ мѣщанинъ М. Николаевъ
	12	15	Генварь 22	Шватъ 14	4	Отъ болѣзни Крупа	Аронъ Лейбъ Аврумовичъ Водовозъ мѣщанинъ

12	[illegible]	[illegible] 29	[illegible] 24	4	[illegible]	[illegible]	[illegible]
11	[illegible]	[illegible] 21	[illegible] 13	6	[illegible]	[illegible]	[illegible]
10	[illegible]	[illegible] 19	[illegible] 11	7½	[illegible]	[illegible]	[illegible]
9	[illegible]	[illegible] 17	[illegible] 11	8	[illegible]	[illegible]	[illegible]
8	[illegible]	[illegible] 15	[illegible] 10	9	[illegible]	[illegible]	[illegible]
7	[illegible]	[illegible] 13	[illegible] 9	9½	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1863 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	13	1863 года	Генвар 23	Шватъ 15	75	отъ болѣзни Старческой Чахотки	Мордко Берковичъ райзбейтъ мѣщанинъ
	14		Генваръ 24	Шватъ 16	2	отъ болѣзни	Гершъ Мифоліовичъ Вулаксъ мѣщанинъ М. Шепетовка
	15		Генвар 26	Шватъ 18	1	отъ болѣзни Крупа	Нойръ Шаіовичъ фуксъ мѣщанинъ
7	"		Генваръ 27	Шватъ 19	1½	отъ болѣзни	Дѣвицъ рися дочь Арона веселманъ мѣщанинъ
8	"		Генваръ 27	Шватъ 19	1	отъ болѣзни	Дѣвицъ Зисля дочь Берка райзъ купецъ изъ М. Черноострова
9	"		Генвар 29	Шватъ 21	22	отъ болѣзни Пифизной горячки	Витя жена Гошъ Спекторъ мѣщанинъ

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותי המחלי או מסיבה אחרת	במה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: במה זכרים	מספר: מתים נקבות
ורדכי בן בער רייד בן מוטצ'ערן	מחולאות	75	שבט 15	המוואר 23	צפלם	13	
הילד הירט בן ונעל וואלעח מטפ"ט	מחולאות	2	שבט 16	המוואר 24	צפלם	14	
הילד עז בן ושלין פעמס מוטצ'ערן	מחולאות	1	שבט 18	המוואר 26	צפלם	15	
הילדה חוסון בת אהרן ווקסול מאן	מחולאות	1½	שבט 19	המוואר 27	צפלם		7
הילדה דשל בת בער האייג תמן הייגון	מחולאות	1	שבט 19	המוואר 27	צפלם		8
אשה ווקטולאשת האט בן ושראל מפעטער מטצ'ערן	מחולאות	22	שבט 21	המוואר 29	צפלם		9

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1863 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	16	15 Г.	Генвар 29	Шват 21	59	Отъ болѣзни Ядуха	Іось Мордковичъ Спекторъ мѣщанинъ
10		Городъ	Генвар 30	Шват 22	дней 10	Отъ болѣзни Оспы	безъ имя у мѣщанина М. Лабуня Пафтуна Оксенгендлеръ

1863 Года февраля 1 дня. Сія Книга свидѣтельствованіи нами и оказалось Вѣрны и въ ней нѣтъ никакихъ неисправностей, что въ прошлый Генваря мѣсяца умершихъ Евреевъ Г. Заславя Мужескаго пола Шестнадцать № 16 Женскаго пола десять № 10 Всего обоего пола двадцать Шесть № 26 въ томъ удостовѣряемъ

Членны Еврейскихъ дорожныхъ Правленіе ученнаго Гдѣ Гальварей Казначей Иосифъ Лейбъ Мокусій

Р. Лизекъ Лернеръ

11		Заславъ	февраля 1	Шват 24	2	Отъ болѣзни Крупа	Дѣвицы Бруха Іосифа дочь Шмуля Гинехъ Мадхенъ Корецкаго мѣщанина
12			февраля 1	Шват 24	1	Отъ болѣзни	Дѣвицы Грайна дочь Вольфъ Бор Магеженскъ

חלק רביעי מן מתים

מספר: מתות נקבות	מספר: מתים זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יוני	חודש ויום המיתה: יהודי	שני המת	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
	16	צדלב.	יאנוואר 29	שבט 21	59	מחולאות	וועלף בן מרדכי ספעקטאר [illegible]
	10	ישום	יאנוואר 30	שבט 22	ימים 10	מחולאות	מפל בת נפתלי [illegible] [illegible] [illegible]
	10	בשנת 1863 יום ראשון לחודש פעברואר הנשמה הזה [illegible] [illegible] שבת [illegible] [illegible] היו [illegible] [illegible] [illegible] שנת [illegible] 16 [illegible] [illegible] [illegible] 26 [illegible] [illegible] [illegible]					
		Помощникъ Мошко Гитман[illegible] משה גויטמאן					נכתב ביום [illegible] [illegible] [illegible] Раввинъ Аизекъ Лернъ
	11	צדלב	פעברואר 1	שבט 24	2	מחולאות	[illegible] ברכה אסתר בת שמואל [illegible] [illegible]
	12	צדלב	פעב 1	שבט 24	1	מחולאות	[illegible] ברונה בת וואלף בער [illegible]

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1863 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
13		18	февраля 2	Шватъ 25	2	Отъ болѣзни Крупа	Дѣвицы Фрадля дочь Аврумъ Лейбъ Мирманъ мѣщанинъ
14		19	февраля 2	Шватъ 25	дней 10	Отъ болѣзни Оспы	Хана Геня дочь Симфа Маркманъ мѣщанинъ
15		20	февраля 3	Шватъ 26	1	Отъ болѣзни	Дѣвицы Остеръ дочь Уося Шмаринъ мѣщанинъ
16		21	февраля 6	Шватъ 29	27	Отъ болѣзни	Хана дочь Арона Грибарникъ мѣщанинъ
	17	22	февраля 8	удеръ 1	48	Отъ болѣзни Тифизной горячки	Меерь Вольфъ дувидовичъ Гофманъ Кременецкій мѣщанинъ
17			февраля 9	удеръ 2	56	Отъ болѣзни застарѣлой внутренней бѣлья	Бѣлла Вдова Зельмена Шихельманъ мѣщанинъ

Кто умеръ
Дѣвица Фрадля дочь Аврума Лейба Ширманъ ... мѣщанка
Хана Геня дочь Симха Маркманъ ... мѣщанка
Дѣвица Эстеръ дочь ... Шти... ...мѣщанка
Хана дочь Арона Гри... ...мѣщанка
...Вольфъ ...идовичъ ...рманъ ...мѣщанинъ
...на ...ва ... ...на Ши... ...мѣщанка

חלק רביעי מן מתים

מספר: נקבות	מספר: זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יוני	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני המת	ממה מתו חמתלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
13		פשלם	פברל 9	שבט 25	2	מחולאות	הולדה פראדל בת אברהם לייב שכר ... שירמאן
14		דשם	פברל 9	שבט 25	ימים 10	מחולאות	... חנה העניא בת שמחה מארקמאן ...
15		פשלם	פברל 3	שבט 26	1	מחולאות	הולדה אסתר בת יוסף שמחה שם ...שטיין
16		בפלם ברמנדט	פברל 6	שבט 24	27	מחולאות	אשתו חנה בת אהרן ... גרינשטיין
	17	פשלם	פברל 8	אדר 1	48	מחולאות	מאיר וואלף בן דוד ... ...ירמאן
17		פשלם	פברל 9	אדר 2	56	מחולאות	... בתולה ... ...שטיין

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	18	1862	февраля 10	удеръ 3	50	Отъ болѣзни водяной въ груди	Менаше Ушеровичъ Каганъ мѣщанинъ
	19	1862	февраля 11	удеръ 4	1½	Отъ болѣзни	Гершъ Вольфъ Ицковичъ Пресайзенъ Ханоѣ мѣщанинъ
18		1862	февраля 14	удеръ 7	недѣли 6	Отъ болѣзни	Алтеъ дочь у Нафтула Оксенгендлеръ лабунскаго мѣщанинъ
	20	1862	февраля 17	удеръ 10	3/4	Отъ болѣзни	Аврумъ Морко Гершковичъ Фельдманъ мѣщанинъ
	21	1862	февраля 18	удеръ 11	2½	Отъ болѣзни Крупа	Іосъ Янкелевичъ Нудельманъ мѣщанинъ
	22	1862	февраля 21	удеръ 14	2	Отъ болѣзни	Михель Ицковичъ Водоносъ мѣщанинъ
19			февраля 21	удеръ 14	40	Отъ болѣзни Тифозной горячки	Либа дочь Гершка Дерфель мѣщанинъ

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה-, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותי המחלי או מסיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: כמה הכרים	מספר: מתים נקבות
ושלה בן אשר כהנא ונשלעהן	זחולאות	50	אדר 3	פלב 10	נשלם	18	
הולד הורן וואלף בן נלתן תמך פרקס אוידנן	זחולאות	1 1/2	אדר 4	פלב 11	נשלם	19	
נפל בת אלנע מקסאן המשליר ולמבון	זחולאות	שב 6	אדר 7	פלב 14	נשלם		18
הולד אברהם ורפני בן הוי פלב ואן ונשלעהן	זחולאות	3/4	אדר 10	פלב 17	נשלם	20	
הולד ושף בן ישר נאדיל ואהן	זחולאות	2 1/2	אדר 11	פלב 18	נשלם	21	
הולד ושף בן שבן וואדיר נאש ושדיהן	זחולאות	2	אדר 14	פלב 21	נשלם	??	
אשה לקבא בת הרחש דעספיל ווידן אריטות הותחי טרקפלן	זחולאות	40	אדר 14	פלב 21	בפשלם בבאלשלע		19

81

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1863 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
20		Въ Гор. Ковелѣ	февраля 23	удеръ 16	2	Отъ болѣзни Крупа	Дивицъ Остеръ дочь Шмуля Гликманъ Ляховецкаго мѣщанинъ
	23		февраля 24	удеръ 17	1	Отъ болѣзни	Берко Нуженъ Ароновичъ Шнайдеръ мѣщанинъ
	24		февраля 28	удеръ 21	2	Отъ болѣзни Крупа	Гойна Альтеръ ушеровичъ Трактенборгъ мѣщанинъ

1863 Года Марта 1го дня, Сія Книга Свидѣтельствованіи нами и оказалось Вѣрны и въ нихъ нѣтъ никакихъ неисправностей, и что въ прошлый февраля Еще умершихъ Евреевъ Г: Заславъ Мужескаго пола Восемь № 8 Женскаго пола Десять № 10 Авсего обоего пола Восемнадцать № 18 въ томъ удостовѣряемъ

Членны Еврейскихъ дорожныхъ Правленіе ученнаго Гдаля Бальхарей

Казначей Иксеръ Лейбъ Мокусій

Раввинъ А. Лернеръ

חלק רביעי מן מתים

Кто умеръ	מספר: נקבות	מספר: זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: יווני	חודש ויום המיתה: יהודי	בני כמה שנים המת	ממה מתו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
Дѣвица Эстеръ дочь Шмуля Лейзмана Ляховецкаго мѣщанина	20		זסלב	פעב 23	אדר טו	2	חולאות	הילדה אסתר בת שמואל לייזמן משלאכאוויץ
Берко Куршъ Ароновичъ Шнайдеръ мѣщанинъ		23	זסלב	פעב 24	אדר 17	1	חולאות	הילד בערל בן נחש אהרן שנאיידער משלאוויץ
Тойба Альтеръ Ушеровичъ Трахтенбергъ мѣщанинъ		24	זסלב	פעב 28	אדר 21	2	חולאות	הילד ... אלטער בן אשר טראכטענבערג באהמ

Свидѣтельствую ... въ г. Заславѣ ... Восемнад... ...ленiе

בשנת 1863 ולב״ח ראשון לחודש מארץ הנשמות הבה [illegible] ... פעברואל הנה ... מתים בזסלב ... זכרים ... ונקבות ... בסך הכל ... ונקבות ... [illegible]

גבאי בעל עדה

משה וויסמאן

Помощникъ Мошко Литинскiй

Л. Лернеръ

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1863 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
21		18 Февраля	Мартъ 2	удеръ 23	3/4	Отъ болѣзни	Дѣвицѣ Сура ривка дочь Арона Кагане дубенскаго мѣщанинъ
22			Мартъ 3	удеръ 24	3	Отъ болѣзни Крупа	Дѣвицѣ Миндля дочь Гершко Зафринъ бѣлогородецкаго мѣщан.
23			Мартъ 6	удеръ 27	1½	Отъ болѣзни	Дѣвицѣ Геня дочь Боруха ройтманъ мѣщанинъ
	25		Мартъ 7	удеръ 28	6½	Отъ болѣзни Старочесной Чоротки	Мордко Абрамовичъ Каплунъ мѣщанинъ
24			Мартъ 12	Нисіонъ 4	недѣли 2	Отъ болѣзни	Дѣвицѣ Елена дочь Іойлеса фельдманъ мѣщанинъ
25			Мартъ 13	Нисіонъ 5	45	Отъ болѣзни Пифизной горячки	Голда Вдова Мордко Каплунъ мѣщанинъ

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותי נמחלי או מסיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: כמה זכרים	מספר: מתים נקבות
הילדה שרה רבקה בת אהרן כהנא ושובנא חרון אשה עורל	וחולאות	3/4	אדר 23	ואיר 2	שלם		21
הילדה ונגדיל בת הירש גאפרות ונשלמתן גבולהאפליע	וחולאות	3	אדר 24	ואיר 3	שלם		22
הילדה הילע בת בשנק רוש ואהן ונשלמתן	וחולאות	1½	אדר 27	ואיר 6	שלם		23
מרדכי בן א אברהם קאפלאן ונשלמתן	וחולאות	62	אדר 28	ואיר 7	שלם	25	
מפל ישראל בת ונתן פלד ואהן ונשלמתן	וחולאות	שבוע 2	שין 4	ואיר 12	שלם		24
גאלדא אלונת ורבשי קאפלאן	וחולאות	45	שין 5	ואיר 13	שלם		25

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1863 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
26		18	Мартъ 13	Нисіонъ 5	36	Отъ болѣзни Водяной	Этля жена Берка Тейтельманъ Острогскаго мѣщанинъ
27		19	Мартъ 15	Нисіонъ 7	40	Отъ болѣзни	Хася жена Пинхаса Буракъ мѣщанинъ
	26	20	Мартъ 19	Нисіонъ 11	63	Отъ болѣзни Крупной водяной	Зельменъ Дувидовичъ Гойхманъ Острогскаго мѣщанинъ
	27	21	Мартъ 20	Нисіонъ 12	2	Отъ болѣзни Крупа	Хаимъ Шліомовичъ Рубленецкій мѣщанинъ
28		22	Мартъ 21	Нисіонъ 13	3/4	Отъ болѣзни	Дѣвицы Марямъ Хайя дочь Хаскеля Фрикель мѣщанинъ
	28	23	Мартъ 22	Нисіонъ 14	недѣли 4	Отъ болѣзни	Хаимъ Волковичъ Фрайкель Купецъ

63 годъ.

Кто умеръ
Этля жена Берка Тейтельмана Острогского мещанина
Хася жена Пинхаса Брака мещанина
Гельманъ Давидовичъ Гофманъ Острогского мещанинъ
Хаимъ Шлёмовичъ Рубленецкий мещанинъ
Девица Марьямъ Хая дочь Хаскеля Фринкель мещанинъ
Хаимъ Вольфовичъ Фрайтенкель купецъ

חלק רביעי מן מתים 11

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מתו ממחלי או מסיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: רוסי	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: כמה זכרים	מספר: כמה נקבות
אשה עטיל אשת בער טייטלמאן מעשטשאנין אוסט	מחולאות	36	ניסן 5	מארץ 13	בכפר ויתלויא		26
אשה חאסיו אשת פנחס בראק מעשטשאנין	מחולאות	40	ניסן 7	מארץ 15	פשלב		27
דוד בן [illegible] גאפמאן אוסט מעשטשאנין	מחולאות	63	ניסן 11	מארץ 19	פשלב	26	
הילד חיים בן שלמה ראבלעניצקי מעשטשאנין	מחולאות	2	ניסן 12	מארץ 20	פשלב	27	
הילדה מרים חיה בת יחזקאל פרינקל מעשטשאנין	פשלב	3/4	ניסן 13	מארץ 21	פשלב		28
הילד חיים בן וואלף פריינקל קיל 3 גילדין	מחולאות	שב׳ 4	ניסן 14	מארץ 22	פשלב	28	

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1863 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
29		Въ Городѣ Заславѣ	Мартъ 22	Нисіонъ 14	5 мѣсяц	Отъ болѣзни	Гитля дочь Цаля Гульманъ Острогскаго мѣщанинъ
30			Мартъ 24	Нисіонъ 16	34	Отъ болѣзни тифозной горячки	Ривка дочь Хаима Вайнбергъ Купецъ
31			Мартъ 31	Нисіонъ 23	68	Отъ болѣзни воспаленія легкихъ	Теся рисяжена Анцеля Кульчинскаго мѣщанинъ

1863 Года Апрѣля 1го дня, сіе Книга Свидѣтельствованіи нами и оказалось Вѣрны и въ нихъ нѣтъ никакихъ неисправностей, и что въ Прошлый Мартъ мѣсяцъ умершихъ Евреевъ Г. Заславя Мужескаго пола четыре № 4 Женскаго пола одинадцать № 11 Всего обоего пола Пятнадцать № 15 въ томъ удостовѣряемъ

Членны Еврейскихъ духовныхъ Правленіе ученнаго Гдаля банкирей Казначей Иксфъ Лейбъ Мокусій

Раввинъ Аизекъ Лернъ

63 годъ.

...	Кто умеръ.
	Гитля доч. Цаля Гуревичанг Острогская мещанка
	Ревка доч. Хаима Вайнбергъ купецъ
	Песя рыбачка жена Анше[illegible] [illegible] Куревичинская мещанка

[illegible] достовѣрность и въ томъ что въ [illegible] [illegible] Правленіе

[illegible]

חלק רביעי מן מתים ~~12~~

מספר מתים זכרים	מספר מתים נקבות	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה יוני	חודש ויום המיתה יהודי	בן כמה שני חיים	ממה מתו מחולי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
	29	זסלב	מארץ 22	ניסן 14	חדש 5	מחולאות	המנוחה [illegible] בת [illegible] [illegible] אוסטרהא
	30	זסלב	מארץ 24	ניסן 16	34	מחולאות	אשה רבקה בת חיים וויינבערג
	31	זסלב	מארץ 31	ניסן 23	68	מחולאות	אשה [illegible] [illegible] גראסמאן

שנת 1863 ולד ראשון לחודש [illegible] [illegible] הגה [illegible] [illegible]
שבחודש מארץ [illegible] היו [illegible] [illegible] [illegible] מן ארבעה 4 ונקבות מן אחד עשר
[illegible] היו [illegible] בחודש מארץ [illegible] 15 ובן [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

Помощника [illegible] Читал [illegible]

משה [illegible]

[illegible]

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1869 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	29	[illegible]	Апрѣль 1	Нисіонъ 24	3	Отъ болѣзни оспы	Айзекъ Гершковичъ Квурисъ мѣщанинъ
32		[illegible]	Апрѣль 2	Нисіонъ 25	44	Отъ болѣзни Водяной	Зельда Вдова Мордка Шнайдеръ мѣщанинъ
33		[illegible]	Апрѣль 4	Нисіонъ 27	34	Отъ болѣзни Тифозной горячки	Матель жена Мордка Гирштейнъ мѣщанинъ
	30	[illegible]	Апрѣль 7	Нисіонъ 30	недѣли 2	Отъ болѣзни	Аврумъ Шевеліовичъ Шнайдеръ мѣщанинъ
	31	[illegible]	Апрѣль 11	Ирь 4	7	Отъ болѣзни	Михель Пейсахъ Борковичъ Гирштейнъ Купецъ
34		[illegible]	Апрѣль 11	Ирь 4	4	Отъ болѣзни Крупъ	Дѣвицы Марьямъ Хайя дочь Юся Новакъ мѣщанинъ
	32		Апрѣль 12	Ирь 5	5	Отъ болѣзни	Аронъ Азріель Зайцеровичъ Лифшицъ мѣщанинъ

Кто умеръ
Айзикъ Гершковичъ Кварцъ мещанинъ
Зельда вдова Мордка Шнайдеръ мещанка
Матель жена Мордка Берштейн мещанка
Аврумъ Мееровичъ Шнайдеръ мещанинъ
Мирель Берковичъ Гирштейнъ купецъ
Дѣвица Хайка дочь Исака Новакъ мещанка
Аронъ Азриль Лейзеровичъ мещанинъ

86 ~~196~~

חלק רביעי מן מתים

~~75~~

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מתו נפטר או מסיבה אחרת	בן כמה שנים	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: רוסי	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: זכרים	מספר: נקבות
הילד אייזק בן הירש קווארץ	מחולאות	3	ניסן 24	אפריל 1	דובנא	29	
אשה זעלדא אלמנת מרדכי שניידער אחות של דוד ראסוואניר	מחולאות	49	ניסן 25	אפריל 2	דובנא בהקדש		32
אשה מאטעל אשת מרדכי בערשטיין [illegible]	מחולאות	34	ניסן 27	אפריל 4	דובנא		33
המופל אברהם בן שמואל שניידער	מחולאות	שב׳ 2	ניסן 30	אפריל 7	דובנא	30	
מיכל פסח בן בערל גירשטיין	מחולאות	שבוע 7	אייר 4	אפריל 11	דובנא	31	
הילדה נחמה חיה בת יצחק נאוואק	מחולאות	4	אייר 4	אפריל 11	דובנא		34
אהרן עזריאל בן ליזר ליפא [illegible]	מחולאות	5	5.	12	דובנא	32	

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1863 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
35		18	Апрѣля 13	Іюня 6	40	Отъ болѣзни Водяной	Сура жена Іося Бирмана мѣщанинъ изъ М. Острозецъ
36		19	Апрѣля 16	Іюня 9	дней 8	Отъ болѣзни	Дѣвицѣ Остеръ Сурадочь Файвеша Водовозъ
37		20	Апрѣля 18	Іюня 11	65	Отъ болѣзни Старочесной болѣзни	Френда Вдова Лейба Берковичъ мѣщанинъ
38		21	Апрѣля 21	Іюня 14	50	Отъ болѣзни	Хана жена Хаимъ Янкеля Спекторъ мѣщанинъ
39		22	Апрѣля 25	Іюня 18	65	Отъ болѣзни Чахотки Легкихъ	Брайна Вдова Лейба Шмуринъ мѣщанинъ
40		23	Апрѣля 28	Іюня 21	Года 5	Отъ болѣзни	Дѣвица Рейзя дочь Абрама Аптекаръ мѣщанинъ

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מתו המחלי או מסיבה אחרת	בכמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יווני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: בכמה זכרים	מספר: בכמה נקבות
מאשה שרה אשת יוסף בירמאן מן [illegible] אוסטרעזעץ	מחולאת	40	אייר 6	אפריל 13	[illegible]		35
מפל אסתר שרה בת פייבוש וואבוב [illegible]	מחולאת	ימ 8	אייר ח	אפריל 16	[illegible]		36
פריידא אלמנת לייבוש [illegible] בערקאוויץ	מחולאת	65	אייר 11	אפריל 18	[illegible]		37
חנה אשת חיים יעקב [illegible]	מחולאת	50	אייר 14	אפריל 21	[illegible]		38
ברוניא אלמנת [illegible]	מחולאת	68	אייר 18	אפריל 25	[illegible]		39
הודה ריווקא בת אברהם [illegible]	מחולאת	חדשים 5	אייר 21	אפריל 28	[illegible]		40

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1863 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	33		Апрѣль 29	Ирь 22	Мѣсяца 4	Отъ болѣзни	Гершъ Гевшіовичъ Губерманъ Купецъ

1863 Года Маія 1го дня. Сіе Книга Свидѣтельствованіи нами и оказалось Вѣрны и въ ней нѣтъ никакихъ неисправностей, Что въ Прошлый Апрѣль мѣсяца умершихъ Евреевъ Г. Заславя Мужескаго пола Пять N5 Женскаго пола девять N9. А всего обоего пола Четырнадцать N14. въ томъ удостовѣряемъ

Членны Еврейскихъ дорожныхъ Правленіе ученнаго Гдаля Балькарей —

Казначей Ихефъ Лейбъ Мокусей

Р. Лизекъ Лернъ

41		Городъ Заславя	Май 6	Ирь 28	1	Отъ болѣзни горячка	Дѣвицы Хайя Гудля дочь Мзка Шпигель Маферъ Любарскаго мѣщанинъ
	34		Май 9	Сивань 3	1	Отъ болѣзни Крупа	Пинхасъ Боръ Ароновичъ Шкляръ Мѣщанинъ

или ... умеръ.	Кто умеръ
...зии	Герцъ Гевшіовичъ Губерманъ Купецъ
...изъявлено было ... въ ... Тройцевый ... г. Заславичъ ... ского ... Четыренад- ... цать ... Управленіе	נקרא בכל אחד ... [illegible]
...ции	Дѣвица Хайя Гудля дочь Ицка Миттельмаеръ Любарскаго мѣщанина
...ин	Пинхасъ Ароновичъ Шкляръ Мѣщанинъ

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותו ממחלי או מסיבה אחרת	בן כמה שנים	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: כמה הזכרים	מספר: מתים נקבות
הולך הירש בן יהושע בן ושיך הדבור ... כהן	חולאות	חבטה 4	אייר 22	אפריל 29	ישלב	33	
שנת 1863 ולפ ... ראובן ... הנה ... אבל ... הנהגות ... ארבעה עשר ...					... 5 ... 1		
					משה גוטמאן / Помощникъ Мошко Гитманъ		
נקרא בכל אחד ... ינכלוב מאוקסי					А. Лерендъ [illegible]		
הולדה חיין מבת בת ... [illegible]	חולאות	1	אייר 28	מאי 6	פאלב		41
הולך פנחס בער בן אהרן ... חתן ...	חולאות	1	סוק 3	מאי 9	ברלב	34	

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1863 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	35	Въ Городѣ Заславѣ	Май 12	Сивонъ 6	пяти 4	Отъ болѣзни	Миронъ Мошковичъ Лиртманъ мѣщанинъ
42			Май 23	Сивонъ 17	недѣли 3	Отъ болѣзни	Ривка Гетя дочь Іося Вайнштейнъ ровенскаго мѣщанинъ
	36		Май 28	Сивонъ 22	пяти 5	Отъ болѣзни горячки	Пейсахъ Іосъ Фруліовичъ Миронъ чинкъ мѣщанинъ

1863 Года Іюня 1го дня, Сіе Книга Свидѣтельствовании нами и оказалось Вѣрные и въ нихъ нѣтъ никакихъ неисправностей, и что въ Прошлый Майя пяти умершихъ Евреевъ Г. Заславя Мужескаго пола Три №3 Женскаго пола два №2. А всего обоего пола Пять №5 въ томъ удостовѣряемъ

Членъ Еврейскихъ дорожныхъ Правленія ученнаго Гдаля Бальхарей

Казначей Иосифъ Лейбъ Мокусій

Раввинъ Лазекъ Лернъ

...ли	Кто умеръ
	Миронъ Мошковичъ Миртманъ мѣщанинъ
...дени	Ривка Геня дочь Іося Вайнштейнъ ровенскаго мѣщанина
...дани	Пейсахъ Іось Срулiовичъ Миротничекъ мѣщанинъ

Свидѣтельствованъ... что въ ... Евреевъ ... женскаго пола ... № 5 въ ...

[illegible] Шкловъ ... Мерн ... [illegible]

חלק רביעי מן מתים ~~16~~

מספר: נקבות	מספר: זכרים	באיזה עיר מת, ונקבר	חדש ויום המיתה: יווני	חדש ויום המיתה: יהודי	כמה שני חיה	ממה מתו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה
	35	תשלב	מאיו 12	סיון 6	חדש 4	וחולאות	הילד נפתל בן משה ו[illegible] כהן ני[illegible]כהן
42.		תשלב	מאיו 23	סיון 14	שבוע 3	מחולאות	המנוחה רבקה [illegible] בת [illegible] בן [illegible] [illegible]
	36	תשלב	מאיו 28	סיון 22	חדש 5	וחולאות	הילד פסח יוחנן בן ישראל אוסטר [illegible]

שנת 1863 ... [illegible] ... מאיו ... סיון ... 3 ... 2 ... 5 ... [illegible]

[illegible]

Помощникъ Мошко Литтманъ

משה [illegible] Ал. Мерн...

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
43		Вѣроятно	Іюня 1	Сивонъ 26	дней 8	отъ болѣзни	Биля дочь Алтера Видершайнъ мѣщанинъ
44			Іюня 3	Сивонъ 28	1	Отъ болѣзни шкарлатинъ	Дѣвицѣ Шейндля Хася дочь Ицко Шмуклярь мѣщанинъ
45			Іюня 4	Сивонъ 29	½	Отъ болѣзни	Дѣвицѣ Гинда Лейя дочь Мирона Гиршинъ мѣщанинъ
	37		Іюня 6	Тамизъ 1	72	Отъ болѣзни Чертки Легкихъ	Янкель Лейбъ Мошковичъ Губерблитъ мѣщанинъ
	38		Іюня 11	Тамизъ 6.	3/4	Отъ болѣзни	Аронъ Срумовичъ Шильманъ мѣщанинъ

годъ.

200 90

חלק רביעי מן מתים

Кто умеръ	מספר: מתים זכרים	מספר: כמה הנשים	באיזה עיר מת, ונקבר	חודש ויום המיתה: רוסי	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני חייו	ממה מתו ממחלי או מסיבה אחרת	מי מת ומה שמו, ומשפחתו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה
Бейля дочь Астера Видоршайнъ мещанка	43		[illegible]	יולי 1	סיון 26	יום 8	מחולאות	[illegible] בת [illegible] בן [illegible] [illegible] [illegible]
Дѣвица Матидия Хася дочь Ицко Шмук лерь мещанка	44		[illegible] ונקבר ב[illegible]	יולי 3	סיון 28	1	מחולאות	[illegible] בת [illegible] [illegible]
Дѣвица Гинда Лея дочь Мирель Гершунинъ мещанка	45		[illegible]	יולי 4	סיון 29	שנה 1/2	מחולאות	הילדה [illegible] בת [illegible] [illegible]
Янкель Лейбъ Мошковичъ Губерблитъ мещанинъ		37		יולי 6	תמוז 1	72	מחולאות	יעקב ליב בן משה [illegible] [illegible] [illegible]
Арон Сруль вичъ Шимель монъ мещанинъ		38	[illegible]	יולי 11	תמוז 6	3/4	מחולאות	הילד אהרן בן ישראל [illegible] [illegible]

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1863 годъ.

Часть IV: О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
46		Въ Городѣ Заславлѣ	Іюня 14	Тамуз 9	2	Отъ болѣзни Падущая	Дѣвицы Эстеръ дочь Айзека Дуганъ мѣщанинъ
	39		Іюня 20	Тамуз 15	Мѣсяца 10	Отъ болѣзни	Хаимъ Эля фроимъ Шлiомовичъ Дерфель мѣщанинъ
47			Іюня 25	Тамуз 20	2	Отъ болѣзни	Дѣвицы Фейга дочь Аби Рейзенфельдъ мѣщанинъ
48			Іюня 28	Тамуз 23	7	Отъ болѣзни Оспы	Кейна дочь Борух Гершъ Мармеръ мѣщанинъ

1863 Года Іюля 1го дня, Сіе Книга Свидѣтельствованіи нами и оказалось Вѣрны и въ нихъ нѣтъ никакихъ неисправностей, и что въ Прошлый Іюня мѣсяца умершихъ Евреевъ Г. Заславля Мужескаго пола Три Аз Женскаго пола Шесть №6 А всего обоего пола Девять №9 Въ томъ удостовѣряемъ

Членъ Еврейскихъ дорожныхъ Правленіе ученнаго Гдаля Гальперинъ

Казначей Икефъ Лейбъ Мокусій

Р. Лазекъ Лернъ

חלק רביעי בן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מתו מחולי או מסיבה אחרת	בני כמה שני' המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יווני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: זכרים	מספר: נקבות
הילדה אסתר בת [illegible]	מחולאות	2	תמוז 9	יוני 14	[illegible]		[illegible]
הילד חנוך [illegible] בן [illegible] [illegible]	מחולאות	חדשים 10	תמוז 15	יוני 20	[illegible]	34	
הילדה [illegible] בת [illegible]	מחולאות	2	תמוז 20	יוני 25	[illegible]		47
[illegible] בת [illegible]	מחולאות	7	תמוז 23	יוני 28	[illegible]		48

שנת 1863 [illegible]

[illegible]

Помощник [illegible]

[illegible signatures]

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1863 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	40	1863 г.	Іюля 3	Тамуз 28	74	Отъ болѣзни родильной горячки	Шлома бер Меер Гершковичъ Штейнгуртъ мѣщанинъ
	41		Іюля 3	Тамуз 28	3	Отъ болѣзни Падущая	Аврумъ Ароновичъ блекманъ мѣщанинъ
	42		Іюля 16	Ув 12	50	Отъ болѣзни Тифозной горячки	Тодрисъ Іосіовичъ Эйльманъ мѣщанинъ
49			Іюля 17	Ув 13	73	Отъ болѣзни Падущая	Фейга Вдова Шимена Зайтчъ Любарскій мѣщанинъ
50			Іюля 19	Ув 15	2	Отъ болѣзни Крупа	Дѣвицѣ Рейзе Іоѣ Мордка Винокуръ Оставаби Фальдатъ

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מתו המחלי או מסיבה אחרת	בני כמה שני חיים	חודש ויום המיתה — יהודי	חודש ויום המיתה — יווני	באיזה עיר מת, וקבר	מספר — כמה זכרים	מספר — מתים נקבות
שלמה [illegible] בן מאיר הירש [illegible] [illegible] מפסלב	מחולשות	74	תמוז 28	יוליו 3	פסלב	40	
הירש אברהם בן אהרן [illegible] [illegible]	מחולשות	3	תמוז 28	יוליו 3	[illegible]	41	
[illegible] בת [illegible] [illegible] אהרן [illegible]	מחולשות	[illegible]	אב 12	יוליו 16	[illegible]	42	
משה [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]	מחולשות	73	אב 13	יוליו 17	פסלב		49
הינדה [illegible] בת מרדכי [illegible] [illegible] [illegible]	מחולשות	2	אב 15	יוליו 19	פסלב		50

92б

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1869 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
51		Въ Тарасовѣ	Іюля 23	увъ 19	1½	Отъ болѣзни горячки	Дѣвицы Шейндля дочь Берка Бильчинскій мѣщанинъ
52			Іюля 23	увъ 19	мѣсяца 4	Отъ болѣзни	Дѣвицы Бася дочь Лейбъ Беръ Тригеръ мѣщанинъ
53			Іюля 27	увъ 23	1½	Отъ болѣзни Падущая	Дѣвицы Ривка Лейя дочь Боруха Калія мѣщанинъ
54			Іюля 28	увъ 24	мѣсяца 5	Отъ болѣзни	Дѣвицы Марясси дочь Мордка Першъ Мастеръ Сапожникъ мѣщанинъ
	43		Іюля 29	увъ 25	недѣли 2	Отъ болѣзни	Боруха Лейбъ Аврумъ Ицковичъ Кидрицъ Кузминскій мѣщанинъ

1863 Года Августъ 1го дня, Сіе Книга Свидѣтельствованіи нами и Оказалось Вѣрны и въ нихъ нѣтъ никакихъ неисправностей и

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, אי נשואה, אי מלאת	ממה מתי המחלי או מסיבה אחרת	בני שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: רוסי	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: מה זכרים	מספר: מתים נקבות
הולדה טנביל בת בער בלוטשטגיע עשלעיהן	מחולאות	1/2	אב 19	יואלין 23			51
הולדה באסין בת לוב בקה שעטיר שהעגער	מחולאות	חדשים 4	אב 19	יואלין 23	פשלם		52
הולדה רבקה לאה בת ברוך קאויע ווישצעהן	מחולאות	1/2	אב 23	יואלין 27	פשלב		53
הולדה מארוניט הירש בת מרדכי ששטיר סטוצין גוניצרהן	מחולאות	חדשים 5	אב 24	יואלין 28	פשלם		54
מהל אהרן ליב בן אברהם נתן גיברין וויצעהן	מחולאות	שבועות 2	אב 25	יואלין 29	דהלב	43	
שנת 1863 יש רעשען לחדש אויגוסט הק שניר			הד ה	קייוע	שבחודש וואלין הנ"ל		

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1863 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Что въ Прошлый Іюня [illegible] умершихъ Евреевъ Г. Заславя Мужескаго пола Четыре № 4. Женскаго пола шесть № 6. Всего обоего пола десять № 10 въ томъ удостовѣряемъ. Членъ Еврейскихъ Духовныхъ Правленіе учетнаго Дѣла Гальпарой Казначей Иксфъ Лейбъ Мокусій. Раввинъ А Лернъ							
	44	Въ Городѣ Заславѣ	Августъ 7	Эллинъ 4	Ейца 6	Отъ болѣзни Горячка.	Дувидъ Пинхасовичъ Рабиновичъ Дубенскаго Купеческаго сынъ
	45		Августъ 13	Эллинъ 10	1	Отъ болѣзни Крупъ	Мейше Борухъ Абрамъ Іосіовичъ Ямпишкѣ мѣщанинъ
55			Августъ 14	Эллинъ 11	Ейца 6	Отъ болѣзни	Дѣвицѣ Хана дочь Мирона Гальпорина мѣщанинъ
	46		Августъ 18	Эллинъ 15	1½	Отъ болѣзни Оспы	Шмуль Аврумъ Лейбовичъ Кутчиръ мѣщанинъ

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה	ממה מותו מחולי או מסיבה אחרת	בכמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: רוסי	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: זכרים	מספר: נקבות
הוו נפטרים בשנת [illegible] זכרים ארבעה 4 ונקבות ששה 6 בסך הכל נפטרים מחודש [illegible] עשרה 10 [illegible] ונקשמותה דה [illegible] נבדוק בעל אורע [illegible] משה גורפמאן Помощникъ [illegible] Раввинъ А Лернеръ							
הילד דוד בן פנחס ראובן [illegible] ודובנא	מחולאות	חדש 6	אלול 4	אווג 7	בעלץ	44	
הילד משה ברוך בן אברהם ושיף [illegible]	מחולאות	1	אלול 10	אווג 13	בעלץ	45	
הילדה חוה בת מנדל הירש [illegible]	מחולאות	חדש 6	אלול 11	אווג 14	בעלץ		55
הילד שמואל אברהם בן [illegible] [illegible]	מחולאות	1 1/2	אלול 15	אווג 28	בעלץ	46	

2

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1863 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	47	Сѣверо-Западная	Августъ 20	Элилъ 17	1	Отъ болѣзни Крупа	Янкель Берковичъ Ройтенбергъ устилугской Купеческій сынъ
	48		Августъ 24	Элилъ 21	2	Отъ болѣзни	Айзекъ Гершковичъ Гальперинъ Купеческій сынъ
56			Августъ 25	Элилъ 22	Мѣс 16	Отъ болѣзни Горячки	Дѣвицы Гитлія дочь Мейше Фалинъ мѣщанинъ
57			Августъ 26	Элилъ 23	2	Отъ болѣзни	Дѣвицы Сура Хана дочь Мейше Гиревецъ мѣщанинъ
58			Августъ 27	Элилъ 24	1½	Отъ болѣзни Падущая	Дѣвицы Фейгіи дочь Шмоила Вишновецкій мѣщанинъ
	49		Августъ 28	Элилъ 25	3/4	Отъ болѣзни	Меерь Пинхасовичъ Лорнеръ мѣщанинъ

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מתו מחולי או מסיבה אחרת	בנות שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: זכרים	מספר: נקבות
הולד יעקב בן בער לוטונבארג חתן של [illegible] [illegible]	מחולאות	2	אלול 17	אווגוסט 20	[illegible]	47	
אייזיק בן הירש [illegible] [illegible].	מחולאות	2	אלול 21	אווגוסט 24	[illegible]	48	
בתולה גיטל בת משה [illegible] [illegible].	מחולאות	חדשים 16	אלול 22	אווגוסט 25	[illegible]		56
הולדה שרה חוה בת משה הורוויץ [illegible]	מחולאות	1	אלול 23	אווגוסט 26	[illegible]		57
פייגא בת שלמה [illegible]	מחולאות	1½	אלול 24	אווגוסט 27	[illegible]		58
הולד מאיר יעקב בן פנחס [illegible] [illegible]	מחולאות	3/4	אלול 25	אווגוסט 28	[illegible]	49	

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1863 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
59		1863	Августъ 30	Сивъ 27	12	Отъ болѣзни	Дѣвицѣ Хатѣ Сурадочь Вольфъ Кацъ мѣщанинъ М. Кульчичинъ

1863 Года Сентября 1го дня. Сіе Книга свидѣтельствованіи нами и оказалось Вѣрны и въ нихъ нѣтъ никакихъ неисправностей, и что въ Прошлый Августъ Мѣсяца умершихъ Евреевъ Г. Заславя мужескаго пола шесть №6. Женскаго пола пять №5. А всего обоего пола одиннадцать №11 въ томъ удостовѣряемъ.

Членны Еврейскихъ дорожныхъ Правленіе ученнаго Гданя бальжирей

Казначей Иосифъ Лейбъ Мокусій

Раввинъ Анзекъ Лерке

60		Городъ Заславль	Сентября 6	Тышре 5	дней 8	Отъ болѣзни	безъ Имя у Еврея Мордка фелектейнъ мѣщанинъ
	50		Сентября 8	Тышре 7	2	Отъ болѣзни горячки	Шмоша боруха Мордковичъ Штейнманъ мѣщанинъ
61			Сентября 14	Тышре 13	45	Отъ болѣзни ядуха	Знатамена фроима Вагманъ мѣщанинъ

~~25~~

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מתו מחלי או מסיבה אחרת	בכמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יוני	באיזה עיר מת, ומקובר	מספר מתים: זכרים	מספר מתים: נקבות
הולדה חיים שרה בת וואלף וקאלסטען [illegible]	מחולאות	1½	אלול 27	אוגוסט 30	דובנא		59
שנת 1863 ולפ [illegible] מתו הון עשרים הון [illegible]	ראשון לחודש ינואר בדפלב זכרים [illegible] בדפלב אחד עשר	הן [illegible] שטה 11	[illegible] 6 ובנקבות	הדה ונקבות דה [illegible]	[illegible] חמשה [illegible] 5 [illegible]		
הולא שיף מפל שמאל ורפאיבון [illegible]	מחולאות	8	תשרי 5	סענטבר 6	דובנא		60
הירש שלמה בן ברוך ורפאל [illegible]	מחולאות	2	תשרי 7	סענטבר 8	[illegible]	.50	
אשה [illegible] [illegible] [illegible]	מחולאות	45	תשרי 13	סענטבר 14	[illegible]		61

[illegible] [illegible]

Помощникъ [illegible] Pallwiz A- [illegible]

966

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1863 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
62		18 Февраля	Сентября 14	Тыс ре 13	дней 8	отъ болѣзни	Безъ имя у Еврея Мейше Іосъ Бойдеръ мѣщанинъ
63			Сентября 16	Тыс ре 15	46	отъ болѣзни тифозной горячки	Хана жена Сруля Гильманъ мѣщанинъ М. Аниполя
64			Сентября 17	Тыс ре 16	1	отъ болѣзни	Дѣвица Кейла Черна дочь Янкеля Шойгамъ мѣщанинъ
	51		Сентября 19	Тыс ре 18	3	отъ забитія лошадей	Гецель Гершковичъ Бардфельдъ Купецъ
65	"		Сентября 22	Тыс ре 21	45	отъ болѣзни тифозной горячки	Тойба жена Сруля Гальперинъ мѣщанинъ

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה-, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותי נמחלי או מסיבה אחרת	בטח שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: כמה זכרים	מספר: מתים נקבות
בלא שם מפ[illegible] אלו ושה ולמן בחוויבור ויטלשהן	נחולאות	ומט 8	חשרי 13	סעיט 14	בגלם		62
אשה חנה אשת ישראל הילו ואן ויטלשהן והנאפלין	נחולאות	46	חשרי 15	סעיט 16	ולוחלוה		63
הילדה ניילוש ישראלין בת ינקב שוהם חתן שלוה וואונגמארג	נחולאות	1	חשרי 16	סעיט 17	בגלם		64
הילד אלשל בן הירש בארד הלוד ב' גולדון	נהרון מרוס	3	חשרי 18	סעיט 19	בגלם	51	
אשה שלרבא אשת ישראל הילו[illegible] ויטלשהן	נחולאות	45	חשרי 21	סעיט 22	בגלם		65

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1863 годъ.

Часть IV: О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
		1863 Го	Сентября 26	Тишре 25	25	отъ болѣзни Водяной грудной	Шмуль Симха Янкелевичъ мѣщанинъ М. Славута

1863 Года Октября 1го дня, сіе книга Свидѣтельствовании нами и оказалось Вѣрны и въ нихъ нѣтъ никакихъ неисправностей, и что въ Прошлый Сентября тѣхъ умершихъ Евреевъ Г. Заславя Мужескаго пола 3 №3 Женскаго пола шесть №6 Авсего обоего пола девять №9. въ томъ удостовѣряемъ

Членъ Еврейскихъ дозволенъ Правленіе учебнаго Здѣсь бальзамъ

Казначей Иосифъ Лейбъ Мокусій

Раввинъ Айзекъ Лернъ

66		Рядъ Василева	Октября 4	Хешвенъ 3	1	Отъ болѣзни Ткарлитинъ	Дѣвицы двейра дочь Шая брагинъ мѣщанинъ
	53		Октября 7	Хешвенъ 6	28	отъ болѣзни	Берко Зельменовичъ рубинштейнъ Острожской мѣщанинъ
	54		Октября 8	Хешвенъ 7	2½	Отъ болѣзни	Гинехъ Гершъ Мордковичъ фелентейнъ мѣщанинъ

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מתו׳ מחלי או מסיבה אחרת	בן כמה שני׳ חיה	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: כמה זכרים	מספר: כמה נקבות
שמואל שמחה בן יעקב גינט צבערן נחלאוונער	מחולשות	25	תשרי 25	סעפט 26	בשלם	52	
שנת 1863 ולפ החשבון לחודש אוגוסט הנשמות הנ״ה חוונוג ו[illegible] בספרים כולי הזה הו נרשמו בשלם בספר [illegible] 3 [illegible] 6 [illegible] ובן שמור [illegible] כראוי ובאמן [illegible] נאמן בעל [illegible] [illegible] Лизека Лернер [illegible] Помощникъ Мошко [illegible]							
הילדה דבורה בת נפתלי בהאגמן עיר צערן וועטא	יחולשות	1	חשוון 3	אוקט 4	בשלם		66
בער בן זלמן ראהנשטיין נחלאוונער	מחולשות	28	חשוון 6	אוקט 7	בשלם	53	
הילד הינק הירש בן מרדכי הוזן שמואל מישלעק	מחולשות	2 1/2	חשוון 7	אוקט 8	בשלם	54	

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1863 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	55	Въ Гродно	Октября 8	Хешвенъ 7	4 мѣсяца	Отъ болѣзни горячки	Дмитрій Васильевичъ Фуксъ Купецъ
67			Октября 9	Хешвенъ 8	1½	Отъ болѣзни Крупа	Дѣвицѣ Сура дочь Янкелъ Лейбъ Гамершмидъ мѣщанинъ
	56		Октября 11	Хешвенъ 10	½	Отъ болѣзни	Гершъ Беніаминовичъ Купершмидъ мѣщанинъ
	57		Октября 13	Хешвенъ 12	4	Отъ болѣзни оспы	Фрумъ Лейбъ Беровичъ Тригеръ мѣщанинъ
	58		Октября 21	Хешвенъ 20	4 мѣсяца	Отъ болѣзни	Генціанъ Мейшо Хаимовичъ Мушинъ мѣщанинъ
68			Октября 31	Кисневъ 1	8 мѣсяца	Отъ болѣзни шкарлатинъ	Дѣвицѣ Гинда рухлъ дочь Гершонъ дувидъ Винокуръ мѣщанинъ

1863 Года Ноября 1го дня. Сіе Книга Свидѣтельствованіи нашимъ и Оказалось Вѣрны и въ

६४	ढोल	८ पुरुष	३ घण्टा	४ दिन	आवश्यक		
६७	मेला	८ पुरुष	१२ घण्टा	३ दिन	आवश्यक		
६९	ढोल	९ पुरुष	९ घण्टा	½ दिन	आवश्यक		
७२		७ पुरुष	८ घण्टा	¼ दिन	आवश्यक		
७४	मेला	११ पुरुष	१० घण्टा	½ दिन	आवश्यक		
७६		१३ पुरुष	१२ घण्टा	१ दिन	आवश्यक		
६४		४ पुरुष	१ घण्टा	½ दिन	आवश्यक		

६४	ढोल	८ पुरुष	३ घण्टा	४ दिन	आवश्यक		
६७	मेला	८ पुरुष	१२ घण्टा	३ दिन	आवश्यक		
६९	ढोल	९ पुरुष	९ घण्टा	½ दिन	आवश्यक		
७२		७ पुरुष	८ घण्टा	¼ दिन	आवश्यक		
७४	मेला	११ पुरुष	१० घण्टा	½ दिन	आवश्यक		
७६		१३ पुरुष	१२ घण्टा	१ दिन	आवश्यक		
६४		४ पुरुष	१ घण्टा	½ दिन	आवश्यक		

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1863 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ

тихъ нѣтъ никакихъ неисправностей и что въ Прошлый Октября Года умершихъ Евреевъ Г. Заславля Мужескаго пола шесть № 6 женскаго пола три № Всего обоего пола девять № 9 Въ томъ удостовѣряемъ

Членъ Еврейскихъ дозовныхъ Правленіе учителя Гдаля Бальвкарей

Казначей Икеръ Лейбъ Шокусъ

Раввинъ Лизекъ Лернъ

	59		Ноябрь 2	Кисл. 3	Ейца 4	Отъ болѣзни	Шимонъ Хаимъ Гершоновичъ Шисторъ мѣщанинъ
	60		Ноябрь 6	Кислевъ 7	Ейца 3	Отъ болѣзни	Елимоймаръ Мошковичъ Буракъ мѣщанинъ
69			Ноябрь 7.	Кислевъ 8	4	Отъ болѣзни Крупа	Дѣвицѣ Злата дочь дувида Бантъ Кролевецкая
70			Ноябрь 7	Кислевъ 8	1½	Отъ болѣзни Шкарлитинъ	Дѣвицѣ Хайя Кейла дочь Абрама Рублинецкій мѣщанинъ
71			Ноябрь 7	Кислевъ 8	дней 8	Отъ болѣзни	безъ имя дѣвицѣ у Абрама Хаскелевичъ Бортникъ мѣщанинъ

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מתו ממחלי או מסיבה אחרת	בנות שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יווני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: כמה זכרים	מספר: מתים נקבות
שבחודש הזה הוו נפטרים בגולב זכרים ששה 6 ונקבות שלשה 3 דסך הכל נפטרו בחודש הזה תשעה 9 ובנשמות זה הכל כראוי ובאמת עדות גבאי [illegible] [illegible]							
משה גוטמאן — Помощникъ Мошко Гутманъ							
הילד שימון בן חויש מחיטין [illegible]	מחולאות	חדש 4	סיון 3	יוני 2	שלב	59	
הילד אליעזר בן משה ברמן חתן אהרן [illegible]	מחולאות	חדש 5	סיון 7	יוני 6	בשלם	60	
הילדה גולדע בת דוב [illegible]	מחולאות	4	סיון 8	יוני 7	בשלב	69	
הילדה חיה [illegible] בת אברהם [illegible]	מחולאות	1/2	סיון 8	יוני 7		70	
[illegible] בן יהודה [illegible]	מחולאות	יום 8	סיון 8	יוני 7	בשלם	71	

100

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1863 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
72		Въ Городѣ Зосимовѣ	Ноябрь 10	Кислевъ 11	3	Отъ болѣзни горячки	Дѣвица Роня дочь Абрама Антейкеръ мѣщанинъ
73			Ноябрь 11	Кислевъ 12	2	Отъ болѣзни Крупа	Дѣвицѣ Гольда Перля дочь Нафтула Канторъ мѣщанинъ
74			Ноябрь 19	Кислевъ 20	3/4	Отъ болѣзни	Дѣвицѣ Перля Дина дочь Меера Штиренишъ мѣщанинъ
75			Ноябрь 20	Кислевъ 21	3	Отъ болѣзни Шкарлатинъ	Дѣвицѣ Хайя дочь Мордка Красилевскій мѣщанинъ
	61		Ноябрь 22	Кислевъ 23	1 мѣс. 5	Отъ болѣзни	Лейзеръ Аврумъ Беровичъ Тесляръ мѣщанинъ
76			Ноябрь 24	Кислевъ 25	34	Отъ болѣзни Тифозной горячки	Годя дочь Мошка Тарнопольскій мѣщанинъ

76	61	Male	Rice	24	25	34	Mahajan
75		Male	Rice	20	21	3	Mahajan
74		Male	Rice	19	20	3/4	Mahajan
73		Male	Rice	11	12	2	Mahajan
72		Male	Rice	10	11	3	Mahajan

76	61	Male	Rice	24	25	34	Mahajan
75		Male	Rice	20	21	3	Mahajan
74		Male	Rice	19	20	3/4	Mahajan
73		Male	Rice	11	12	2	Mahajan
72		Male	Rice	10	11	3	Mahajan

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1863 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	62		Ноябрь 30	Тойвесъ 2	Ѣдца 6	отъ болѣзни	Пинхасъ Абрамовичъ Штейнбергъ Лаховецкій мѣщанинъ

1863 года декабря 1го дня, Сіе Книга свидѣтельствованіи найти и оказалось Вѣрны и въ нихъ нѣтъ никакихъ неисправностей, и что въ Прошлый Ноября Ѣдца умершихъ Евреевъ Г. Заславя Мужескаго пола четыре №4 Женскаго пола Восемь №8. А всего обоего пола двѣнадцать №12 въ томъ удостовѣряемъ

Членны Еврейскихъ дохоровыхъ Правленіе ученнаго Ѣдыня бальнкарей

Казначей Икефъ Лейбъ Мокусій

Раввинъ Лизекъ Лернъ

	63	Городъ Заславя	декабря 1	Тойвесъ 3	1½	отъ болѣзни Шкарлитинъ	Дувидъ Янкель Лейбовичъ Баранбейнъ мѣщанинъ
	64		декабря 8	Тойвесъ 10	3	отъ болѣзни Горячка	Пейсахъ Ейзеровичъ Раминъ мѣщанинъ

חלק רביעי מן מתים.

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה	ממה מתו מחולי או מסיבה אחרה	בני כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: כמה זכרים	מספר: כמה נקבות
הילד פנחס בן אברהם בן [illegible] [illegible]	מחולשות	חדשים 6	שבט 2	יאנואר 30	[illegible]	62	
שנת 1863 [illegible] הן [illegible] 4 [illegible] 12 [illegible] אחת [illegible]							
הילד דוב [illegible] בן [illegible] [illegible]	מחולשות	1/2 1	טבת 3	דעצמבר 1	[illegible]	63	
הילד פסח בן אשר [illegible] [illegible]	מחולשות	3 [illegible]	טבת 10	דעצמבר 8	[illegible]	64	

משה [illegible]

[illegible] Андреев [illegible]

[illegible]

1026

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1863 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
77		Въ Тоновъ	декабрь 9	Тейвесъ 11	дней 10	Отъ болѣзни	безъ имя дѣвица мѣщанинъ Мейше Шмиреръ мѣщанинъ
	65		декабрь 10	Тейвесъ 12	50	Отъ болѣзни Ядуха	Хаимъ Фроимъ Зельменовичъ Маргулецъ мѣщанинъ
	66		декабрь 10	Тейвесъ 12	16	Отъ болѣзни Горячки	Хаимъ Вольфовичъ Фирдманъ мѣщанинъ
	67		декабрь 11	Тейвесъ 13	2	Отъ болѣзни рубаки	Пинхасъ Гершковичъ Нищій мѣщанинъ
	68		декабрь 14	Тейвесъ 16	59	Отъ болѣзни Ядуха	Мордко Беръ Шмуліовичъ Голденбергъ мѣщанинъ
78			декабрь 15	Тейвесъ 17	60	Отъ болѣзни	Сура Вдова Пинхаса Фельдманъ мѣщанинъ

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מתו מחולי או מסיבה אחרת	בן כמה שני׳ המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יווני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: זכרים	מספר: נקבות
[illegible] נחמה [illegible] / [illegible] / [illegible]	מחולאות	ימים 10	טבת 11	דעצעמבער 9	פשלב		77
חנוך בן [illegible] חנוך / [illegible] / [illegible]	מחולאות ומכאוב	58	טבת 12	דעצעמבער 10	פשלב	65	
חיים בן [illegible] / [illegible]	מחולאות	16	טבת 12	דעצעמבער 10	פשלב	66	
הילד פנחס בן הירש / [illegible]	מחולאות	2	טבת 13	דעצעמבער 11	פשלב	67	
מרדכי [illegible] בן / שמואל [illegible] / [illegible]	מחולאות ומכאוב	54	טבת 16	דעצעמבער 14	פשלב	68	
[illegible] שרה אלמנת / פנחס [illegible]	מחולאות	60	טבת 17	דעצעמבער 15	פשלב		78

1036

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1863 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
79		Въ Городѣ Зарѣчье	декабря 14	Тейвесъ 21	2	Отъ болѣзни Шкарлатинъ	Дѣвицъ Хаимъ дочь Іосья Терлинъ Служащій въ инвалидной Команды
80			декабря 20	Тейвесъ 22	16	Отъ болѣзни	Бейла дочь Вольфъ Судилковскій мѣщанинъ
	69		декабря 21	Тейвесъ 23	дней 21	Отъ болѣзни	безъ имя и безъ обрѣзанія мѣщанина дувида Филиповичъ Черженецъ
	70		декабря 21	Тейвесъ 23	2	Отъ болѣзни	донъ Мееровичъ Фельманъ мѣщанинъ
81			декабря 22	Тейвесъ 24	60	Отъ болѣзни Воспаленіи Легкихъ	Хайя Геня жена Меера Эпильбейнъ мѣщанинъ
82			декабря 22	Тейвесъ 24	1	Отъ болѣзни	Дѣвицъ Маня дочь Нухимъ Горшъ дрикоръ

חלק רביעי מן מתים ~~41~~

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מתו מחולי או מסיבה אחרת	בני כמה שנים	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: רוסי	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: זכרים	מספר: נקבות
הילדה חיה בת [illegible] [illegible] [illegible]	מחולאות	2	טבת 21	דעקאבר 19	דובנא		79
הי' בוילא בת וואלף [illegible]	מחולאות	10	טבת 22	דעקאבר 20	דובנא		80
[illegible] דוב בן [illegible] [illegible] הוא [illegible]	מחולאות	21	טבת 23	דעקאבר 21	דובנא	69	
הילד [illegible] בן מאיר [illegible] [illegible]	מחולאות	2	טבת 23	דעקאבר 21	דובנא	70	
אשה חיה [illegible] אשת מאיר [illegible] [illegible]	[illegible]	60	טבת 24	דעקאבר 22	דובנא		81
הילדה [illegible] בת [illegible] [illegible]	[illegible]	1	טבת 24	דעקאבר 22	דובנא		82

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1863 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
83		Въ Гомелѣ	декабрь 24	Тойвосъ 26	15	отъ болѣзни Тифозной Горячки	Дѣвицъ Эстеръ Ривкъ дочь Шлиома Корницкій мѣщанинъ
	71		декабрь 25	Тойвосъ 27	дней 11	отъ болѣзни	Іосъ Гершъ Хаимовичъ Шерманъ мѣщанинъ
	72		декабрь 26	Тойвосъ 28	дней 12	отъ болѣзни	Айзекъ Иде Гершковичъ Файнгилиринъ мѣщанинъ
	73		декабрь 26	Тойвосъ 28	3	отъ болѣзни Горячки	Янкель Іосифовичъ Терпинъ Служащій въ Инвалидной Командѣ
84	"		декабрь 26	Тойвосъ 28	22	отъ болѣзни Водяной	Лейя дочь Гершка Буракъ мѣщанинъ
85	"		декабрь 28	Шватъ 1	45	отъ болѣзни воспаленія Легкихъ	Сура жена Литмана Паничъ мѣщанинъ

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה	ממה מתו מחלי או מסיבה אחרת	בן כמה שנים	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: זכרים	מספר: נקבות
הבתולה אסתר רבקה בת שלמה [illegible] וויטלינער	מחולאות	15	טבת 26	דעצמבער 24	שאב		53
הנפל ישראל הירש בן חונה שור [illegible]	מחולאות	ימים 11	טבת 27	דעצמבער 25	שאב	71	
הנפל [illegible] בן [illegible] הירש [illegible]	מחולאות	ימים 12	טבת 28	דעצמבער 26	שאב	72	
הילד יעקב בן ישראל [illegible]	מחולאות	3	טבת 28	דעצמבער 26	שאב	73	
אשה [illegible] בת הירש [illegible] אשת [illegible]	מחולאות	22	טבת 28	דעצמבער 26	שאב		84
אשה שרה אשת [illegible]	מחולאות	45	שבט 1	דעצמבער 28	שאב		85

106 р

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1863 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
		Въ Гор. Заславѣ	декабрь	Шватъ		Отъ болѣзни Оспы	Іосъ Гевшіовичъ Губерманъ Купеческій Сынъ
			декабрь	Шватъ		Отъ болѣзни рубаки	Дѣвицѣ Сося дочь Берка Фрихтхейфъ мѣщанинъ

1864 Года Генваря 1го дня, Сія Книга Свидѣтельствованіи нами и Оказалось Вѣрны и въ нихъ нѣтъ никакихъ неисправностей, и что въ Прошлый 1863 года декабря лица умершихъ Евреевъ Г. Заславя Мужескаго пола двѣнадцать № 12 Женскаго пола десять № 10 А всего обоего пола двадцать два № 22 въ томъ удостовѣряемъ

Члены Еврейскихъ духовныхъ Правленіе

ученнаго Гдаля Балькарей

Казначей Ихефъ Лейбъ Мокусій

Раввинъ Лазекъ Лернъ

Consumptive Diarrhœa & Dysentery

1066

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1863 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ

1864 года Генваря 1го дня. Сіе Книга свидѣтельствованіи нами и оказалось вѣрны и въ ней нѣтъ никакихъ неисправностей, и что дѣйствительно въ прошлый 1863 года умершихъ Евреевъ Г. Заславя Мужескаго пола Семдесятъ Четыре №74 Женскаго пола Восемдесятъ Шесть №86 А всего обоего пола Сто Шестдесятъ №160 въ томъ удостовѣряемъ

Членны Еврейскихъ дорожныхъ Правленіе

ученнаго Гдаля бальхарей

Казначей Икефъ Нейбъ Мокусіи

Р. Лидекъ Лернъ

Что сія Частная Тетрадь съ по сходна, въ томъ Новоградволынская

Голова

Секретарь

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 18 годъ.

Часть IV: О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ

Всей книги прошнуровано тридцать четыре (34) листа.

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מתי המחלי או מסיבה אחרת	בני כמה שנה	חודש ויום המיתה		באיזה עיר מת, ונקבר	מספר	
			יהודי	יווני		כמה זכרים	כמה נקבות
הירש [illegible] בן גבריאל בן ווינשטיין נקרא טשין	חולאות	ח' שבועות 6	שבט 4	יאנואר 4	[illegible]	1	
היודה בחבה בת ורבפי [illegible] נשטיין	חולאות	1	שבט 9	יאנואר 5	[illegible]		1
ורבפי בן [illegible] ו[illegible] ווינשטיין	חולאות	68	שבט 22	יאנואר 18	[illegible]	2	
וסקין בן פרידיל [illegible]	חולאות	59	שבט 28	יאנואר 24		12	
מפל ורבפי [illegible] בן נחין [illegible]	חולאות	ש' ב' 2	[illegible]	[illegible]	[illegible]	13	
שנת 1864 [illegible]			[illegible] 9	[illegible] 3	[illegible]	12	

Лизский Лорч[illegible]

1086

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1864 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
2		Въ Гарнизонѣ	февраля 2	1 удеръ 7	16	отъ болѣзни осны	Дѣвицѣ Баба дочь Вольфа Гондеръ мѣщанинъ М: Судилковъ
3			февраля 3	1 удеръ 8	недѣли 3	отъ болѣзни	Дѣвицѣ Брайна дочь Лейба Кагане мѣщанинъ
4			февраля 11	1 удеръ 16	1	отъ болѣзни Крупа	Дѣвицѣ Эйдя дочь Вольфа Фирманъ мѣщанинъ
5			февраля 15	1 удеръ 20	3/4	отъ болѣзни	Олка дочь Шулима [illegible]
6			февраля 17	1 удеръ 22	7		
7			февраля 18				

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה; ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותו במחלי או מסיבה אחרת	בנה שני חיה	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: בנה זכרים	מספר: מתים נקבות
הבתולה [illegible] בת וואלף [illegible] [illegible]	יחולאות	16	אדר 7	פברל 2	פשלב	״	2
הילדה בריין דבורה בת [illegible] כהנא [illegible]	יחולאות	ש״ב 3	אדר 8	פברל 3	פשלב		3
הילדה [illegible] בת וואלף [illegible] [illegible]	יחולאות	1	1 אדר 16	פברל 11	פשלב		4
הילדה [illegible] בת [illegible] 3 [illegible]	יחולאות	3/4	אדר 20	פברל 15			12
[illegible] חיה [illegible] [illegible]	יחולאות	75	אדר [illegible]	[illegible] 5	פשלב		13
משה [illegible] [illegible] וואלף [illegible] 2 [illegible]	יחולאות	–	ניסן 9	אפריל 3	פשלב	12	

1096

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1864 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	5	Въ Городѣ Вассерсъ	февраля 19	1 удеръ 24	3/4	Отъ болѣзни	Іось Хаимовичъ Гиузманъ мѣщанинъ
	6		февраля 22	1 удеръ 27	1½	Отъ болѣзни Крупа	Іось Ицковичъ рубинштейнъ С: Константинъ мѣщанинъ
8			февраля 26	2 удеръ 1	46	Отъ болѣзни Тифозной горячки	Хайя Анна Нисіона фельденбергъ мѣщанинъ
9			февраля 26	2 удеръ 1	75	Отъ болѣ[illegible] Заста[illegible] вноф[illegible]	
	7		февраля 28	2 удеръ 3			

1864 Года Марта 1го дня
вованіи нами и О[illegible]
нѣтъ никакихъ ис[illegible]
Прошлый февраля

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או פלאח	ממה מתו ממחלי או מסיבה אחרת	בני כמה שנים	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: רוסי	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: זכרים	מספר: נקבות
הולד יוסף בן חייב אליעזר ואמו וויצמאן	מחולאות	3/4	אדר 24	פברואר 19	פשלב	5	
הולד יוסף בן אלתר מאנדעלשטין ווילפרד שקאלשטין	מחולאות	1½	אדר 27	פברואר 22	פשלב	6	
אשה חיה אשת שן פרודע בארג נישגערן	מחולאות	46	ב' אדר 1	פברואר 26	פשלב		8
אלונה בוולא אלמנת חיים פלל ואם הרא חיים [illegible]	מחולאות	75	אדר ב' 1	פברואר 26	פשלב		12
הולד עזרא בן הירש שמר ואמו ב' גולדין	מחולאות	1/2	אדר 3	מרץ 5	פשלב		13
שנת 1864 ועד ראשון לחודש אפריל היו [illegible] זכרים שבעה 3 נ'			ניסן 9	אפריל 3	פשלב	12	

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1864 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
		Заславля Мужескаго пола Три №3 Женскаго пола Восемь №8 Всего обоего пола одинадцать №11. въ томъ удостовѣряемъ Чинны Еврейскихъ дозволенныхъ Правленіе ученнаго Гдаля Бальскаго Казначей Иосифъ Лейбъ Мококій					[illegible] Р. Л. Лернъ
	8	Заславля	Мартъ 4	2 удеръ 8	20	отъ болѣзни водяной въ грудь	Мойше Беръ Минашковичъ Каганъ мѣщанинъ
	9	Заславля	Мартъ 4	2 удеръ 8	2	отъ болѣзни	Іось Шмуль Гершковичъ Кацъ мѣщанинъ Мі Славутъ
	10	Заславля	Мартъ 5	2 удеръ 9	2	отъ болѣзни Крупа	Ицко Хаимовичъ Оксен[illegible]
	11	Заславля	Мартъ 5	2 удеръ 9	21	отъ	
10			Мартъ 6	удеръ 10			
		1864 года Апрѣля 1го до[illegible] ствованіи нашихъ нѣтъ [illegible]					

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותו המחלי או מסיבה אחרת	בכמה שני חמה	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יוני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: זכרים	מספר: נקבות
ובכן נגמר דף הזה מראו ובאמ עהמה נבדק בשנת [illegible] יצחק ליב לערנער Аизакъ Лернер			משה ולפון מויאל Помощникъ [illegible]				
משה מאיר בן בן משה [illegible] [illegible]	מחולאות	20	שב אדר 8	מארץ 4	דרוב	8	
הילד יוסף שמואל בן הירש בן [illegible] [illegible]	מחולאות	2	אדר 8	מארץ 4	דרוב	9	
הילד חנה בן חיים [illegible]	מחולאות	2	אדר 9	מארץ 5	דרוב		12
משה בן [illegible] גרופמן [illegible]	מחולאות	20	2 אדר 9	מארץ 5	דרוב		13
הילדה חנה [illegible] בת דוב בן מאיר [illegible]	מחולאות	3/4	ניסן 9	אפריל 3	דרוב	12	

שנת 1864 יום ראשון לחודש אפריל

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1864 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Что въ Противной Марта года умершихъ Евреевъ Г. Заславя мужескаго пола Четыре № 4 Женскаго пола одинъ № 1 Всего обоего пола Пять № 5 въ томъ удостовѣряемъ Членъ Еврейскихъ Дозволенныхъ Правленіе ученнаго Дана Бальнарей Казначей Иосифъ Лейбъ Мокусій Раввинъ Э. Лернеръ							
11		Въ Городѣ Заславѣ	Апрѣль 1	Нисіонъ 7	2	Отъ болѣзни	Дѣвицы Фурля дочь Лейба Бортинъ мѣщанинъ
12			Апрѣль 2	Нисіонъ 8	50	Отъ болѣзни Ядуха	Брайна жена Берка Вайншель бейнъ
13			Апрѣль 3	Нисіонъ 9	3	Отъ [illegible]	
	12		Апрѣль 3	Нисіонъ 9			

12		ملحوظ	٤	١/٢	3	مستطيل		
13		ملحوظ	٩	١/٩	3	مستطيل		
14		ملحوظ	٩	١/٤	2	مستطيل		
15		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
16		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
17		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
18		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
19		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
20		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
21		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
22		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
23		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
24		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
25		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
26		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
27		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
28		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
29		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
30		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
31		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
32		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
33		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
34		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
35		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
36		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
37		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
38		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
39		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
40		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
41		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
42		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
43		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
44		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
45		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
46		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
47		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
48		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
49		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
50		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
51		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
52		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
53		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
54		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
55		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
56		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
57		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
58		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
59		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
60		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
61		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
62		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
63		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
64		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
65		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
66		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
67		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
68		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
69		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
70		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
71		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
72		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
73		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
74		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
75		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
76		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
77		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
78		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
79		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
80		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
81		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
82		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
83		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
84		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
85		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
86		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
87		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
88		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
89		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
90		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
91		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
92		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
93		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
94		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
95		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
96		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
97		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
98		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
99		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		
100		ملحوظ	٤	١/٤	2	مستطيل		

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1864 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
14		Въ Гродно	Апрѣль 6	Нисіонъ 12	1	Отъ болѣзни	Дѣвицы Песя Фейга дочь Лейзера Вайнштейнъ мѣщанинъ
	13		Апрѣль 12	Нисіонъ 18	5	Отъ болѣзни Водяной	Вольфъ Дувидъ Зинделіовичъ Ханохъ мѣщанинъ
	14		Апрѣль 15	Нисіонъ 21	1/2	Отъ болѣзни	Срулъ Арекъ Хаимовичъ духовнiи мѣщанинъ
	15		Апрѣль 19	Нисіонъ 25	3/4	Отъ болѣзни	Гершъ Берковичъ Глузманъ мѣщанинъ
	16		Апрѣль 19	Нисіонъ 25	1/2	Отъ болѣзни Оспы	Лейбъ Беніаминовичъ Ширманъ мѣщанинъ
15			Апрѣль 22	Нисіонъ 28	33	Отъ болѣзни Чехотки	Грайна Анна Менделя Гейвельманъ мѣщанинъ

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו; או מה שמה-, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	כמה שני חמת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יוני	באיזה עיר מת; ונקבר	מספר: כמה זכרים	מספר: מתים נקבות
הולדה פרסון פיוגא בת לוגור וואונשטין ניוטלטהן	מחולאות	1	שן 12	אשדיל 6			14
וואלף דוד בן דנעדיל חנוך ניוטלטהן	מחולאות	56	שן 18	אשדיל 12	שלם	13	
הולד וסראל בן אהרן חייס בן אלעזר דראוויטר ניוטלטהן	מחולאות	1/2	שן 21	אשדיל 15	פלג	14	
הולד חיים בן בער בן ישף גלאד מאן ניוטלטהן	מחולאות	3/4	שן 25	אשדיל 19	פלג	15	
הולד לוב בן בשמון בן יודל מאור סער מאן ניוטלטהן	מחולאות	1 1/2	שן 25	אשדיל 19	פלג	16	
אשה ברונה אשת אשדיל הנובן מאן ניוטלטהן	מחולאות	33	שן 28	אשדיל 22	פלג		15

שן 22

1136

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1864 годъ.

Часть IV: О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
16		Въ Городѣ Зиновьевѣ	Апрѣль 26	Ирь 2	24	отъ болѣзни Водяной	Рухля Лейзенова Хаимъ Гершова Груберъ мѣщанинъ
	17		Апрѣль 27	Ирь 3	46	отъ болѣзни воспаленія Легкихъ	Гдалія Лейзеровичъ бѣлинъ мѣщанинъ
17			Апрѣль 28	Ирь 4	56	отъ болѣзни Ядуха	Хана Вдова Левій Гликманъ мѣщанинъ
	18		Апрѣль 29	Ирь 5	25	отъ болѣзни	Ицко Абрумовичъ Водовозъ мѣщанинъ
18			Апрѣль 30	Ирь 6	30	отъ болѣзни Горячки	Нехаме мейборухъ Мордка Спектор[illegible] мѣщанинъ

1864 года Маія 1го дня, Сія Книга Свидѣтельствованія нами и оказалось Вѣрны и въ нихъ нѣтъ никакихъ неисправностей и что въ

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו; ומעמדו; או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מתו המחלי או מסיבה אחרת	בן כמה שני מת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יווני	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: בנים זכרים	מספר: בנות נקבות
אשה רחל לאה אשת חיים הירשון בן ישראל ודא' [illegible] [illegible]	מחולשות	24	אייר 2	אפריל 26	[illegible]		16
מר דוד בן ווידור [illegible] [illegible]	מחולשות	46	אייר 3	אפריל 27	[illegible]	17	
אשה חיה [illegible] [illegible]	מחולשות	56	אייר 4	אפריל 28	[illegible]		17
[illegible] בן אברהם [illegible] [illegible]	מחולשות	25	אייר 5	אפריל 29	[illegible]	18	
אשה נחמה אשת ברוך מרדכי [illegible]	מחולשות	30	אייר ~~אחד~~ 6	אפריל 30	[illegible]		18
שנת 1864	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1864 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Прошлый Апрѣль дня умершихъ Евреевъ Г. Заславля Мужескаго пола Семь №7 женскаго пола Восемь №8 Всего обоего пола Пятнадцать №15 въ томъ удостовѣряемъ Членны Еврейскихъ Дозволителей Правленіе ученнаго Гдана Балькарей Казначей Иосифъ Лейбъ Мокусій							[illegible]
	19	Въ Городѣ Заславлѣ	Май 3	Іюнь 9	2	Отъ болѣзни оспы	Мейше Ицковичъ Гинкеръ мѣщанинъ
	20		Май 5	Іюнь 11	1	Отъ болѣзни Крупа	Арень Мошковичъ Пекаръ мѣщанинъ
19			Май 6	Іюнь 12	4	Отъ болѣзни	Дѣвицы Хвуля дочь Іосъ Вайнбергъ мѣщанинъ
20			Май 9	Іюнь 15	3	Отъ болѣзни Крупа	Дѣвицы Бася дочь Мордка Бирштейнъ мѣщанинъ
21			Май 16	Іюнь 22	2½	Отъ болѣзни	Басъ Шава дочь Хаимъ Эйзеръ Серебрникъ мѣщанинъ

ספר מלבושם של יתומים משנת אלף ותת"ל למנין הזוטים

חלק רביעי מן מתים

שמו של המת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמהו, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלואה	מטה מותי המחלי או מסיבה אחרת	כמה שנים	חדש ויום המיתה: יחוד	חדש ויום המיתה: ימים	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: מספר המת	מספר: מספר הקבר
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1864 годъ.

Часть IV: О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ:	Кто умеръ
	21	Въ Городъ Заславля	Май 18	Ирь 24	29	Отъ болѣзни Ядуха	Ицко Мерилей бовичъ корен блитъ мѣщанинъ М. Краснославъ
22			Май 18	Ирь 24	3/4	Отъ болѣзни	Дѣвицъ Сура двойра дочь дувидъ беръ Гойхманъ мѣщанинъ
23			Май 23	Ирь 29	3/4	Отъ болѣзни	Дѣвицъ Ита дочь Алтеръ бантухъ мѣщанинъ М: Шепетовка
	22		Май 31	Сивань 8	35	Отъ болѣзни Водяной	Шая Шмуліовичъ Магазаникъ мѣщанинъ

1864 Года Іюня 1го дня, Сіе Книга Свидѣтельствованіи нами и Оказалось Вѣрны и въ ниже нѣтъ никакихъ неисправностей и Что въ Прошлый Май мѣсяцъ умершихъ Евреевъ Г: Заслава Мужескаго пола Четыре № 4. Женскаго пола Пять № 5 Всего обоего пола девять № 9. въ томъ удостовѣряемъ

Чиновникъ Еврейскихъ Дѣлъ Правленія ученнаго Гдаля Бальскорей

Казначей Иосифъ Лейбъ Мокусій

Р. Лизекъ Лорнъ

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו; ומעמדו; או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מתו ממחלי או מסיבה אחרת	כמה שני חיה	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יווני	באיזה עיר מת; ונקבר	מספר: כמה זכרים	מספר: כמה נקבות
[illegible] בן מאיר [illegible]	מחולשות ומכחיה	29	אייר 24	מאיו 18	פסלם	21	
הילדה שרה בתולה בת דוב בערהלינג מאן	מחולשות	3/4	אייר 24	מאיו 18	גסלב		22
הילדה [illegible] בת מאיר [illegible] [illegible]	מחולשות	1/2	אייר 29	מאיו 23	פסלם		23
יוסף בן שמואל [illegible]	מחולשות	35	סיון 9	מאיו 31	פסלם	22	

שנת 1864 [illegible] [illegible] [illegible] הנפטרים [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] ונקבות חמשה 5 [illegible] [illegible] [illegible] 9 [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

Помощникъ [illegible] [illegible] [illegible]

Р. [illegible] [illegible]

1166

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1864 годъ.

Часть IV: О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	23	Въ Городѣ Заславѣ	Іюнъ 1	Сивенъ 9	16	Отъ болѣзни Ядуха	Вольфъ Шмуель Абовичъ Шейретъ мѣщанинъ
24			Іюнъ 2	Сивенъ 10	50	Отъ болѣзни Тифозной горячки	Малька жена Мейше Ицка Гитманъ мѣщанинъ
	24		Іюнъ 3	Сивенъ 11	3/4	Отъ болѣзни	Шоель Шаіовичъ Винкуръ мѣщанинъ М. Бѣлогродка
	25		Іюнъ 8	Сивенъ 16	недѣли 3	Отъ болѣзни	Шмуель Аврумъ Гершеновичъ Нефензонъ Острожской мѣщанинъ

1864 года Іюля 1 дня. Сія книга свидѣтельствованія нами и оказалось вѣрны и въ нихъ нѣтъ никакихъ неисправностей и что въ Городѣ Іюня 1 года умершихъ Евреевъ Г. Заславя Мужескаго пола три № 3. Женскаго пола одна № 1 Всего обоего пола четыре № 4 въ томъ удостовираемъ

Членъ Еврейскихъ духовныхъ Правленія ученнаго Гдаля Гальвкирей

Казначей Ихефъ Лейбъ Мокусій

[illegible]

Р. Аизекъ Лернъ

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו; או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מתי המחלי או מסיבה אחרת	בני שני' חדש	חודש ויום המיתה		באיזה עיר מת ונקבר	מספר	
			יהודי	יווני		מתים זכרים	מתים נקבות
וואלף בן ~~אלטער~~ שמואל וביון שוחט	נחולאות	16	סיון 9	יואמן 1	פשלם	23	
וולפה אשת משה יצחק ... עוסטרוהן	נחולאות	50	סיון 10	יואמן 2	פשלם		24
שמואל בן ... וואשנאר ...	נחולאות	9/4	סיון 11	יואמן 3	פשלם	24	
שמואל אברהם בן משה ... עוסטרוהן ...	נחולאות	שבוע 3	סיון 16	יואמן 8	פשלם	25	

בשנת 1864 ... [illegible]

[illegible] 3 ... 1 ... [illegible]

משה ... [illegible]

Помощникъ Мошко Ицко Липшманъ

[illegible]

Р. А. Лерн[illegible]

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1864 годъ.

Часть IV: О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
25		Въ Гродно	Іюля 1	Тамуз 9	1	Отъ болѣзни Шкарлатинъ	Дѣвицъ Злата дочь Симфа Маркманъ мѣщанинъ
	26		Іюля 2	Тамуз 10	13	Отъ болѣзни Тифозной горячки	Іось урціовичъ Рондбергъ мѣщанинъ
	27		Іюля 2	Тамуз 10	Мѣсяц 10	Отъ болѣзни	Хаимъ Берковичъ Димонъ мѣщанинъ
	28		Іюля 11	Тамуз 19	Мѣсяц 11	Отъ болѣзни	Ицко Гевшовичъ Кацъ
26			Іюля 11	Тамуз 19	Мѣсяц 5	Отъ болѣзни	Дѣвицъ Малька дочь Айзека Кейфманъ мѣщанинъ
27			Іюля 12	Тамуз 20	35	Отъ болѣзни Ядуха	Шейндля жена дувида Мелемедъ Славутскій мѣщанинъ

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו; ומעמדו; או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מתו מחלי או מסיבה אחרת	בנה שני חמה	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יווני	באיזה עיר מת; ונקבר	מספר: בנים זכרים	מספר: מתים נקבות
הילדה [illegible] בת שמחה מאיר ואהן [illegible]	מחולאות	1	תמוז 9	יולי 1	[illegible]		25
הבחור יוסף בן אהרן ראובן באשה [illegible]	מחולאות	13	תמוז 10	יולי 2	[illegible]	26	
הילד חנוך בן אשר [illegible]	מחולאות	חדש 10	תמוז 10	יולי 2	[illegible]	27	
הילד יעקב בן יהושע [illegible]	מחולאות	חדש 11	תמוז 19	יולי 11	[illegible]	28	
הילדה [illegible] בת מרדכי קופמאן	מחולאות	חדש 5	תמוז 19	יולי 11	[illegible]		26
[illegible]	מחולאות	35	תמוז 20	יולי 12	[illegible]		27

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1864 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	29	Въ Городѣ Заславѣ	Іюля 20	Тамуз 28	40	Отъ болѣзни Водяной	Шмоила Пейсаховичъ Рейтфельдъ Грицевскій мѣщанинъ
	30		Іюля 20	Тамуз 28	5	Отъ болѣзни	Нахменъ Лейбъ Цаліовичъ Вайнбергъ Купеческій сынъ
	31		Іюля 24	Авг 3	6	Отъ болѣзни Падущая	Шмоила Сруль-Иделіовичъ Грубергъ мѣщанинъ
28			Іюля 29	Авг 8	68	Отъ болѣзни родильной горячки	Марьянъ Рухля Вдова Лейбъ Гершъ Шварцапель

1864 Года Августъ 1го дня, Сіе Книга Свидѣтельствованіи нами и Оказалось Вѣрны и въ нихъ нѣтъ никакихъ неисправностей, и что въ Прошлый Іюля тѣмъ умершихъ Евреевъ Г. Заславя Мужескаго пола Шесть №№ Женскаго пола Четыре №4. Всего обоего пола десять №10. въ томъ удостовѣряемъ

Учитель Еврейскихъ духовныхъ Правленіе

Казначей Иосифъ Лейбъ Мокусій

Р. Лернъ

229 119

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו; ומעמדו; או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מתו ממחלי או מסיבה אחרת	בנות שני חיות	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יווני	באיזה עיר מת; ונקבר	מספר: זכרים	מספר: נקבות
שלמה בן פסח [illegible]	מחולאות	40	תמוז 24	יולין 20	[illegible]	29	
הורד נתן [illegible] בן [illegible] 2 [illegible]	מחולאות	חדשים 5	תמוז 28	יולין 20	[illegible]	30	
הורד שלמה בן ישראל [illegible]	מחולאות	6	אב 3	יולין 24	[illegible]	31	
מאשה [illegible] רחל [illegible]	מחולאות	68	אב 8	יולין 29	[illegible]		28

שנת 1864 [illegible] [illegible] ראשון לחודש [illegible] הנספרות הזה [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
הון [illegible] [illegible] שבה 6 ונקבות [illegible] ארבע 4 [illegible] הון [illegible] [illegible] 10
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

Помощникъ М: М: [illegible]

Р. А. [illegible]

1196

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1864 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	32	Въ Гоновъ	Августъ 6	16	8	Отъ болѣзни Оспы	Мендель Борковичъ Мушинъ мѣщанинъ
	33		Августъ 9	19	7	Отъ болѣзни	Шименъ Лейбъ Липовичъ Канторъ Оставный Сильдатъ
29			Августъ 10	20	28	Отъ болѣзни Горячки	Ривка дочь Дувидъ Герша Брондвайнеръ мѣщанинъ
	34		Августъ 12	22	2	Отъ болѣзни	Аронъ Шулимъ Ейзеровичъ Коринъ мѣщанинъ М. Черноостровъ
	35		Августъ 13	23	6	Отъ болѣзни	Эля Іосъ Хаимовичъ Бейгель мѣщанинъ
30			Августъ 18	28	27	Отъ болѣзни Горячки	Фрейда жена Ицка Бурахъ мѣщанинъ

חלק רביעי מן מתים 12

מי מת ומה שמו; ומעמדו; או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה; או מלאה	ממה מותו המחלי או מסיבה אחרת	כמה שני חייו	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יוני	באיזה עיר מת; ונקבר	מספר: כמה זכרים	מספר: מתים נקבות
הילד נפתלי בן מאיר ומסיא [illegible]	מחולאות	חדשים 8	אב 16	אווגוסט 6		32	
הילד שמעון לייב בן רפאל קאנטער מסטאווסקי	מחולאות	חדשים 7	אב 19	אווגוסט 9	פשעם	33	
האשה רבקה בת דוב הירש [illegible] ומאושה [illegible]	מחולאות	28	אב 20	אווגוסט 10	פשעם		29
אהרן שלום בן משה נחמן [illegible]	מחולאות	חדשים 2	אב 22	אווגוסט 12	פשעם	34	
הילד אלעזר יוסף בן חיים [illegible] [illegible]	מחולאות	½	אב 23	אווגוסט 13	פשעם	35	
האשה [illegible] אשת [illegible]	מחולאות	27	אב 28	אווגוסט 18	פשעם		30

120

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1864 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
	36	Въ Городѣ Заславѣ	Августъ 13	Авг. 23	Лѣта 6	Отъ болѣзни	Шмуль Тевіовичъ Трембовельскій мѣщанинъ
31			Августъ 29.	Эллинъ 9	Лѣта 7	Отъ болѣзни	Дѣвицы Сура Фейга дочь Ицка Водовозъ мѣщанинъ
32			Августъ 30	Эллинъ 10	Лѣта 8	Отъ болѣзни Падушка	Дѣвицы Этля дочь Мейше Меерь Вальцманъ

1864 года Сентября 1го дня Сія Книга свидѣтельствованія нами и оказалось вѣрны и въ ихъ нѣтъ никакихъ неисправностей, и что въ Прошлый Августъ лѣта умершихъ Евреевъ Г. Заславя Мужескаго пола Пять № 5 Женскаго пола Четыре № 4. Всего обоего пола Девять № 9 въ томъ удостовѣряемъ

Члены Еврейскихъ дозорныхъ Правленіе учебнаго Гдѣ [illegible] Казначей Иксеръ Лейбъ Мокусій

Р. Лазекъ Лернд

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו ; ומעמדו ; או מה שמה, ומה היתה , בתולה , או נשואה , או מלאה	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	בנה שני חמה	חודש ויום המיתה		באיזה עיר מת , ונקבר	מספר	
			יהודי	יוני		בנה זכרים	מתים נקבות
הילד שמואל בן טוביו טרעבלסקי ונושלמסון	מחולאות	תפטש 6	תמוז 23	אוגוסט 13	פשלם	36	
הילדה שרה פיגא בת אלישע [illegible]	מחולאות	חדש 7	אלול 7	אוגוסט 29	פשלם		31
הילדה עטיל בת משה מאיר [illegible]	מחולאות	חדש 8	אלול 10	אוגוסט 30	פשלם		32

3

בשנת 1864 [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ויוען [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 5 [illegible] [illegible] 4 [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]
יעקב ליב [illegible]

[illegible]

Помощникъ Мошко Ицко [illegible]

Лерман [illegible]

121

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1864 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ:	Кто умеръ
	37	Въ Городѣ Зиновьевѣ	Сентяб 1	Элиль 12	47	отъ болѣзни	Янкель Іосіовичъ Новакъ мѣщанинъ
	38		Сентяб 6	Элиль 17	недѣли 2	отъ болѣзни	Беніоминъ Дувидовичъ Бирманъ Купеческій сынъ
33			Сентябрь 7	Элиль 18	42	отъ болѣзни Тифозной горячки	Нерамеженъ Нусина Шапира
	39		Сентяб 8	Элиль 19	40	отъ болѣзни Водяной грудной	Шмуль Іосъ Шліомовичъ райзманъ
34			Сентяб 11	Элиль 22	28	отъ болѣзни	Генкелейя жена Мордка Бялыкъ оставшій Сальдатъ
35			Сентяб 14	Элиль 25	14	отъ болѣзни Чехотки	Дѣвица Эстеръ дочь Хаскиля Гарамникъ

~~202~~ ~~14~~ 122

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו ; ומעמדו ; או מה שמה, ומה היתה , בתולה , או נשואה , או מלאה	ממה מותו נמחלי או מסיבה אחרת	בן כמה שני מת	חודש ויום המיתה		באיזה עיר מת , ונקבר	מספר	
			יהודי	יווני		מתים זכרים	מתים נקבות
יוסף בן יוסף מאוניק מושלבוהן	מחולאות	47	אלול 12	סעפ' 1	פשלם	37	
תמפל בלעון בן דוב בערימאן	מחולאות	ש"ב 2	אלול 17	סעפ' 6		38	
משה נחוה אשת נתן שפירא מושלבהן	מחולאות	42	אלול 18	סעפ' 7	פשלם		33
שמואל ~~שמע~~ נטע בן שלמה הורבוטץ	מחולאות	40	אלול 19	סעפ' 8	פשלב מהגבש	39	
משה הינו ואה אשת מרדכי בויאנוש אהטאוושר	מחולאות	28	אלול 22	סעפ' 11	כשלב		34
הבתולה אסתר בת חננאל מיראלובן	מחולאות	14	אלול 25	סעפ' 14	בוסאחוה		35

2

122

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1864 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ:	Кто умеръ
	40	Въ Городѣ Заславѣ	Сентяб 22	Тишре 4	64	Отъ болѣзни Ядуха	Пинхасъ Абрамовичъ Найштутъ мѣщанинъ
36			Сентяб 26	Тишре 8	недѣли 2	Отъ болѣзни	Дѣвицѣ Малька дочь Абрама Бортникъ мѣщанинъ
	41		Сентяб 28	Тишре 10	мѣс 4	Отъ болѣзни	Іоиль Абовичъ Гойрштейнъ Оставный Сандатъ
37			Сентяб 29	Тишре 11	29	Отъ болѣзни Чехотка	Марьямъ рухля дочь Іось Альперсонъ Купецъ
	42		Сентября 30	Тишре 12	15	Отъ болѣзни Воспаленіи Легкихъ	Іось Мойковичъ Бухвалдъ мѣщанинъ М. Базалія

1864 Года Октября 1го дня, Сіе Книга Свидѣтельствованій нами и оказалось Вѣрны и въ ней нѣтъ никакихъ неисправностей и что въ Прошлый Сентября мѣсяца умершихъ Евреевъ Г. Заславя Мужескаго пола Шесть №6. Женскаго пола Пять №5

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו; ומעמדו; או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	בן כמה שני׳ חיה	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: רוסי	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: זכרים	מספר: נקבות
פנחס בן אברהם [illegible] שטאט [illegible]	וחולאות [illegible]	64	תשרי 4	סעפט 22	[illegible]	40	
[illegible] בת אברהם [illegible]	וחולאות	שבוע 2	תשרי 8	סעפט 26	[illegible]		36
[illegible] בן [illegible] שטיין [illegible]	וחולאות	חדשים 4	תשרי 10	סעפט 28	[illegible]	41	
[illegible] רחל בת [illegible]	וחולאות [illegible]	29	תשרי 11	סעפט 29	[illegible]		37
הבחור [illegible] בן נטע [illegible]	וחולאות	15	תשרי 12	סעפט 30	[illegible]	42	

שנת 1864 [illegible]

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1864 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Всего обоего пола одинадцать въ томъ удостовѣряемъ Членовъ Еврейскихъ дорожныхъ Правленіе ученнаго Гдаля бальнарей Казначей Иксеръ Лейбъ Мопусій							
							Р. Лизекъ Лернеръ
	43	Въ Гор. Заславѣ	октября 4	Тышре 16	3/4	Отъ болѣзни Шкарлатинъ	Дувидъ Ароновичъ резникъ мѣщанинъ
38			октября 6	Тышре 18	3	Отъ болѣзни	Дѣвицъ Росія дочь Аврумберъ Тесляръ мѣщанинъ
39			октября 9	Тышре 21	23	Отъ болѣзни Водяной Грудной	Баба жена Саня Кесельманъ мѣщанинъ
	44		октября 11	Тышре 23	56	Отъ болѣзни Тифозной Горячки	Мордко Іосіовичъ Фрайнгинъ мѣщанинъ

מי מת ומה שמו; ומעמדו; או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מתו מחלי או מסיבה אחרת	בני כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יווני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: מתים זכרים	מספר: מתים נקבות
מת"ח הנו לפי [illegible] [illegible] ומחוב [illegible] [illegible] נאמן בעזי גורא [illegible] לוג [illegible]							
הודעה דוב בן אהרן רוזען שעטרען	מחולאות	3/4	תשרי 16	[illegible] 4	נשלם	43	
הודעה ראשונה [illegible] בת [illegible] [illegible]	מחולאות	חדשים 3	תשרי 18	[illegible] 6	נשלם		38
[illegible] [illegible] [illegible]	מחולאות	23	תשרי 21	[illegible] 9	נשלם		39
[illegible] בן [illegible] [illegible] שעטרען	מחולאות	56	תשרי 23	[illegible] 11	נשלם	44	

Помощ.: Мошко [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] Лернер

1246

Г. Книга для записи умершихъ Евреевъ на 1864 годъ.

Часть IV: О умершихъ.

№	Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
40				Октябрь 22	Хешванъ 2	9	Отъ болѣзни осени	Дѣвица Хана дочь Аврума Мушкомъ городскаго жительница
41				Октябрь 21	Хешванъ 3	Пятница 5	Отъ болѣзни	Дѣвица Перлина Хаимъ дочь Шмойлова Мушкомъ городскаго жительница
42				Октябрь 23	Хешванъ 5	37	Отъ болѣзни грудной	Ружина Мошкова Шмойлова Гарибальцер Хаимъ жительница м. Корницы
43				Октябрь 25	Хешванъ 7	3/4	Отъ болѣзни	Дѣвица Хаимъ дочь Янкелева Мушкомъ жительница м. Корца

1864 года Ноября 1го дня, въ Канцеляріи Овручскаго Раввината Волынской губерніи и уѣзда, я Раввинъ Овручскій Мошко Васильевъ Гарибальцеръ, выслушавъ сіе Метрическое свидѣтельство, составленное Раввинами Житомирскаго Раввината, Житомирскаго уѣзда, Волынской губерніи, Овручскаго Раввина Мошка Васильева Гарибальцера, и Житомирскаго Раввина Іосифа Шмуйлова Шехтера, и видя изъ онаго, что въ Житомирскомъ Раввинатѣ, Житомирскаго уѣзда, Волынской губерніи, въ Житомирскомъ Еврейскомъ Кагалѣ, въ 1864 году, Ноября 1го дня, Житомирскій Раввинъ Іосифъ Шмуйловъ Шехтеръ, по Указу Его Императорскаго Величества Самодержца Всероссійскаго, Царя Польскаго, Великаго Князя Финляндскаго и прочая, и прочая, и прочая, Самодержавнѣйшаго Государя Императора Александра Николаевича,

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו; או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מתו מחלי או מסיבה אחרת	בנות שני חמה	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: רוסי	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: מתים זכרים	מספר: מתים נקבות
הולדה חנה בת אברהם [illegible] מנוסן [illegible] [illegible]	בחולאות	9	חשוון 2	אוגוסט 20			40
הולדה [illegible] בת [illegible] [illegible]	בחולאות	חדשים 5	חשוון 3	אוגוסט 21			41
רחל אשת [illegible] [illegible] [illegible]	בחולאות	37	חשוון 5	אוגוסט 23	[illegible]		42
[illegible] בת [illegible]	בחולאות	3/4	חשוון 7	אוגוסט 25	[illegible]		43

3

שנת 1864 [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] 2 נקבות [illegible] 6 [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 4 [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Раввинъ: Мошко Ицко Гитманъ

משה יצחק [illegible]

[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]

Р. Лорчь [illegible]

126

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1864 годъ.

Часть IV: О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ:	Кто умеръ
44		Въ Гродно	Ноябрь 1	Хешванъ 14	40	Отъ болѣзни Ядуха	Малька жена Фаттель Флаксъ мѣщанинъ
45			Ноябрь 5	Хешванъ 19	½	Отъ болѣзни Падущая	Дѣвицъ Фрима дочь Лейзеръ Лиштманъ мѣщанинъ
46			Ноябрь 5	Хешванъ 19	5	Отъ болѣзни Оспы	Дѣвицъ Хаія Двойра дочь Шлома Гурдинскій оставный солдатъ
47			Ноябрь 10	Хешванъ 23	18	Отъ болѣзни родильной горячка	Фрайдя Вдова Лейбъ Лиштцеръ мѣщанинъ
	45		Ноябрь 12	Хешванъ 25	2	Отъ болѣзни Шкарлатина	Беніоминъ Пинхасъ Фроимовичъ Штивель Гандъ мѣщанинъ
	46		Ноябрь 17	Хешванъ 30		Отъ болѣзни	Лейбъ Дувидовичъ Мосникъ Бердичевскаго мѣщанинъ

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו; ומעמדו; או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מתו המחלי או מסיבה אחרת	בני כמה שני' המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: רוסי	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: זכרים	מספר: נקבות
מאשה סלפה אשת פייטול פלמן ווירדקפרן	מחולאות	40	חשוון 14	נאיבר 1	פשלם		44
פרומא בת וולוול [illegible]	מחולאות	1/2	חשוון 19	נאיבר 5	פשלם		45
הודא חיו [illegible] בת שלמה [illegible] [illegible]	מחולאות	5	חשוון 19	נאיבר 5	פשלם		46
מאשה [illegible] אלמנת [illegible] [illegible]	מחולאות	68	חשוון 23	נאיבר 10	פשלם		47
הודא [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]	מחולאות	2	חשוון 25	נאיבר 12	פשלם	45	
הודא [illegible] [illegible] [illegible] חיים שמחה [illegible]	מחולאות		חשוון 30	נאיבר 14	פשלם	46	

עיין 27

126 р.

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1864 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ:	Кто умеръ
48		Въ Городѣ Заславля	Ноябрь 19	Кислевъ 2	75	отъ болѣзни Староческой Чеботка	Гендя Вдова Гиля Гидеръ мѣщанинъ
49			Ноябрь 25	Кислевъ 8	25	отъ болѣзни Грудной	Мирка Лиша Ицка Водиносъ мѣщанинъ
	47		Ноябрь 25	Кислевъ 8	2	отъ болѣзни	Іосъ Шлиомовичъ Битнеръ мѣщанинъ
	48		Ноябрь 26	Кислевъ 9	48	отъ болѣзни Ядуха	Фроимъ Ерумовичъ Вагманъ мѣщанинъ
50			Ноябрь 26	Кислевъ 9	30	отъ болѣзни Водяной	Гиндя Вдова Дувидъ Шепетовецкій мѣщанинъ

1864 года декабря 1го дня, Сія Книга свидѣтельствованіи нами и оказалась Вѣрны и въ ниже нѣтъ никакихъ неисправностей

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו; או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותי המחלי או מסיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יוני	באיזה עיר מת; ונקבר	מספר: כמה זכרים	מספר: מתים נקבות
אשה [illegible] [illegible] [illegible]	[illegible]	75	כסלון 9	נאיונם 19	שלם		48
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]	[illegible]	25	כסלון 8	נאיונם 25			49
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]		2	כסלון 8	נאיונם 25		47	
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]	[illegible]	48	כסלון 9	נאיונם 26	שלם	48	
[illegible] [illegible] [illegible]	[illegible]	30	כסלון 9	נאיונם 26			50

[illegible] 1864 [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1864 годъ.

Часть IV: О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ:	Кто умеръ
		и что въ Прошлый Ноября мѣсяца умершихъ Евреевъ Г. Заславы мужескаго пола четыре №4. женскаго пола семь №7 Авсею обоего пола одиннадцать №11 въ томъ удостовѣряемъ — Членовъ Еврейскихъ дозволяющихъ Правленіе ученнаго Гдаля Бальбкарія Казначей Икаръ Лейбъ Мокусій Р. Лернеръ					
51		Въ Городѣ Заславѣ	декабр 1	Кисилевъ 14	не дѣлан 3	Отъ болѣзни	Дѣвицѣ Гися дочь Ицка Зайдманъ мѣщанинъ
52			декаб 4	Кисилевъ 17	7 мѣсяца 2	отъ болѣзни	Дѣвицѣ Хана Мармъ дочь Іось Гукъ мѣщанинъ
	49		декабр 10	Кисилевъ 23	20	отъ болѣзни Тифозной горячки	Симфа Мордковичъ Тейтельманъ мѣщанинъ
	50		декабр 13	Кисилевъ 26	1½	отъ болѣзни Шкарлатинъ	Хесель Янкеліовичъ Бойдеръ мѣщанинъ

128

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו; ומעמדו; או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותו ממחלי או מסיבה אחרת	בני כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: יווני	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: מתים זכרים	מספר: מתים נקבות
נאמרה הערה הזו [illegible] ... ויושלום [illegible]	[illegible]		4		... [illegible]		
Помощникъ Московскаго [illegible] ... [illegible]							
המפל באסון בת יעקב אהרן [illegible] [illegible]	מחולשות	3	כסליו 14	דעקאב 1	פשוט		51
הולד ח[illegible] מרים בת [illegible]	מחולשות	2	כסליו 17	דעקאב 4	פשוט		52
שמחה בן [illegible] [illegible]	מחולשות	20	כסליו 23	דעקאב 10	פשוט	49	
הולד [illegible] בן יעקב [illegible]	מחולשות	1/2	26	דעקאב 13	פשוט	50	

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1864 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ:	Кто умеръ
53			декабрь 16	Кислевъ 29	М 2	отъ болѣзни	Дѣвицѣ Гудя дочь Мошка рублинецкій мѣщанинъ
54			декабрь 17	Кислевъ 30	76	отъ болѣзни родильной горячки	Гольда Вдова Сруля Вагманъ мѣщанинъ
55			декабрь 20	Тейвесъ 3	36	отъ болѣзни Чахотки	Песя жена Гершка Ширманъ Купецъ
	51		декабрь 21	Тейвесъ 4	7 лица 4	отъ болѣзни	Даніель Иде Лейбовичъ Фельдманъ Острогской мѣщанинъ

1865 Года Генваря 1го дня Сія Книга Свидѣтельствованіи нами и и Оказалось Вѣрные и въ нихъ нѣтъ никакихъ неисправностей и что въ Прошлый декабря [illegible] умершихъ Евреевъ Г. Зкеливя Мужескаго пола Три №3 Женскаго пола Пять №5 Всего обоего пола Восемь №8. въ томъ удостовѣряемъ

Членны Еврейскихъ духовныхъ Правленій ученнаго Дѣлія бальзамъ

Казначей Иосифъ Лейбъ Мокусій

Р. А. Лернъ

129

חלק רביעי מן מתים

מי מת ומה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	בנו כמה שנים	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: רוסי	באיזה עיר מת, ונקבר	מספר: זכרים	מספר: נקבות
הודה [illegible] בת משה [illegible] [illegible]	וחולאות	חודש [?] 2	כסלו 29	דעצמב 16	[illegible]		53
אשה [illegible] אלמנת [illegible] [illegible]	מחולאות	76	כסלו 30	דעצמב 17	[illegible]		54
אשה [illegible] [illegible] [illegible] בן 2 [illegible]	וחולאות	36	טבת 3	דעצמב 20	[illegible]		55
[illegible] בן יהודא לייב [illegible] [illegible] [illegible]		חדש 4	טבת 4	דעצמב 21	[illegible]	51	

שנת 1865 [illegible] [illegible] [illegible] שבחודש [illegible] הוו [illegible] [illegible] שבט 3 ונקבות חמשה 5 [illegible] הוו [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ובחתם [illegible]

[illegible] [illegible] (signature)

Помощникъ Мошко Мордко Литманъ

[illegible] (signature)

Р Лезекъ Лер[illegible]

1290

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1864 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Женскаго:	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанск:	Число и мѣсяцъ. Еврейскій	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ

1865 Года Генваря 1го дня. Сія Книга Свидѣтельствованіи нами и оказалось Вѣрны и въ ней нѣтъ никакихъ неисправностей и что въ Прошлый 1864 Года умершихъ Евреевъ Г. Заславя Мужескаго пола Пятьдесятъ одинъ №51 Женскаго пола Пятьдесятъ Пять №55 Авсего обоего пола Сто Шесть №106 въ томъ удостовѣряемъ

Чистыя Еврейскихъ Духовныхъ Правленіе

Учетнаго Ваня Балькирой

Казначей Иосифъ Лейбъ Мокусій

Р. Аизекъ Лернъ

Что сія Петрикъ Аскушевичъ Сахарна Аннинскаго Городка стаецъ

Писаренко

Ла Рипре